Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

NEWSPAPERS NOV 23 1966 CORNELL UNIVERSITY LIB.

Tại nơi xuất phát vụ biến cố vừa qua Thiếu Tướng Chủ Tịch U.B.H.P.T.Ư. tuyên bố với báo chí:

TUYÊN-TRUYỀN CHỐNG BẦU CỬ có thể bị đặt ra ngoài vòng PHÁP-LUẬT

Năm thứ 3 ● Số 712 ● 8 Trang 5 Đồng THỨ TƯ 17-8-1966 (Ngày 2 Tháng 7 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cổ-Thư-ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

● Các Lãnh tụ tranh đấu miền Trung sẽ được ra mặt trận vác đạn

★ MỞ LẠI THI TÚ TÀI KỲ II

Tường thuật của THANH THƯƠNG HOÀNG

SAIGON.— Thiếu Tướng Chủ Tịch UBHPTƯ trong một cuộc tiếp xúc với báo chí tại Huế đã tuyên bố: «Kẻ nào tuyên truyền phá hoại bầu cử tôi sẽ trừng trị theo luật pháp. Nếu cần tôi sẽ ra một sắc luật đặt ra ngoài vòng pháp luật những người tuyên truyền chống lại cuộc bầu cử QHLH này».

Trưa ngày 15-8-66, trong lúc nghỉ ngơi tại tòa đại biểu chính phủ miền Trung tại Huế để chờ dùng bữa ăn trưa, TT Kỳ đã vui vẻ chuyện trò thân mật với các ký giả đi theo phái đoàn chính phủ dự lễ khai giảng trường Đại học Huế.

Về những Thanh niên tình nguyện chiến đấu tại VNCH

Trả lời câu hỏi về việc có 1.000 thanh niên Nhật tình nguyện sang VNCH chiến đấu chống Cộng nhưng chính phủ Nhật chưa chấp thuận, các thanh niên này có nói

10 XEM TIẾP TRANG 8

Kỷ niệm 9 năm ngày lập Quân đoàn I

SAIGON.— Sáng ngày 15-8-66, TT Chủ tịch UBLĐQG, TT Chủ tịch UBHPTƯ, TT Tổng Tham Mưu Trưởng, Phó chủ tịch đặc trách Văn hóa xã hội và một số các vị trong UBLĐQG đã tới Đà Nẵng dự lễ kỷ niệm đệ cửu chu niên ngày thành lập quân đoàn I. Sau đó TT chủ tịch U.B.L.Đ.Q.G. đi thăm mỏ than Nông Sơn và khu kỹ nghệ An Hòa và buổi chiều tới chủ tọa lễ khai giảng trường Đại học Huế. Buổi tối nhị vị chủ tịch đã ở lại Đànẵng dự liên hoan với anh em binh sĩ vùng I.

Sau khi dự lễ khai giảng tại trường Đại học Huế, nhị vị chủ tịch và phái đoàn chính phủ đã tới Tòa tỉnh trưởng Thừa Thiên để tiếp xúc với các giới QuânDân Chính của tỉnh này. Nhân dịp này Ty Cảnh sát Quốc gia Thừa Thiên đã đưa ra trình diện một số cán bộ Việt Cộng trong số ngót 100 cán bộ VC nằm vùng vừa bắt được. Theo ông Trưởng ty Cảnh sát tất cả những cán bộ VC này đều nằm vùng trong các lực lượng tranh đấu vừa qua tại Huế.

Trung Tướng Thiệu nói rõ về việc ứng cử Quốc Trưởng

Nếu được Quân đội ủy nhiệm cũng còn phải đợi xem đã

● *Cả hai Chủ Tịch đều muốn có Hành Pháp mạnh*
□ *3000 sinh viên Huế đã ghi tên nhập học*

SAIGON.— Trong buổi lễ khai giảng trường đại học Huế TT Chủ tịch UBLĐQG đã ngỏ lời với giới giáo chức và anh chị em sinh viên ở đây là ông và phái đoàn chính phủ đến chủ tọa buổi lễ khai giảng này để đánh đổ tất cả các luận điệu xuyên tạc vô căn cứ cho rằng chính quyền muốn đóng cửa Viện đại học Huế hay rời đến một nơi khác có an toàn chính trị hơn.

Nhân dịp này, TT cũng kêu gọi tất cả anh chị em SV hãy ý thức rõ rệt trách nhiệm của mình trước hiện tình đất nước.

TT cho biết về quân sự CS không thể nào thắng được, tuy nhiên với các mưu lược của CS nội bộ của chúng ta có thể bị hỗn loạn phân hóa, hậu phương có thể bất ổn và chúng ta có thể thất bại về cuộc đấu tranh chính trị.

Ông nhấn mạnh: «với CS, chúng ta không thể chiến thắng đơn thuần bằng quân sự mà cần phải chiến thắng bằng cả ý thức chánh trị. Trong cương vị hiện tại các anh chị em có thể giúp chúng tôi chiến thắng CS không phải bằng vũ khí, không bằng bộ quân phục mà bằng cách giải thích cho đồng bào xây dựng dân chủ, củng cố tiềm năng chiến đấu cho quốc gia ở hậu phương, tạo niềm phấn khởi ở các tầng lớp nhân dân».

1 XEM TIẾP TRANG 8

Chiến tranh không hạn chế quân số và thời gian

Quân Mỹ chuyển đến cả miền Tây

★ LẬP VÒNG ĐAI TỪ BIÊN GIỚI MIÊN ĐẾN VŨNG TÀU
☆ XÂY CĂN CỨ ĐỊA THÁI LAN, TĂNG VIỆN SƯ ĐOÀN BẠCH MÃ

HOA THỊNH ĐỐN. 15-8.— Nguồn tin Reuter cho hay rằng sự tiếp tục tăng cường quân lực Hoa Kỳ tại VN để đối phó với trường hợp của chiến tranh lâu dài, là điều tất nhiên thế nào cũng phải xảy ra.

Mức tăng cường dự định là bao nhiêu thì không rõ, nhưng trong cuộc họp báo ở trang trại của Tổng thống tại Texas hôm 14-8, cả hai ông Johnson và Westmoreland đều tuyên bố rằng Hoa kỳ phải chuẩn bị đối phó với một cuộc chiến đấu trường kỳ.

Trong cuộc viếng thăm đột ngột này, Thống tướng Westmoreland báo cáo rằng Bắc Việt không tỏ ra dấu hiệu gì là họ giảm bớt nỗ lực chiến tranh. Đồng thời ông cũng cho biết rằng có thể quân đội Hoa kỳ sẽ di chuyển đến vùng đồng bằng Cửu long, nơi đó từ trước đến nay phần lớn chỉ có quân đội VNCH chiến đấu với VC mà thôi.

Tổng thống Johnson tuyên bố rằng «nhân dân Mỹ cần phải biết rằng sẽ không có chiến thắng mau lẹ được, nhưng thế giới phải biết rằng nhất định chúng ta sẽ không bỏ cuộc»

Mức gia tăng lực lượng quân đội trên bộ có lẽ chỉ được công bố sau kỳ bầu cử Quốc hội tháng 11 này. Xem chừng đến cuối năm quân số Hoa kỳ ở VN sẽ lên đến 400.000. Người ta dự đoán mức ấy sẽ lên đến nửa triệu trong năm tới.

Căn cứ Thái Lan

VỌNG CÁC 15-8 (AP).— Hoa Kỳ đang xúc tiến công cuộc xây dựng Thái Lan thành một căn cứ địa cho các cuộc hành quân hỗn hợp của quân đội Đồng Minh chống các cuộc tấn công ở xứ của Cộng Sản.

Quân số Mỹ ở Thái lan lẽ tăng lên 27000; căn cứ không quân Utapao, căn cứ Hải quân Sát-ta-hip đang được mở rộng và rất nhiều kho quân nhu vật liệu và hệ thống giao thông vận tải đang được thiết lập.

Vòng đai thép

Theo tin Thông tấn Xã thì lực lượng Hoa Kỳ hiện đang cố gắng thiết lập một vòng đai chạy dài từ biên giới Cao Miên đến Vũng Tàu chạy ngang Saigon nhằm mục đích cô lập vùng Châu thổ Cửu long Giang và chận đứng sự vận chuyển người và lúa gạo từ miền đồng bằng phía Nam này đến các vùng hoạt động của Việt Cộng ở về phía Bắc.

Sư đoàn Bạch Mã

SAIGON 15-8 (AP).— Khoảng 300 binh sĩ Đại Hàn thuộc sư đoàn Bạch Mã (White Horse) đã đến Nha Trang hôm thứ 2 để chuẩn bị cho việc đổ bộ của sư đoàn vào tháng tới.

Số binh sĩ mới đến phần lớn đều thuộc đơn vị chuyên môn. Trước đây đã có những đơn vị gồm toàn chuyên viên cơ khí đổ bộ. Những đơn vị kể trên sẽ cùng nhau thiết lập một căn cứ trú quân và doanh trại cho Bộ Tổng Tham Mưu Sư Đoàn. Quân số của Sư đoàn Bạch Mã gồm khoảng 17 ngàn người như vậy tổng số binh sĩ Đại Hàn ở Việt Nam lên tới 41 ngàn.

Chiến tranh không hạn chế

Theo nguồn tin AP, Đại Tướng Wallace M. Greene, Tư lệnh Thủy Quân Lục Chiến Hoa Kỳ, đã tuyên bố không đồng quan điểm với những ý kiến cho rằng với quân số Hoa Kỳ hiện thời ở Việt Nam chiến tranh

5 XEM TIẾP TRANG 8

Phi công Mỹ trang bị

máy điện tử báo tin cấp cứu

SAIGON 15-8 (AP).— Một trong những bộ bạch thân nhất của một phi công ở VN là một chiếc máy điện tử lớn độ bằng 2 bao thuốc lá phát ra tín hiệu cấp cứu SOS trong trường hợp nguy cấp.

Đây là một chiếc radio cấp cứu hiệu Beacon. Chiếc máy này giá 75 Mỹ kim và sẽ phát tín hiệu cứu cấp ngay khi viên phi công buộc phải nhảy dù ra ngoài. Bộ máy vẫn hoạt động dù là phi công có ngất đi. Máy Beacon tiếp tục phát tín hiệu cứu cấp tần số 243 Mê-ga-xíc, tần số cứu cấp quốc tế cho tới khi viên phi công tắt máy đi khi tới một dải dễ tránh địch quân tìm ra vị trí nhờ luồng sóng cấp cứu.

3 XEM TIẾP TRANG 8

Tổng Thống Mỹ

chụp hình với anh hùng Mỹ ở V.N.

TEXAS (Hoa kỳ) 15-8 (AP). TT Johnson đã đứng chụp hình với người anh hùng của chiến tranh VN

Hôm chủ nhật, TT Johnson và Đ.T Westmoreland đứng nói chuyện với nhau về chiến cuộc VN tại trại chăn nuôi của Tổng Thống. Đại úy William Carpenter sĩ quan tốt nghiệp West point đứng ở phía sau. Tổng Thống đã gọi Đại Úy Carpenter ra phía trước và bắt tay để nhiếp ảnh viên chụp hình. Đại úy Carpenter đã chiếm được huy chương rất cao của quân đội Mỹ trong chức vụ đại đội trưởng Bộ binh tại VN và nay là sĩ quan tùy viên của Westmoreland.

Ngày chủ nhật, Carpenter đã dự lễ tại Thánh đường Hội St Barnabas ở FredericksBurg, Texas với Tổng thống và Phu nhân của Tổng thống cùng ông bà ĐT Westmoreland.

Kỷ niệm lần thứ 21 ngày đầu hàng

NHẬT HOÀNG KÊU GỌI TOÀN DÂN tiếp tục tinh thần hy sinh cao cả của 3 triệu 100 ngàn tử sĩ Nhật

ĐÔNG KINH 15-8 (UPI).— Hôm nay ngày kỷ niệm thứ 21 của cuộc chấm dứt chiến tranh ở Thái bình Dương. Nhật hoàng Hirohito đã kêu gọi toàn dân tưởng niệm 3 triệu 100 ngàn chiến sĩ Nhật đã ngã gục trong cuộc chiến tranh này.

Buổi lễ bắt đầu lúc 11 giờ sáng ở phòng Khánh tiết Budokan gần cung điện của nhà Vua. Mười phút trước khi cuộc lễ bắt đầu, cách đây 21 năm Nhựt Hoàng trong một bản thông điệp trên đài thanh tuyên cáo quyết định đầu hàng Đồng minh vô điều kiện. Bản quốc thiều đã được cử lên khi Nhật hoàng cùng với Hoàng Hậu vừa đến. Người ta nhận thấy có mặt của Thủ tướng Nhựt 6000 đại biểu của các giới, trong số trên có 4329 thân nhân của những gia đình tử sĩ. Thủ tướng Sato đã đọc bài tưởng niệm ca ngợi sự hy sinh của các tử sĩ. Ông nhấn mạnh rằng nước Nhật đã bước qua năm thứ 21 kể từ khi chiến cuộc chấm dứt và nhắc nhở rằng thế giới hiện tại đang đứng trước những vấn đề nan giải. Thường sau 1 cuộc chiến tranh, tinh thần dân chúng trong cũng như ngoài nước đều bị suy sụp. Ông kêu gọi nước Nhật hãy nhận định rõ ràng về những nguyên nhân đích thực đã gây nên tình trạng xáo trộn hiện tại và tiếp tục phát triển tinh thần hy sinh cao cả của những tử sĩ.

Sau lời của Thủ tướng Sato là một phút im lặng để mặc niệm.

Dư luận thế giới vẫn lo ngại

T.C. đang thực hiện chương trình hỏa tiễn phóng bom khinh khí

NỮU ƯỚC 15-8 (Reuter).— Cựu phái viên ở Mạc tư khoa của tờ Nữu Ước Thời báo cho biết hôm nay rằng một số phân tích gia tin tưởng là Trung cộng hiện đang thực hiện một chương trình phóng bom khinh khí bằng hỏa tiễn có tầm bắn xa.

Ký giả Harrison E. Salisbury đang viết trên tờ báo này về chuyến du hành 10 tuần lễ của ông qua 34000 cây số quanh Trung hoa lục địa. Trong thời gian du hành đó, ông đã phỏng vấn nhiều nhà ngoại giao, viên chức chính quyền và các vị chỉ huy quân sự cao cấp từ Hương cảng cho đến Tây bá Lợi Á.

Đâu đâu ông cũng trông thấy mối quan tâm và lo ngại của mọi người về nước Trung hoa Cộng sản sau 17 năm cướp chính quyền hiện đang là bóng đen đồ sộ đè nặng lên Châu Á.

Ông viết: «Trước hết Trung cộng là một nước đông dân cư đông đảo nhất trên hoàn cầu và là cường quốc thứ ba trên thế giới về phương diện tổng quát. Nước đó đã chấp chận một lý thuyết bành

9 XEM TIẾP TRANG 8

Cuộc xung đột nội bộ ngày càng quyết liệt

T.C. ĐÃ PHẢI DÙNG TRÒ trình diện Mao-trạch-Đông giả

NỮU ƯỚC, 15-8 (Tin tổng hợp).— Mao Trạch Đông và nội tình Trung cộng hiện là đề tài bình luận của nhiều tờ báo và hãng thông tấn ở Mỹ.

Tờ Nữu Ước Thời Báo nhận định rằng, trái hẳn với bản thông cáo công bố sau khóa họp của Ủy ban Trung ương Đảng cộng sản Trung Hoa, nội tình Trung cộng hiện đang ở vào một giai đoạn suy đồi chất, sau những thất bại liên tiếp về đối nội cũng như đối ngoại.

Nếu Trung cộng đang ở trên đà thắng lợi mọi mặt như bản thông cáo huênh hoang thì Trung cộng đã chẳng cần họp lại Ủy ban Trung ương Đảng làm gì sau 4 năm không nhóm họp.

Trung cộng đã chẳng cần tiến hành một cuộc thanh trừng vĩ đại nhắm vào các cán bộ cao cấp quân sự và chính trị, mà cuộc thanh trừng đó cũng chẳng cần nấp dưới chiêu bài một cuộc cách mạng văn hóa. Thực ra thì cuộc thanh trừng đó nhằm mục đích gây một không khí khủng bố đè nặng lên quần chúng và cán bộ trên toàn lục địa.

Tờ Nữu Ước Thời Báo cho rằng từ năm 1950 đến nay, Trung cộng không nâng cao được mức sống của quần chúng. Việc cho nổ 3 quả bom nguyên tử chính là để lấp liếm tình trạng này. Bởi vậy mà Trung cộng không hề công bố những con số về sản xuất, ấy có vì lý do bí mật. Về đối ngoại, mất ảnh hưởng ở Phi Châu, mất chân đứng ở Nam Dương, công khai hục hặc với Castro ở Cuba, Trung cộng sẽ càng ngày càng mất thêm các đảng đồng chí đã có lúc đứng chung với Trung cộng trong cuộc tranh chấp với Nga xô.

Về nội tình Trung cộng, ký giả William L. Ryan, chuyên viên về quốc tế Cộng sản của hãng thông tấn AP đã quả quyết rằng Mao trạch Đông không còn lãnh đạo Trung cộng nữa. Ông ta đi đâu, làm gì, còn sống hay đã chết thì không biết. Sự rút lui của Mao chính là nguyên nhân sự tranh chấp quyền hành đang diễn ra ở đất nước «con trời» này.

Tất cả hoạt động của bộ máy tuyên truyền Trung cộng đều nhắm vào việc lấp liếm sự kiện thực tế trên đây.

Nào là Mao trạch Đông xuất hiện nhiều nơi, khoẻ mạnh hơn những năm trước, có thể lập kỷ lục bơi lội thế giới trên sông Dương tử, nào là cuộc thanh trừng hiện tại do chính Mao trạch Đông chỉ huy và tư tưởng Mao thành sách gối đầu giường của mọi công dân Trung cộng.

Ký giả Ryan còn phát giác rằng nhiều nguồn tin tình báo cho biết TC đã chọn những Mao Trạch Đông giả để cho xuất hiện trước công chúng. Nhưng Mao giả thường trẻ hơn Mao thật.

HẦU HẾT BOM NAPALM sản xuất ở Nhật

ĐÔNG KINH 15-8 (Reuter).— Một nữ nghị sĩ thuộc cánh tả Đảng Lao động Anh đã nói trong một cuộc họp báo rằng họ tin là 90% số bom napalm Hoa kỳ dùng tại Việt Nam được sản xuất ở Nhật.

Bà Anne Kerr đã dẫn bằng những nguồn tin do những đại biểu bạn thuộc Hoa Kỳ và Nhật bản cung cấp. Bà đã nói như trên trong những cuộc diễn thuyết do phe chống đối vũ khí nguyên tử và chính sách Hoa Kỳ tại Việt Nam tổ chức ở Quảng Đảo, Trường Kỳ, Đông Kinh.

Tưởng cũng cần nhắc lại rằng phong trào phản đối chiến tranh tự vệ của Nam VN đang bành trướng ở Nhật, trong khi đó Nhật là nước nhờ có chiến tranh VN mà bán được rất nhiều hàng qua VN.

Đúng lúc chính quyền sửa soạn bầu cử, Phật Giáo Tích Lan tới thăm

P.G. sửa soạn cuộc tranh đấu mới?

※ Phái đoàn Tích Lan thăm hai TT Trí Quang — Thiện Minh
✶ Cảnh Sát tịch thu bản tin «tiếng nói cứu nguy Phật Giáo»

SAIGON.— Tại chùa Ấn Quang, trụ sở tạm của Viện Hóa Đạo lại thấy chăng các biểu ngữ và một trong số các biểu ngữ tuyên bố «Phật Giáo Việt Nam lâm nguy và trông cậy vào Phật Giáo Thế Giới».

Dường như sự xuất hiện của các biểu ngữ nêu khẩu hiệu đấu tranh, trước hết là để đón phái đoàn Phật Giáo Tích Lan mới tới thăm VN và sau đó là để chính thức phát động phong trào tẩy chay bầu cử Quốc Hội trong giới Phật Tử.

Các khẩu hiệu được trương lên là:

— Phật Giáo Việt Nam lâm nguy trông cậy vào Phật giáo Thế giới.
— Hoan nghênh Phái đoàn Phật Giáo Tăng Già Thế Giới.
— Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam thống nhứt là một thành phần trung kiên của Phật giáo Thế giới.

Tại chùa Ấn Quang, các bản tin loan báo lập trường Phật giáo và các chỉ thị của Giáo hội lại bắt đầu được phổ biến.

Tuy nhiên theo nguồn tin thông thạo thì sáng chủ nhật, Cảnh sát đã tịch thu tại chùa Ấn Quang cũng như tại đường Nguyễn thiện Thuật, đường Bàn cờ, đường BS Calmette (Tân Định), đường Tôn Đản (Khánh Hội) các bản tin nói trên. Các bản tin này được gọi là «Tiếng nói cứu nguy Phật Giáo».

Tổng thư ký Phật giáo Thế giới đến Saigon

Đại Đức Soratha, người Tích Lan, Tổng thư ký Phật giáo Tăng già thế giới đã đến Saigon trưa nay bằng chuyến máy bay thường lệ của hãng Hàng không Cathay Pacific để viếng thăm Việt Nam trong năm ngày.

Trả lời câu hỏi của Phái viên Việt Tấn Xã sau khi đến Phi trường Tân Sơn Nhất, Đại đức Soratha cho biết Đại Đức đến Việt Nam để tìm hiểu sinh hoạt của Phật giáo Việt Nam cùng thăm viếng Giáo hội Tăng già tại đây.

Ngoài ra, Đại Đức cũng cho biết Đại Đức sẽ đến thăm Thượng Tọa Thích Tâm Châu và một số các cấp lãnh đạo của Phật Giáo Việt Nam.

Được biết trong thời gian lưu lại VN Đại đức Soratha còn dự định hội kiến với Trung tướng Nguyễn văn Thiệu Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc Gia và Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ Tịch Ủy Ban Hành pháp Trung ương.

7 XEM TIẾP TRANG 8

Phái đoàn Trung Ương tổ chức bầu cử

VẬN ĐỘNG CÁC QUÂN TRƯỜNG tham gia thực hiện bầu cử

SAIGON 16-8: Theo tin Việt tấn xã và đài phát thanh Saigon thì hôm qua một phái đoàn Trung ương do Thiếu tướng Nguyễn Đức Thắng Tổng ủy viên xây dựng hướng dẫn đã đến trường Võ bị Quốc gia Đà lạt vận động các sinh viên tham gia thực hiện cuộc bầu cử Quốc hội lập hiến.

Trước hơn 1000 khóa sinh trường võ bị, TT Thắng đã trình bày lý do và thể thức tham gia thực hiện bầu cử của các sinh viên quân trường theo quyết định của Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương.

TT Thắng cho biết các khóa sinh quân trường sẽ được giao ba nhiệm vụ: vận động đồng bào tham gia bầu cử, yểm trợ an ninh cho các cơ sở bỏ phiếu, tăng cường cho nhân viên các phòng phiếu.

Các khóa sinh quân trường sẽ được huy động và đặt trực thuộc quyền sử dụng của các đơn vị bầu cử trong khoảng 15 ngày kể từ 1-9 tới.

Trước khi đi làm nhiệm vụ, các khóa sinh sẽ được các phái đoàn Tổng bộ xây dựng đến tận trường huấn luyện cho thể thức bầu cử.

Trong ngày hôm qua, phái đoàn Trung ương đã lần lượt đến các trường Võ bị Quốc gia Đalat, trường Hạ sĩ quan Nha Trang và trường Bộ binh Thủ Đức.

Phái đoàn Trung Ương ngoài Thiếu tướng Nguyễn Đức Thắng còn có Thiếu tướng Nguyễn Bảo Trị, Ô. Nguyễn văn Tường, Thiếu tướng Nguyễn Văn Vỹ, bà Lê Thị Ân, Ô. Lê Quang Tấn và Ô. Huỳnh Kim Nên. Ba vị sau là hội viên Hội Đồng Dân Quân.

Giáo Hội P.G. Thống Nhất nhắc nhở đồng bào Phật tử

SAIGON.— Như đã loan tin nhiều lần; Phật Giáo Thống Nhất quyết định tẩy chay cuộc bầu cử sắp tới. Lập trường chính thức vừa được công bố trong một thông cáo mà cơ quan Việt Tấn Xã đã lược lại như sau:

Bản thông cáo dài hai trang giấy đánh máy mang tên chữ ký của Thượng tọa Thích Thiện Hoa đã thuật lại những biến chuyển của Giáo hội trong thời gian qua, sau đó tuyên bố ba điểm chính như sau:

1) Bất hợp tác việc bầu cử Quốc hội Lập hiến do chánh quyền đương kim tổ chức vào 11-9-66.
2) Đòi hỏi thành lập một chánh quyền chuyển tiếp để thực hiện việc bầu cử Quốc hội Lập hiến.
3) Nhắc nhở đồng bào Phật Tử rằng không đi bỏ phiếu cũng là quyền tự do của một công dân trong một nước Dân chủ.

Mặc dù trời mưa tầm tả, rừng rú lầy lội ở Ia Drang - Chu Prong

2 TRUNG ĐOÀN CHÍNH QUY BẮC VIỆT kịch chiến với Sư đoàn không vận Mỹ

● THÊM NHIỀU ĐỒNG BÀO DI CƯ KÉO VỀ ĐÀ NẴNG

SAIGON 16-8.— Trung đoàn 39 và 88 chính quy BV đã giao tranh dữ dội với binh sĩ sư đoàn 1 không vận Hoa kỳ tại vùng rừng núi Ia Drang, Chu Prong gần biên giới Việt Miên.

Trong trận giao tranh ngày 15-8 phòng tuyến của đôi bên cách nhau độ hơn 10 thước, ngăn bằng những hàng cây rậm rạp.

Sĩ quan trận tiền loan báo tại một vài nơi binh sĩ Mỹ đã phải dịch chuyển dưới hỏa lực mạnh mẽ của địch quân. Vì trời mưa lầy lội, nước mưa xoi thành những con rãnh sâu gồ ghề cùng những gốc cây lởm chởm khiến các cuộc di chuyển rất khó khăn.

Hôm 14-8 tại ngọn đồi ChuProng cách biên giới 4 cây số một tiểu đoàn cộng quân đã phục kích một đại đội Mỹ trong khi đại đội này tiến lên đỉnh đồi. Địch quân đã dùng súng cối 82 ly và các loại vũ khí tự động. Sau đó nhiều đơn vị Mỹ khác đã được đưa ngay tới chiến địa và 1 đơn vị tăng viện đã chạm phải hỏa lực dữ dội của địch khi tiến tới ngọn đồi này.

Trung tá Siegrist chỉ huy một cánh quân tiếp viện cho hay tại nhiều nơi Việt cộng đã đào tới 7 phòng tuyến.

Phi cơ tuần thám báo cáo hôm 15 họ thấy nhiều nhóm người di chuyển gần biên giới nhưng không xác định rõ được là họ di chuyển về hướng đông hay tây.

Hai phi cơ trực thăng đã bị hạ, gây thiệt mạng 4 người.

Trong suốt thời gian đụng độ phi cơ và pháo binh yểm trợ đắc lực cho binh sĩ dụng trận.

Tại Đà Nẵng, dân làng, đàn bà

4 XEM TIẾP TRANG 8

Lại thêm hai vụ

Oanh tạc lầm

9 người chết 50 bị thương

SAIGON — Hai vụ oanh tạc lầm lại vừa xảy ra làm cho 9 người chết và 50 bị thương.

Vụ thứ nhất xảy ra hôm thứ bảy tại làng Xuân Hòa, cạnh quốc lộ số 1, ở ngay phía Nam Bến Hải 4 người thiệt mạng và 35 người bị thương, chưa rõ là thường dân hay có quân nhân. Hai máy bay oanh tạc nơi đây chưa được xác nhận là máy bay nào.

Vụ thứ hai xảy ra hôm thứ sáu tại Miền Tây Nam Phan gây tử thương cho 5 người và làm bị thương 15 người. Tuy nhiên chưa rõ sự thiệt hại này là do phi cơ oanh kích hay do pháo binh, hôm đó làng này cũng có bị pháo kích.

Các chi tiết về hai vụ này chưa được công bố.

Nữ phi công Mỹ Cochran khuyến cáo

Mỹ nên dùng nữ phi công *để chuyển vận ở N.V.*

SAIGON.— Nữ Phi công Hoa Kỳ, bà Cochran tuyên bố rằng Mỹ đã đến lúc nên dùng nữ phi công ở VN. Trong thế chiến thứ 2, họ đã hoàn thành những công tác tốt đẹp. Đã đến lúc chúng ta nên dùng họ. Trong thế chiến thứ 2 họ đã không xuất trận mà chỉ lái phi cơ đi lại giữa các căn cứ nội địa.

Bà COCHRAN đã tổ chức Đoàn Nữ Phi công thuộc không lực Hoa kỳ, gọi tắt là «VASPS» trong đệ nhị thế chiến. Tổ chức trên gồm khoảng 3.500 nữ nhân viên và đã có 566 nữ phi công thực hiện những phi vụ cần thiết trước khi chiến cuộc chấm dứt.

«Tôi muốn được bay ở Nam Việt» bà ta đã tuyên bố như trên. Trên ngực bà đầy những «huy chương công vụ đặc biệt» mà chính phủ Hoa Kỳ đã ban thưởng vì những công tác phi thường bà đã thực hiện trong thế chiến thứ 2. Viên nữ phi công này đang ghé Saigòn trong 1 cuộc viếng thăm ngắn ngủi trên đường về Hoa Kỳ. Đây là lần đầu bà ghé Việt Nam.

Tối hôm chủ nhật, bà đã đến Câu lạc bộ sĩ quan không quân ở Tân Sơn Nhất mà bà ta quen biết trong thế chiến thứ hai cũng như trong thời gian hơn 36 năm phi hành của bà.

Nguồn tin hữu trách Mỹ tiết lộ

TRỌN PHI ĐỘI 25 CHIẾC F.105 *bị hạ trong tháng qua*

★ 14 kho dầu Bắc Việt bị bom hôm 14-8

SAIGON 16-8.— Hôm nay nguồn tin hữu trách quân sự tiết lộ cả một phi đội F-105 đã lần lượt bị bắn rơi ở BV trong tháng vừa qua kể cả 2 F-105 bị hạ hôm 14-8. Theo giới quân sự, phản lực F-105 là một «cái gì đặc biệt» đối với các xạ thủ CS. Loại phi cơ này không phải loại nhanh nhất hay tối tân nhất khả dĩ so sánh được với Phantom F4c. Nhưng F105 lại mang được nhiều bom và phòng không BV rất chú ý đến phi cơ này. Một phi đội gồm 25 phi cơ.

Hôm Chủ nhật 14-8, Phi công Hoa Kỳ đã thực hiện 108 phi vụ oanh kích nhắm vào các kho dầu, căn cứ quân sự và giao thông trong vùng Châu thổ sông Hồng.

Hai F. 105 đã bị bắn hạ tại vùng hỏa lực phòng không dữ dội nhất cách Hà Nội độ 85 cây số về phía Bắc. Các phi công bị coi như mất tích.

Hà Nội loan tin và ghi nhận được ở Đông Kinh cho biết họ hạ được 2 máy bay Mỹ, bắt sống 2 tù binh.

Nguồn tin quân sự Mỹ cho biết 14 kho dầu BV đã bị oanh tạc, trong số có kho dầu Nam vu và Tung tu cách Hà nội 49 và 129 cây số về phía Bắc. Các cơ sở trong 2 kho dầu này bốc cháy dữ dội gây 2 tiếng nổ phụ.

Ngoài số các mục tiêu bị phá hủy kể trên, phi công báo đã làm gãy thêm 7 cây cầu, phá hủy 12 cơ sở tiếp liệu, một đài Ra đa và bốn toa xe hỏa. Có hơn 20 tiếng nổ phụ được ghi nhận cùng với 30 đám cháy xuất phát từ các mục tiêu bị trúng bom.

Thêm 3 người Mỹ từ Bắc Kinh về và được TC ca tụng

HƯƠNG CẢNG 14-8 (UPI)— Các viên chức tòa tổng lãnh sự Hoa kỳ tại đây xác nhận rằng ba người Mỹ sang TC ghé Hương Cảng hôm chủ nhật qua vì phạm luật lệ của bộ ngoại giao hạn chế việc du hành đến những xứ ở sau bức màn tre.

Ba người này là Thelome Steiclen, George Sarant và Jack Hawkins, là những người rất tích cực trong các cuộc biểu tình chống chiến tranh Việt Nam ở Honolulu.

Dường như ba người này ở trong

14 XEM TIẾP TRANG 8

Sau khi đưa 50.000 người vào Bắc Việt

T.C. đôn đốc sửa chữa *cả đường mòn Hồ c. Minh*

SAIGON 15-8 (AP).— Các viên chức Hoa Kỳ cho biết, các cuộc oanh tạc Bắc Việt đã khiến cho khoảng 50.000 công nhân Trung cộng phải vượt biên giới sang giúp đỡ sửa chữa cầu cống, đường xá lưu thông.

Nếu cần họ còn có thêm nữa, hoặc vì biện pháp chính trị cũng như vì nhu cầu quân sự; Nguồn tin nói rằng sự đối lập giữa VN và T.C. cũng đã làm cho Hanoi rối bời. Bất cứ một sự tăng gia nào về người của Trung cộng tại Bắc Việt cũng đặt ra cho các lãnh tụ Bắc Việt một vấn đề chính trị.

Các viên chức Hoa kỳ cho biết ngoài số công nhân, Trung cộng còn có một số khác cũng đang bì bục ngày đêm để giữ vững đường mòn Hồ chí Minh xuyên Lào. Điều này dĩ nhiên phải cần có đối với những đoạn đường gồ ghề xe cộ khó di chuyển. Một sĩ quan nói:

Chúng tôi ước lượng rằng bất cứ lúc nào cần đến họ cũng có thể có từ 30.000 đến 50.000 công nhân Trung cộng.

Hoa kỳ nhắc lại hình ảnh sau Cố lần, khoảng gần 20.000 người Trung Cộng và Bắc Việt đã được đưa ra để sửa chữa đèo Mụ Gia. Đèo này ở khoảng 80 cây số Bắc vĩ tuyến 17 là một cuống họng tiếp tế cho Lào và Nam Việt Nam cho nên Bắc Việt đã phải sửa chữa để mở lại đường đèo này mặc dù bị dội bom liên tiếp.

Cộng sản áp dụng chiến thuật mà họ đã học tập được trong chiến tranh Triều Tiên là Hoa Kỳ dội bom hàng ngày đường hỏa xa nhưng không bao giờ làm tê liệt được trong một thời gian lâu. Họ để sẵn dọc theo đường rầy những bao cát và dụng cụ thô sơ. Công việc sửa chữa bắt đầu ngay sau khi các máy bay oanh tạc xong, nếu máy bay trở lại phá nữa, họ sửa nữa.

Rất đông công nhân Trung Cộng hiện đang công tác ở Bắc Việt có lẽ được phân phối dọc theo 2 đường rầy chính chạy từ Hà Nội ra biên giới phía Bắc, đường Hà nội Lạng Sơn và đường Hà nội Văn Nam,

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Võ hiệp kỳ tình tiểu thuyết

TRẠM LƯ BẢO KIẾM

— Kỳ 189 — • của TIÊN PHONG

CHƯƠNG THỨ BỐN MƯƠI CHÍN

ĐỘNG LÒNG NHÂN TỪ, THA CHẾT CHO ĐỊCH

Thì ra Mã Không Quần xưa nay vẫn kiêu ngạo ngông cuồng quen đi rồi, rất ít được ai mến chuộng, không những Sầm Đại Hoá Khang Tây Thiên, Kỳ Lâu Bì và Tiểu Vân Tôn các người đều ngồi yên không cử động gì hết, bình chú họ không lấy đem xỉa gì đến sự sống chết của Không Quần mà đến cả Ngài Tỷ Quân người đã đính ước với Không Quần, cũng vậy [illegible] để ý đến trận đấu của hai người mà trái lại chỉ mải nói chuyện và vui cười với Du Bát Ta thôi.

Lúc này hai người đã chỉ còn cách nhau có sáu thước thôi, tình thế ở trên Nhất Tuyến Thiên mới bắt đầu có sự thay đổi. Mọi người chỉ thấy Mã Không Quần khẽ rung mình một cái rồi hình như không sao tiến lên được nữa, mà trái lại còn từ từ lui bước lại khác.

Tiểu Bằng thấy thế hơi hồ thất cười nói với Tư Đồ Lộ rằng:

— Chị Tư Đồ, em nói có đúng không? Quả nhiên Mã Không Quần không địch nổi Tam Dương Thần Công của...

Nàng chưa kịp nói đến tên Tư Mã Ngạo thì nàng đã vội ngậm lời một câu, biến sắc ngay.

Vì lúc ấy Mã Không Quần chỉ từ từ lui ba bước thôi, rồi lại đứng yên không cử động nữa. Y nghỉ ngơi giây lát, rồi lại từ từ tiến bước trở chỗ cũ.

Giữa hai người lại vẫn cách nhau sáu thước như cũ. Mã Không Quần vừa lui bước đến đứng yên, rồi lại tiến bước tới chỗ cũ thì Tư Mã Ngạo lại từ từ lui về phía sau ba bước.

Tiểu Bằng ở bên dưới thấy Tư Mã Ngạo tiến lên, nàng hơn hở tươi cười ngay, nhưng khi Tư Mã Ngạo lui bước, thì nàng lại to vẻ lo âu, đến lúc hai người cùng đứng yên cầm cự nhau, nàng mới thở nhẹ một tiếng, câu mày lại nói với Tư Đồ Lộ tiếp:

— Chị Tư Đồ, trên thiên hạ này quả thực nhiều chuyện rất quái dị khiến ta không sao tưởng tượng nổi! Chắc chị cũng không ngờ Mã Không Quần sẽ không còn giở được thủ đoạn nào trả gì để kháng cự lại được Tam Dương Thần Công của Ngạo đại ca thứ?

Tư Đồ Lộ một mặt ngửng đầu nhìn lên phía trên, một mặt dùng ngọc tay khẽ [illegible] vào cạnh bàn, bình như đang nghĩ ngợi một chuyện gì vậy?

Bỗng trên Nhất Tuyến Thiên đã có sự thay đổi rất lớn. Tư Mã Ngạo với Mã Không Quần không đứng yên nữa, mà đã cùng khoanh tay tiến về phía trước, hai người cùng tiến lên, chứ không ai bị đẩy lui bước cả và cũng không ai bị cương khí của đối phương ngăn cản hết, từ cách nhau sáu thước, rút ngắn lại còn năm thước, bốn thước rồi ba thước...

Quần hùng ngồi ở trên Thiên Nhân Bình ai nấy đều kinh ngạc và cùng không hiểu lại sao cương khí của hai người lại không ngăn cản nổi nhau?

Chỉ trong nháy mắt Tư Mã Ngạo với Mã Không Quần không những đối diện nhau, mà lại còn cùng đưa tay về phía trước nắm chặt tay nhau lớn tiếng cả cười.

Trong lúc hai người đang cười, lại bỗng có tiếng kêu «um um» để từ [illegible] Bất Bá Bang phụ trách trông nom Nhất Tuyến Thiên đã quay bánh xe [illegible] ng thòng sợi dây kêm xuống.

Vì Tư Mã Ngạo với Mã Không Quần nắm tay nhau và cùng lớn tiếng cười như vậy, đủ thấy cuộc đấu lấy tính mạng ra đánh cuộc với nhau đã triệt nên cả hai cùng vui vẻ kết cục đời bên cùng hoà nhau.

Khi sợi dây kêm hướng thòng xuống, chỉ còn cách mặt đất chừng mười trượng thì hai người cùng buông tay nhau ra và cùng nhảy cả xuống bên dưới.

Tư Mã Ngạo sử dụng thân pháp «Thần Long Ngũ Phong», Mã Không Quần thì sử dụng thân pháp «Khinh Âu Quá Hải» từ ở chỗ trên cao mười trượng nhẹ nhàng nhảy xuống dưới Thiên Nhân Bình.

Bất Tà cười hà hà, rằm chén rượu đứng dậy đi ra chỗ cửa Bất Bá đảo, nhìn quần hùng một lượt rồi lớn tiếng nói:

— Thưa quý vị tao bằng dự đại hội. Mã bang chủ của bổn bang với Tư Mã đại hiệp lấy tính mạng ra đánh cuộc đấu với nhau năm trận, không ngờ đôi bên lại hoà cuộc, bất phân thắng bại. Thực là một việc hiếm có. Nào, chúng ta cùng nâng chén lên chúc mừng hai vị ấy một chén.

Quần hùng ghe thấy Bất Tà nói như vậy, ai nấy đều nâng chén lên. Tư Mã Ngạo với Mã Không Quần vội chắp tay chào một vòng để cảm tạ quần hùng rồi cả hai cùng trở về chỗ ngồi.

Vừa thấy Tư Mã Ngạo về tới, chưa kịp ngồi xuống Tư Đồ Lộ đã nhìn thẳng vào mặt chàng, vội hỏi:

— Ngạo đệ [illegible] đầu huyền công ở trên Nhất Tuyến Thiên chính là dịp may để cho hiền đệ trả thù phục hận và diệt trừ tai hại cho võ lâm. Tại sao hiền đệ lại động lòng nhân từ mà tha chết cho y như vậy?

Tư Mã Ngạo lắc đầu cười và đáp:

— Có phải tiểu đệ tha chết cho y đâu. Sự thực thì công lực của đôi bên tương xứng mới thành bất phân thắng bại đấy chứ.

Tư Đồ Lộ cười khẩy nói tiếp:

— Hiền đệ đừng có chối nữa. Ngu tỷ đã trông thấy môi của hiền đệ mấp máy. Chắc lúc ấy hiền đệ đã dùng Nghĩ-ngữ-truyền-thanh khuyên y nên cái tà qui chính phải không?

Thấy Tư Đồ Lộ đã nói đúng tâm sự của mình, Tư Mã Ngạo mặt đỏ bừng, gượng cười đáp:

Đó là Mã Không Quần dùng Nghĩ Ngữ Truyền Thanh nói với đệ trước.

Tư Đồ Lộ mới vỡ nhẽ, kêu «ồ» một tiếng, và cười khẩy hỏi tiếp:

— Những kẻ độc ác kiêu ngạo ngông cuồng như y mà lại lên tiếng xin lỗi hiền đệ trước ư?

Tư Mã Ngạo lắc đầu đáp:

—Không phải là y yêu cầu độ nương tay, mà chỉ đọc có hai câu thơ.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Những bài hát cho em

Xương máu này viết thành bài ca đó
Hát đi em cho đất ấm bình minh
Hát đi em cho ngày mai xanh ước vọng
Cho nụ cười tươi nở thắm ý tình

Anh sẽ viết những bài thơ diễm tuyệt
Đêm núi rừng heo hút nhuộm sương khuya
Hát đi em đầy bài ca người tương giớ
Súng cầm tay nghe lá rụng đêm đêm

Đời lính chiến ai bảo [illegible] toàn gian khổ
Gió đông về — lòng ấm cành thư xanh
Miền giới tuyến mông lung [illegible] sương phủ
Mắt người băng xuyên nẻo vắng chập chùng

Càng sương gió dạn dày thân sỏi đá
Ngậm hờn cầm súng thét chuyển rừng cây
Anh sẽ chép lời đêm trong rừng núi
Phổ nhạc buồn gởi tặng — Hát đi em!

THƯƠNG HOÀI THU

Thu tình ái

Anh lặng lẽ rừng thay bút thơ
Ôi hoa tình ai nở bao giờ
Nghe thoang thoảng [illegible] thùng đẳng ánh mắt
Nghe tình yêu đến cõi giấc mơ

Anh đứng hàng cây xanh oát con
Mắt anh đăng biển đi vợi rào
Vắng anh một buổi trầm chiều nhớ
Trời có xanh màu cũng xác xơ

Anh đến nghe mùa thu mướt xanh
Bướm hoa thân ai vớt gió lành
Các dòng sợi kết lên lên tóc
Làm dáng [illegible] cho anh

Ôi mến [illegible] nào hơn phút giây
Mưa bay [illegible] đi này
Anh đến không nghe chân e ngại
Cảm động cỏ cung anh có hay

Thôi đó bây giờ em chớm yêu
Lắng nghe ước mộng đến thật nhiều
Xin anh từng cảnh hoa hy vọng
Cũng gót lại anh ôi mến yêu

BÍCH BĂNG

Những tin tức từ bên kia bức màn sắt

Mặc dầu bị cấm đoán, thanh niên nam nữ Nga-Sô VẪN ĂN CHƠI THÁC LOẠN TƯNG BỪNG

★ TÔ NGỌC

• Điều mà người ta phải công nhận là chế độ Cộng sản tại Nga Sô mỗi ngày một biến đổi, một thân Tây phương hơn... Có lẽ chính vì thế mà Trung Cộng mới lên tiếng đả kích bọn « xét lại ».

• Mặc dù nhà cầm quyền cấm đoán đủ mọi thứ nhưng các thanh niên nam nữ Nga Sô vẫn lén lút du nhập những món ăn chơi, thời trang và đủ thứ linh tinh vào thủ đô Mạc Tư Khoa, và du hí tưng bừng...

Không cần nói ai cũng biết chế độ cộng sản là một chế độ hà khắc, hà khắc cả vật chất lẫn tinh thần, mặc dù cộng sản luôn luôn đề cao cái mồi vật chất lên hàng đầu. Cộng sản tìm đủ mọi cách để «lừa» con người. Vì thế tất cả mọi người đều chức to hay chức bé đều phải vào đoàn thể. Lợi hại nhất là đoàn thể nhi đồng. Cộng sản tin tưởng ông trẻ con như tờ giấy trắng muốn bôi màu gì thành màu ấy, nên tổ chức đoàn thể nhi đồng, để nhuộm tư tưởng của chúng chẳng khác gì một vài tôn giáo chuyên nuôi trẻ mồ côi để sau này trở thành những cán bộ đắc lực cho tín ngưỡng của mình.

Phải thành thật mà nói, trong khoảng hai ba chục năm đầu (kể từ năm 1917, tức là năm cộng sản nắm chánh quyền tại Nga) người ta có bị lôi theo chiều hướng đó thật. Mặc dầu cũng có những tư tưởng chống đối nhưng vì lúc đó bọn cộng sản đã [illegible] được một phong trào, nên khó lòng mà chống lại được. Nhưng dần dần năm tháng trôi qua, sự hà khắc của cộng sản càng rõ rệt và mạnh mẽ thêm lên, nên những mầm mống chống đối lan dần không những trong dân chúng mà cả ngay trong những cấp lãnh đạo của đảng. Cho tới nay thì sự việc đã tới mức đáng ngại.

Thanh niên nam nữ là những người đầy nhựa sống họ không thể nào chịu đựng sự chèn ép của đảng và đoàn thể. Họ khát sống và muốn sống tự do. Hằng ngày [illegible] học tiếng Anh [illegible] du nhập tất cả những cái gì mà các nước Tự do mới sáng chế để thụ hưởng. Trước kia cộng sản bắt dân chúng đi ăm biểu theo cái kiểu tập thể, hàng ba bốn gia đình ở chung một [illegible] nhà [illegible] thì nay dân chúng đã tự tìm lấy bè mình những phương tiện riêng.

Những bộ áo tắm bikini

Ngay tại thủ đô Mạc Tư Khoa cũng có một bãi tắm. Bãi tắm này nằm dọc theo một con sông nhánh của sông Volga đó là sông Oka. Con sông Oka rộng mênh mông, hai bên bờ toàn phù sa. Con sông Oka lượn ngoằn ngoèo trên lãnh thổ Nga như là một con rắn bò. Từ bờ tới sông là những bãi cát dài và rộng mà dân chúng tại Mạc Tư Khoa coi thể tắm thả bộ, vào những mùa thời tiết nóng bức. Men theo bờ sông người ta trồng cây cao bóng mát để cho khách trú vào những hôm trời nắng to.

Vào mùa hạ, khi nắng vừa lên cao, lập tức đã thấy vô số người ra đây tắm mát. Người ta thấy nào [illegible], nào ô, nào ghế bố, đủ màu sắc [illegible]. Người ta thấy các thiếu nữ, đủ [illegible] thì chạy phô những bộ áo tắm tân kỳ. Những bộ áo tắm đó [illegible] được du nhập sang Nga bằng những đường dây bí mật, và những kẻ có dính líu vào vụ buôn lậu «thời trang» này lại chính là những chủ [illegible] qua thuế hoặc lính biên phòng v.v... Những bộ áo tắm nang nhãn hiệu Pháp sản xuất tại Ba Lê [illegible] được ưa chuộng. Trong [illegible] thời nào và bất cứ ở đâu [illegible] Pháp ủng vẫn được người ta chú ý và chiều có 1 cách nồng nhiệt.

Nắng ở đây không như nắng ở [illegible] bãi biển miền Địa Trung Hải [illegible] đem lại cho người đi tắm [illegible] da rám hồng, mặc dầu các «tovaritch» (đồng chí) nam cũng như [illegible] phơi đi phơi lại cả trăm lần.

Nhà cầm quyền Nga Sô có lẽ chạo thấy rằng nếu hà khắc quá [illegible] dân chúng có thể nổi loạn, vì thế nên để mặc cho những thanh niên nam nữ ăn chơi. Đó là một cách [illegible] hơi có bảo đảm, còn hơn là để chúng tự tập thành những đảng du đãng hoặc những nhóm chống đối thêm [illegible] cho mình ra. Thứ nhất là [illegible] anh em Tàu đỏ [illegible] với Nga sô đang ra lên tiếng công kích và tỏ ra muốn tiếm quyền để lãnh đạo khối Cộng Sản. Nhưng cũng để cho dân chúng được tự do thêm tý nào, thì lại càng bị Trung Cộng công kích thêm tý này. Thế mới phiền.

(CÒN TIẾP)

Truyện dài của SƠN NAM

HẢI TẶC VỊNH XIÊM LA

★ — Số 98 —

Chủ nhơn Hồng Phát cười nhếch mép:

— Thịt khỉ ăn ngon lắm. Nhiều người tới đây đòi hỏi món óc khỉ. Nghe đồn rằng ở đảo Kiến Vàng khỉ sống từng bầy, tôi chưa dám tới đó.

Liệu bề nói gay gắt không xong, đề đốc Văn dịu giọng, ngỏ lời mời chủ nhơn Hồng Phát giúp một tay trong việc tảo thanh bọn hải tặc. Chủ nhơn Hồng Phát dạy quan quản chưởng cơ Nguyễn đức Minh:

— Rất tiếc là ông anh này chưa tận tâm giúp đỡ. Kiều Dung là nữ tướng bản sắc. Gặp cậu Đức Khôi, chắc Kiều Dung mê mệt. Đức Khôi còn ở ngoài Huế...

Đề đốc Văn nhận xét: có lẽ Đức Khôi có mặt tại đảo Kiến Vàng từ lâu nay, chuyện đi học ngoài Huế chỉ là bịa đặt!

— Đức Khôi mà giúp một tay thì việc lớn [illegible] thành công.

Chủ nhơn Hồng Phát đáp:

— Phải hỏi quan chưởng cơ mới được.

Vừa nói, chủ nhân Hồng Phát vừa nheo mắt. Quan chưởng cơ Nguyễn đức Minh hiểu ý ngay:

— Tôi sẵn sàng, nhưng nếu Đức Khôi từ Huế về đảo Kiến Vàng thì dễ bị bọn hải tặc bắt. Nếu nó bị giết, bị Kiều Dung hành hạ mà việc lớn được xong xuôi, tôi không buồn. Nó còn chỗ lắm. Tôi sợ e khoa hở bất thành.

Chủ nhơn Hồng Phát ngồi dậy, khen chưởng cơ đề đốc Văn. Cả hai ra phía bao lơn bỏ quan chưởng cơ [illegible] một mình trong phòng.

Đề đốc Văn hỏi:

— Tại sao ta ra đây?

Chủ nhơn Hồng Phát đáp:

— Quan chưởng cơ Nguyễn đức Minh là người già yếu nên ông ta muốn được yên thân. Tôi hứa giúp quan đề đốc, cho Đức Khôi đến đảo Kiến Vàng để dọ thám tình hình miễn là bao nhiêu số thuốc phiện tịch thâu được phải bán rẻ cho tôi.

Đề đốc Văn gật đầu:

— Tôi hứa. Nhưng chừng nào có tin tức từ đảo Kiến Vàng?

— Tôi viết bức thơ ra Huế, gởi cho Đức Khôi để báo tin rằng cha Đức Khôi mang bịnh nặng. Lẽ dĩ nhiên, Đức Khôi tức tối tới. Tôi căn dặn người lái thuyền nên đưa Đức Khôi đến đảo Kiến Vàng. Chừng đó, quan đề đốc cho người ra đảo tiếp xúc với Đức Khôi... Bây giờ, theo ý tôi thì quan đề đốc nên bắt quan chưởng cơ để làm con tin.

— Diệu kế! Diệu kế. Để tôi bàn với [illegible] trấn Mạc Thiên Tứ. Quan tổng trấn sẽ [illegible] quan chưởng cơ đến ra thất để giam lỏng. Vì muốn giữ vẹn chữ hiếu, Đức Khôi phải cố gắng làm do thám để cứu cha.

Nói xong đề đốc Văn xin cáo từ, chủ nhơn Hồng Phát tiễn khách đến tận bang lầu. Hai con ngựa bị vang lên dưới gốc liễu.

Vừa trở vào phòng, chủ nhơn Hồng Phát gặp ngay gương mặt sầu thảm của quan chưởng cơ Nguyễn đức Minh:

— Làm gì mà sầu vậy? Đây là tương kế tựu kế. Đề đốc Văn nghi ngờ chúng ta là người của Kiều Dung có mặt tại Hà Tiên để làm nội ứng. Chúng ta sẵn sàng tiêu diệt Kiều Dung sẵn sàng liều chết.

Quan chưởng cơ thở dài:

— Lúc này tôi nghe rằng [illegible] tôi sẽ bị bắt làm con tin!

— Tôi nghĩ kỹ rồi. Mai chiều tôi lãnh trách nhiệm đưa Đức Khôi ra đảo Kiến Vàng. Đề đốc Văn tin lời tôi và hứa sẽ giúp Đức Khôi đem thơ tố giác đến quan tổng trấn Mạc Thiên Tứ. Tình thế khó lắm. Chắc tôi khó lòng ở ra đảo Kiến Vàng lần thứ nhì.

[illegible] Đề đốc Văn giúp sức. Ở [illegible] Kiều Dung với đội Ất [illegible] Đề đốc Văn [illegible] được. Đề đốc Văn là tối [illegible].

— Chừng nào [illegible] ngoài đó?

— [illegible] Đề đốc Văn [illegible] hòn Kiến Vàng [illegible] lợi qua.

oOo

Như thường lệ Xi Vinh đến bờ suối để múc nước. Nó xách hai thùng nhỏ, bước uể oải, tia mắt luôn luôn Kiều Dung bố trí vài tên quân đi theo phía sau.

Thỉnh thoảng nó dừng lại. Không thấy bóng quân nào cả. Bọn quân của đội Ất đương như quá bận rộn. Tiếng ốc thổi vang lên dưới bãi báo hiệu chiếc thuyền địch xuất hiện ngoài khơi. Bên cạnh mấy khẩu đại bác Lư Long Xương, quân sĩ đứng nghiêm trang.

— Giặc tới rồi! Em ơi!

Xi Vinh giựt mình, chàng thấy Đức Khôi nó mới bắt đầu yêu tâm:

— Ủa! Bữa nay... anh ra ngoài đi dạo chơi [illegible] sao?

Đức Khôi đáp:

— Mấy ngày rày thấy quân Triều đình bao vây rồi bị đánh [illegible] Kiều Dung mừng và tin nơi anh. Nếu anh [illegible] người do thám của Mạc Thiên Tứ thì làm sao Kiều Dung thắng dễ dàng trận giặc ấy. Anh không hề biết gì hết. Đêm đó, anh bứt cần xe rồi ngủ [illegible] Kiều Dung trở về hỏi nào không biết [illegible] anh mà bắn đảo bao đồ. Nếu đem đó mà anh vắng mặt thì chắc là anh với em bị chặt đầu. Thôi anh đi.

Xi Vinh sửng sốt.

— Phải [illegible] anh rành đến bờ suối với em thì vui biết mấy.

— [illegible] Dưới bãi biển tiếng ốc [illegible] Chắc là chiến thuyền của Mạc Thiên Tứ tới. Lần thứ [illegible] Em nên chú ý để xét... Biết đâu [illegible] mai, ngày nào đó với trời [illegible] sống thảnh thơi thoát khỏi [illegible] Vàng [illegible].

Giọng nói chân [illegible] vất vả khi nắm trái [illegible] đề tiêu gheo Xi Vinh. Xi Vinh nhõm lên:

— Giỏ hoa [illegible] Cả bữa mày bị ăn thịt!

Mọi chành cây kha to từ đầu nem tới, rớt giữa dòng suối khiến nước [illegible] tung toe. Biết rằng có kẻ rình trộm, Xi Vinh nghiêm mặt, nói vu vơ:

— Con chưng chết nghe không?

— Xi Vinh!

Xi Vinh day lại, nhận ra đội Giáp.

— Cậu! Vậy mà cháu tưởng quân gian rình trộm.

— Có ai đi theo cháu không? Qua bên này!

Xi Vinh lại!

— Hôm [illegible] Kiều Dung xuống bãi biển từ lúc hừng đông. Chắc có chuyện lộn xộn. Cháu tới đây một mình.

[illegible] Giáp đã [illegible] chặn đó [illegible] Nếu [illegible] kẻ [illegible] theo dõi Xi Vinh thì [illegible] phải quát to trước hành động vô lễ ấy.

Đội Giáp nói nhanh:

— Đêm hai [illegible] đầu trong bụi cây! Qua đây! Xi Vinh vâng lời [illegible] quần lên cao, [illegible] suối. Vừa [illegible] nó nắm tay đội Giáp. Đội Giáp [illegible]

— Sao cháu run vậy? Đừng sợ. Vài ngày nữa có lẽ cháu về Hà Tiên được [illegible].

(CÒN TIẾP)

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

CÀ-RI

Cà ri là một món gia vị của Ấn Độ. Hầu hết các món ăn của Ấn Độ đều có cà ri, như gà nấu cà ri, dê nấu cà ri, ếch nấu cà ri v.v...

Cà ri là một loại bột là hợp chất của nhiều đồ gia vị «epices» khác gồm có: quế, đinh hương, hồi, thìa là, tỏi, thảo quả, lá cây nguyệt quế, rau mùi, ớt, bột gạo, muối. Tất cả những thứ trên sau khi cân đúng phân lượng người ta đem nghiền nhỏ trộn lẫn với nhau thành cà ri.

Cà ri nấu theo kiểu Ấn độ ăn rất ngon và có 1 hương vị đặc biệt. Thường thường người Ấn độ hay nấu cà ri với gà vịt, chim, bò, dê, ếch lươn, cá, tôm.

Trước hết dã tỏi, hành, gừng cho thật nhuyễn, ướp với thịt hoặc cá (như nói ở trên). Đổ dầu cái vào nồi có nắp, chờ dầu sôi thì bỏ hành vào cho vàng cho thêm một chút cà to mài hộp một lát sau thì cho thịt hoặc cá vào xào cho chín. Khi thịt hoặc cá đã chín mới cho cà ri vào trộn đều độ 5 phút sau thì cho thêm nước đậy nắp vào hầm cho tới lúc thịt hoặc cá nhừ là được.

MÁCH GIÚP

• HÀ MAI LAN

Bạn THU TÂM (SAIGON)

a) Chưa thấy có kết quả.

b) Nâng tắm gội, tập thể thao, tránh bị táo bón, nên ăn đồ nhẹ dễ tiêu, cữ rượu và các thứ nóng, kích thích...

c) Nếu tình nguyện, thì là biệu dịch rồi.

b) Là đàn bà, và đã có gia đình.

Bạn THANH TÙNG (SAIGON)

a) Đúng là dau gan rồi.

b) Dùng thuốc trị trứng cá mà chữa.

c) Không có. Nên tập thể thao. Các loại thuốc đó chỉ... tiền mất tật mang thôi.

Thuốc Đau Bụng
NHÀNH MAI

TRỊ: Đau bụng, TRÚNG THỰC ỈA, ÓI. Khắp các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH MAI 24 Trần khắc Chân gần chợ Tân Định. BYT 537 20-11-65

Ăn không tiêu
(ĐI TIÊU LỎNG)

No hơi, sình bụng, ợ chua... Hãy uống thuốc TIÊU THỰC Nhành Mai. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN BYT số 537 ngày 20-11-63

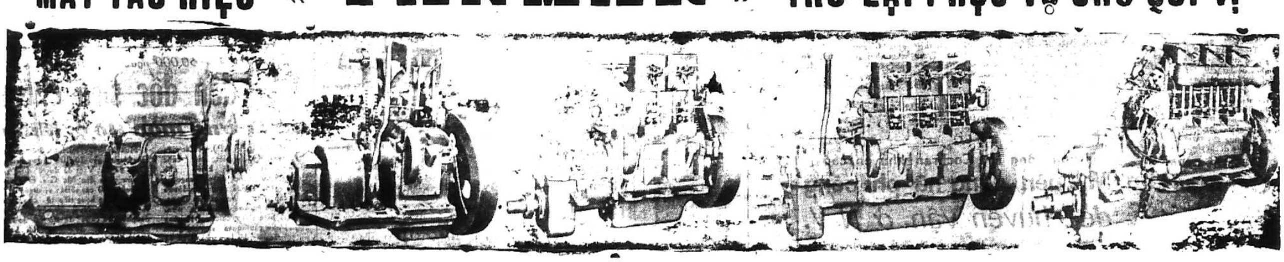
Các bạn muốn giải thoát BỆNH NGHIỀN đã có THUỐC CAI
ĐÔNG-KINH
RẤT HIỆU NGHIỆM
VỚI 4 ĐẶC ĐIỂM TRONG KHI UỐNG THUỐC CAI
— Vẫn đi làm việc như thường
— Không mỏi mệt, không nhức xương, không biến chứng
— Khi cai không thèm nữa
— Thuốc dễ uống.
TỔNG PHÁT HÀNH:
101 Ngô tùng Châu Saigon
1997 BYT 2-12-65

khó tiêu nặng bụng
FESTAL
HOECHST BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

D.S NGUYỄN-THẾ-HUY
Bịnh TAI — MŨI — HỌNG
2 6 THOẠI NGỌC [illegible]
(Chợ Ông Tạ) Saigon
Sáng 7g — 8 Chiều 5g

Đọc và cổ động Chính Luận

MÁY TÀU HIỆU « YANMAR » TRỞ LẠI PHỤC VỤ CHO QUÍ VỊ



Model NTS 85R (5HP) — Model ST 95R (8HP) — Model 2TGK (20HP) — Model 3TGR (25 HP) — Model 3ESGR (45HP)

Đại lý độc quyền NICHIMEN *Co, Ltd*

Đ.T. số 21.393 và 23.625 — Số 7 Đại Lộ Nguyễn Huệ SAIGON

Bác sĩ Ủy viên Y tế chính thức giải đáp thắc mắc của dân tiêu thụ Âu dược :

VÌ SAO THUỐC TÂY TĂNG GIÁ VÀ KHAN HIẾM ?

ĐỪNG TÍCH TRỮ THUỐC TRONG LÚC THỊ TRƯỜNG ÂU DƯỢC CÓ NHIỀU XÁO TRỘN

Trang 3 Số 712 Ngày Thứ Tư 17-8-66

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh – Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

★ BỘ Y TẾ NHẮC CÁC DƯỢC SĨ BÁN THUỐC ĐÚNG GIÁ
★ Đang nghiên cứu biện pháp kiểm soát việc tiếp tế lén lút thuốc cho VC

SAIGON.— Gần đây tình trạng khan hiếm Âu dược đã gây nhiều nguồn dư luận sôi động trong mọi giới đồng bào. Để làm sáng tỏ vấn đề, phái viên Việt Tấn Xã đã tiếp xúc với bác sĩ Nguyễn bá Khả, Ủy viên Y tế, và sau đây là đại ý lời giải thích của bác sĩ Ủy viên đối với vấn đề trên.

Hiện nay nếu bảo rằng Âu dược khan hiếm, thì không đúng hẳn. Chỉ có vài loại đặc chế nhập cảng mà dân chúng ưa dùng thì chưa có đủ mà thôi. Sở dĩ như vậy vì những lý do sau đây :

a) Từ cuối năm 65, có sự thay đổi thủ tục nhập cảng trong khu vực viện trợ Mỹ làm chậm trễ mất ba tháng nên có ảnh hưởng như hiện giờ.

b) Nhiều người tiêu thụ chỉ thích mua đúng thứ thuốc: muốn mua mà không chịu mua những thứ có thể thay thế được rồi than phiền khan hiếm: thí dụ chỉ đòi mua Durabolin mà không chịu mua Anaboline.

c) Về thuốc trụ sinh thì hiện nay không có thể khan hiếm vì ;

— Thuốc chích thông dụng như Streptomycine, Pénicilline và hỗn hợp Streptomycine và Pénicilline như Penstrep, Combiotic, hiện nay dư dùng vì ngoài sự tiếp tế có thừa Bộ Y Tế còn cho giải tỏa lối 250 ngàn Mỹ kim trong kho an toàn.

— Chỉ có một vài thứ thuốc viên nhập cảng hơi ít như Tétrex, Sigmamycine, Albamycine hiện có thiếu hụt nhưng có thể thay thế bằng thuốc tương tự được. Đây là chưa kể đến nhiều người sợ giá hàng sẽ lên cao nên mua một số lượng nhiều hơn bình thường.

d) Về thuốc uống thông thường chỉ có loại thuốc ống để uống là hơi thiếu hụt vì lý do các công nghệ phụ thuộc không cung cấp đủ ống thủy tinh, chai vỏ, hộp. Nhiều Dược sĩ sản xuất đã phải thay đổi vỏ hộp bằng bao lastic hay đổi hình thức của thuốc từ hình ống sang hình thức chai.

Tuy nhiên tất cả những sự thiếu hụt trên sẽ ổn định trong một thời gian rất ngắn.

e) Về giá cả, sự lên giá do :

1) Sự định lại hối suất đồng bạc

Một Mỹ kim nhập cảng thuốc trước kia bằng 60đ.
Ngày nay... bằng 118đ.

2) Sự kẹt tàu, kẹt hàng ở kho Thương Khẩu khiến phải trả thêm tiền tàu, tiền kho và giá tăng lên. Nhiều nhà nhập cảng vì sợ thiếu hụt phải gửi mua gấp bằng máy bay.

— Việc các báo chí đăng tin vài Dược Cuộc mang thuốc bán cho Việt Cộng, nếu có, là do những cơ quan công quyền khác không phải là do Bộ Y Tế phát giác.

Bộ Y Tế (Ban Thanh Tra Bào Chế) cũng chưa được thông báo về các vụ này. Tuy nhiên, Bộ Y Tế dù là một cơ quan chuyên môn, chỉ có nhiệm vụ kiểm soát về tính chất chuyên môn của các dược phòng cũng vẫn luôn luôn quan tâm đến vấn đề này.

Hiện Bộ Y Tế đang nghiên cứu biện pháp kiểm soát chặt chẽ hơn về việc tồn trữ, buôn bán và chuyên chở Âu dược hầu giúp các cơ quan an ninh ngăn chặn hữu hiệu các việc tiếp tế thuốc lén lút cho Việt Cộng.

Ngoài ra Bộ Y Tế hiện cũng chưa có con số chính xác về số lượng thuốc đã qua vùng VC nên không tin rằng đây là một trong những nguyên nhân gây nên sự khan hiếm Âu dược.

Việc Bộ soạn thảo một sắc luật sửa đổi vào điều khoản của các luật lệ hành nghề dược sĩ đã trở nên lỗi thời, không ảnh hưởng gì đến việc tiếp tế dược phẩm cho dân chúng.

Trả lời câu hỏi Bộ Y Tế đã có giải pháp nào ổn định thị trường Âu dược ngoài những giải pháp xét bắt và phạt tượng trưng hiện nay đang được áp dụng Ô. ủy viên cho hay

Thị trường Âu dược sẽ tự ổn định trong một thời gian rất ngắn và đã bắt đầu ngay từ bây giờ vì :

1).— Bộ Kinh Tế cung cấp nhiều ngoại tệ để nhập cảng.

2).— Các dược sĩ sản xuất đang cố gắng để giữ vững thế trận thị trường.

Thị trường Âu dược ngày hôm nay tương đối ổn định và không còn nạn thiếu thuốc trầm trọng như mấy ngày qua.

Nhân dịp này Bộ hân hạnh kêu gọi giới tiêu thụ không nên tích trữ Âu dược vì số thuốc thường xuyên sản xuất trong nước cũng như thuốc nhập cảng đều có đủ cho dân chúng dùng một cách điều hòa.

Về nguyện vọng của nghiệp đoàn Nha Công ông Ủy viên cho biết Nghiệp đoàn Nha Công có chuyển đến Bộ Y Tế hai nguyện vọng :

— Nguyện vọng thứ nhất là việc cấp giấy phép tạm thời hành nghề cho các Nha Công trong khi chờ đợi ban hành một quy chế mới, để các Nha Công được yên tâm tiếp tục hành nghề.

— Nguyện vọng thứ hai là chính phủ sẽ ban hành một văn kiện chính thức hoãn thi hành một vài điều khoản của Dụ số 15 ngày 21-5-1953 việc ấn định thể lệ hành nghề Nha Công mà Nghiệp Đoàn cho là quá khắc nghiệt.

Sau khi tiếp xúc với các Đại diện của Nghiệp đoàn, Bộ đã chấp thuận nguyện vọng thứ nhất và sẽ trao giấy phép tạm thời hành nghề cho các Đoàn Viên.

Về nguyện vọng thứ hai, Bộ Y Tế đã thỏa thuận với Nghiệp Đoàn là các Đại diện Nghiệp đoàn sẽ tham gia tích cực các buổi họp của Bộ để thảo luận và hoàn tất mau lẹ dự thảo quy chế mới cho Nha Công và nói khi quy chế này được ban hành Dụ số 15 sẽ đương nhiên được hủy bỏ.

Bộ kêu gọi dân chúng

SAIGON 15-8 (VTX) — Bộ Y Tế vừa thông cáo kêu gọi dân chúng không nên tích trữ dược phẩm quá nhiều, trong khi Bộ đã dự trù đủ số dược phẩm cho nhu cầu.

Bộ nói rằng sau khi các biện pháp mới về kinh tế và tài chánh được ban hành, thị trường Âu dược có nhiều xáo trộn. Do đó, theo Bộ, việc mua quá nhiều dược phẩm để tích trữ, chỉ làm cho thị trường lâu ổn định.

Đồng thời thời Bộ Y Tế yêu cầu các dược sĩ bán thuốc theo thể thức dưới đây để tránh những hiểu lầm đáng tiếc :

a) Nếu là dược phẩm thông dụng, chỉ bán một đơn vị khi nào không có toa bác sĩ. Nếu dược phòng còn dưới 10 đơn vị, các dược sĩ được phép định lại để bán theo toa bác sĩ

b) Ở các thuốc trụ sinh, thị trường hiện nay không khan hiếm, việc bán thuốc vẫn theo thể lệ hiện hành

c). — Về giá cả, hiện nay có thể có nhiều giá cho một dược phẩm do ảnh hưởng của các biện pháp kinh tế mới. Bộ Y Tế ân cần nhắc nhở các Dược sĩ khi mua với giá nào phải bán với giá ấy sau khi cộng thêm mức lời pháp định.

ĐỊNH LẠI QUY CHẾ QUỸ TÍN DỤNG BÌNH DÂN

CẦM ĐỒ TỐI ĐA : 5 VẠN

tiền cầm: 3/5 trị giá món đồ

★ Trường hợp người cầm và chủ tiệm không thỏa thuận được giá trị đồ cầm phải giải quyết ra sao?

SAIGON.— Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương ngày 9-8-66 vừa qua đã ký nghị định số 1431 NĐ/ĐU-HC bãi bỏ nghị định số 106/HX-XT ngày 22-3-1956, đổi điều 14 nghị định số 614-PTT/TTK ngày 17-10-1955 ấn định quy chế các quỹ tín dụng Bình Dân.

Theo điều 15 mới số tiền cho vay bằng cách thế đồ ấn định tối đa là 50.000 đồng và tối thiểu là 50 đồng.

Tiền cho vay ấn định là 3/4 trị giá của đồ cầm nếu là đồ kim hoàn và 3/5 đối với các đồ vật lúc đem cầm.

Nếu quỹ và người chủ đồ không có thể thoả thuận được về giá trị của đồ cầm, người cầm có thể yêu cầu Quản đốc quỹ xét lại món đồ. Trong trường hợp này, Quản đốc phải nghe lời trình bày của đương sự và lấy ý kiến của thủ quỹ thủ kho và kiểm soát viên rồi mới có quyết định. Quyết định này có tính cách chung cục.

THƯƠNG PHẾ BINH được mua hàng QUÂN TIẾP VỤ

Bộ Cựu Chiến binh vừa ra thông cáo cho biết nhằm mục đích giúp đỡ các thương phế binh, Hội đồng Quản trị Quân tiếp vụ đã chấp thuận cho thương phế binh được hưởng hành quân tiếp vụ cho các thương phế binh có thẻ phế binh do Bộ Cựu Chiến Binh cấp.

Việc cấp phát thẻ tiếp tế quân tiếp vụ cho các thương phế binh sẽ do các quản lý chi nhánh quân tiếp vụ đảm nhiệm. Các thương phế binh chưa có thẻ phải liên lạc với Bộ Chiến Binh (Nha Hưu Bổng và cấp dưỡng — Phòng Xã Hội) số 127 Đoàn Thị Điểm, Saigon, để được cấp phát thẻ phế binh.

TỪ NAY, CẢNH SÁT ĐƯỢC QUYỀN chận xét các quân xa

và các binh sĩ đi xe hơi, gắn máy, xì cút tơ

SAIGON 15-8 (VNG). — Nguồn tin thông thạo cho hay Giám đốc Cảnh sát Đô thành đã ký lệnh cho Cảnh sát chận xét tất cả các xe nhà binh ở Saigon. Biện pháp trên nhằm ngăn chận bọn khủng bố ngụy trang như quân đội Việt Nam Cộng Hòa để chuyên chở chất nổ và vũ khí.

Nguồn tin trên cũng cho hay là Cảnh sát được quyền chận xét tất cả các binh sĩ đi xì-cút-tơ, xe hơi, gắn máy, để hỏi giấy hóa đơn (thẻ chủ quyền) — Xe sẽ bị bỏ phố đc 2 tuần nếu thiếu giấy tờ kể trên. Những biện pháp này nhằm ngăn chặn khủng bố cũng như lục soát để tìm các xe bị mất trộm.

TẠI ĐƯỜNG PHÙNG HƯNG (CHỢ LỚN)

Kho chứa trà bốc cháy thiệt đến 4 triệu bạc

⊕ 15 căn nhà ở đường Minh Mạng ra tro

SAIGON — 4g15 sáng 15-8-66, một vụ hỏa hoạn dữ dội đã xảy ra tại một kho chứa trà ở đường Phùng Hưng (Cholon). 8 xe vòi rồng của Sở cứu hỏa đã có mặt tại chỗ ngay sau khi hỏa hoạn xảy ra.

Theo cuộc điều tra đầu tiên của Cảnh sát thì vào giờ nói trên lửa phát cháy tại dãy nhà số 1 tầng lầu hai số 89/4 đường này. Đây là kho chứa trà kho của bà Văn mỹ Hương (58 tuổi).

Cảnh sát quận 5 tới giữ an ninh trật tự 8 xe vòi rồng của sở cứu hỏa Đô Thành và Xóm cùi tới nơi dàn áp ngọn lửa. Nhờ sự tận tâm cứu chữa của đội nón đồng nên một 1 tiếng rưỡi đồng hồ sau ngọn lửa bị dập tắt. Theo nguồn tin cảnh sát thì bà Hương cho biết nguyên nhân vì chiều 14-8 công nhân sấy trà xong, nhưng còn để sót than trong lò nên hơi nóng và than trong lò bốc cháy vào những thùng trà khô vừa sấy xong. Sự thiệt hại phỏng định tới 4 triệu đồng, nhưng rất may không ai chết và bị thương. (SS)

Cháy lớn ở đường Minh Mạng

SAIGON.— 9g50 đêm 15-8, lửa phát cháy tại nhà làm nệm mút và bông gòn của bà Lâm thị N. 48 tuổi ở Liên gia 17 Khóm 10 đường Minh Mạng cháy lan qua các căn nhà kế cận. Nhờ đội cứu hỏa tận tâm cứu chữa và máy bay xịt thuốc bọt chữa lửa, lửa tắt 20 phút sau. Tuy nhiên cũng đã có 15 căn nhà vừa lá, vừa tôn, ngói bị thiêu rụi. Thiệt hại đến bạc triệu. Nguyên nhân có người hút thuốc liệng tàn vào đống bông gòn. (CC)

Đôi chim Việt Cộng xây tổ ấm trong làng Chiêu Hồi

HUẾ.— Một đám cưới linh đình theo nghi lễ cổ truyền vừa được tổ chức tại làng Chiêu Hồi, quận Hương Thủy, Thừa Thiên vào đầu tháng 8 này.

Đôi tân hôn là 2 cán bộ Việt cộng mới bỏ súng về quy chánh, xin thân nhân được xây tổ ấm, trước sự chứng kiến của chính quyền, hai họ trai gái đã giao ước và ký tên vào nhân thế bộ.

Chú rể là quy chánh viên Nguyễn văn Hương và cô dâu là quy chánh viên Nguyễn thị Dung, mỗi người đều có non 5 năm sống độc thân trong rừng.

Thiếp hồng của đôi tân hôn này không đăng trên báo mà là một bức tâm thư gửi ra bưng cho các bạn tên Bình, Sơn, Tự, Thiều và Hải và đây là đoạn cuối bức thư : «Khuyên các bạn hãy mang niềm tin mãnh liệt vào sự thật mà tôi và hàng ngàn anh em khác đã cùng nhau chắp cánh bay về tổ ấm, chúng đã đơn lạnh quá nhiều, quê hương bao giờ cũng thương mến và bao dung. (ĐTL)

CỰU ĐẠI SỨ V.N.

Trần-văn-Đôn đã từ trần

SAIGON 15-8 (VTX).— Bác sĩ Trần văn Đôn, thân phụ của cựu Trung Tướng Trần văn Đôn đã từ trần hồi 7g30 sáng nay tại nhà riêng ở đường Nguyễn Trung Trực Saigon.

Được biết cố bác sĩ Trần văn Đôn bị tê và khi đó lên thì đã tắt thở, hưởng thọ 80 tuổi.

Hiện thân mẫu cựu Trung tướng Trần văn Đôn đang ở Phi luật Tân đã thăm người cháu và đã được tin báo đã trở về Saigon lo tang lễ.

Báo giới V.N. muốn bỏ kiểm duyệt

SAIGON.— Hội Chủ Báo Việt Nam vừa cho phổ biến một thông cáo, nguyên văn như sau :

Theo một luồng dư luận thì mới đây có một người đã nhân danh báo giới tuyên bố rằng : Đa số chủ báo và ký giả không muốn bãi bỏ kiểm duyệt.

Vậy, Hội Chủ Báo V.N. nhận thấy cần phải minh định lập trường như sau.

1— Không hề cử ai đại diện cho báo giới để tuyên bố những câu trái với nguyện vọng chung của báo giới như vừa kể trên.

2) Báo giới V.N. lúc nào cũng mong muốn bãi bỏ chế độ kiểm duyệt, được tự do ngôn luận và tự do báo chí.

Làm tại Saigon, ngày 12.8.1966
Hội Chủ Báo VN

CHỈ NỘI TRONG THÁNG 7-1966

V.C. đã xâm nhập vùng phi Quân Sự tới 74 lần

★ Lính Miên lại vượt biên giới bắn chết 1 nông dân Việt.

SAIGON 15-8 (VTX).— Phái đoàn Việt Nam giao dịch với Ủy hội Quốc tế Kiểm soát đình chiến trong văn thư đề ngày 11-8 đã thông báo cho cơ quan này biết ngụy quyền miền Bắc vẫn tiếp tục vi phạm trắng trợn quy chế vùng phi quân sự.

Phái đoàn cho biết trong tháng 7-66 ngụy quyền Bắc Việt đã cho xâm nhập bất hợp pháp nhiều lính chính quy tại vùng phi quân sự.

Tính chung trong tháng qua, ngụy quyền Cộng sản Hà Nội đã vi phạm trắng trợn tới 74 lần quy chế vùng phi quân sự.

Đặc biệt, cán binh Bắc Việt đã xâm nhập vào Cửa Tùng 19 lần, Hiền Lương 12 lần. Phước Lý, Tùng Luật và Tân Trại mỗi nơi chín lần, Cồ Hiền sáu lần.

Phái đoàn Việt Nam yêu cầu Ủy hội Quốc tế dùng tất cả mọi biện pháp thích nghi để chấm dứt những vụ vi phạm của ngụy quyền Bắc Việt tại vùng phi quân sự.

Lính Miên vượt biên giới

CHÂU PHÚ (VTX).— Thông tin viên VTX tại Châu Phú hôm nay cho biết một Trung đội lính Miên vượt biên giới hồi 15 giờ chiều ngày 11-8 trên 100 th. đến ấp Vĩnh Nghiệp, xã Vĩnh Xương quận Châu Phú bắn chết một nông dân đang giăng câu.

Nạn nhân tên là Dương văn Đáng 46 tuổi, ngụ tại ấp Vĩnh Xương 2 Xã Vĩnh Tế.

CHỈ TRONG 24 GIỜ QUA

17 TAI NẠN XE CỘ xảy ra tại đô thành

★ Xe gắn máy, xe đạp hay bị vận tải đụng vì sao ?

SAIGON.— Theo đài Saigon trong vòng 24 tiếng đồng hồ tính đến 18 giờ chiều hôm 15-8 tại đô thành Saigon có tất cả 17 tai nạn lưu thông có thương tích. Đáng kể nhất là vụ xảy ra vào lúc 11 giờ hôm 15-8 tại góc đường Trần quốc Toản và Cao Thắng khi ông Huỳnh văn Phước ngụ tại số 141/28 Trương tấn Bửu cưỡi xe gắn máy đi trước mũi một xe vận tải đã bị xe này đụng gây bất tỉnh, hiện ông đang được điều trị tại bệnh viện Saigon.

Nhân dịp này ty Cảnh sát Công lộ lưu ý những người sử dụng công lộ cưỡi xe đạp hay xe gắn máy khi chạy trước một xe vận tải nên chạy sát vào lề, vì tài xế xe vận tải ngồi trên cao khó quan sát rõ phía dưới đường.

Trợ cấp nạn nhân bị phi cơ bắn lầm

SAIGON 15-8 (VTX).— Nhân dịp thăm viếng xã Tân Thới (Phong Dinh) hôm thứ Bảy, Luật sư Trần ngọc Liễng, Ủy viên Xã hội đã quyết định trợ cấp cho các gia đình nạn nhân và nạn nhân vụ phi cơ oanh tạc lầm mới đây tại xã này một số tiền là 600 000đ.

Việc trợ cấp được tính theo biểu xuất sau : Tử nạn trên 15 tuổi 5.000đ. Tử nạn dưới 15 tuổi 2.500đ. Bị thương trên 15 tuổi 2.000đ. Bị thương dưới 15 tuổi 1.000đ.

Ngoài ra, các cơ quan đoàn thể từ thiện trong tỉnh Phong Dinh cũng đã tiếp tay với Bộ Xã Hội trong công cuộc cứu trợ này. Tính ra mỗi gia đình nạn nhân được lãnh thêm :

— 1 người chết được lãnh 500đ và ba hộp sữa — 1 người bị thương được lãnh 200đ, ba hộp sữa và một bộ quần áo. — Thêm vào đấy, đã có 110 người hiến máu gồm 55 người Mỹ và 55 người Việt để tiếp máu cho những người bị thương nặng.

1 bác sỹ Mỹ TẶNG 4000 ĐÔ LA cho dân Tây Ninh

TÂY NINH 15-8 (VTX).— Nguồn tin Tòa Hành Chánh tỉnh Tây Ninh vừa cho biết bác sĩ H. Robert Davis sau thời gian mãn nhiệm kỳ hoạt động tại Tây Ninh về nước đã gửi tặng nhân dân tỉnh này số tiền 4.000 đô la, do chính Bác sĩ đã quyên được.

Nguồn tin trên còn cho biết trong số các nhà hảo tâm quyên góp số tiền ủng hộ nhân dân Tây Ninh trên đây có ông W.W. Scranton Thống đốc Tiểu bang Pensylvania là người mới đây đã thăm viếng Việt Nam và đã tự nhận là người bạn tinh thần của tỉnh này.

Hội Đồng Dân Quân sẽ đệ trình một số đề nghị VỀ MIỀN TRUNG

SAIGON 15-8 (VTX).— Văn Phòng Hội Đồng Dân Quân vừa cho biết « một số đề nghị có tính cách xây dựng » của Hội đồng về các phương diện chính trị, kinh tế, văn hóa và xã hội ở miền Trung sẽ được đệ trình lên chính phủ.

Trong thời gian họp từ 10 đến 13-8, ngoài việc thảo luận các vấn đề do các ủy ban chuyên môn trình bày, Hội đồng Dân Quân còn nghe các bản phúc trình của 20 Hội viên vừa thăm viếng miền Trung trở về.

TIN VẮN

— Bác sĩ Trần văn Đỗ, Tổng Ủy Viên Ngoại Giao vừa gửi điện văn đến Thủ Tướng Mã Lai Á hoan nghênh hòa ước Mã Lai Á Indonésia vừa được ký kết.

— Quy chế Cán bộ Tỵ nạn Cộng sản do Phủ Đặc Ủy Tỵ Nạn Cộng sản quản trị đã được thiết lập do Nghị định số 1436/TNCS ngày 10-8-66 của Bác sĩ Nguyễn lưu Viên, Phó Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương.

Tiếp tân nhân ngày Quốc Khánh Đại Hàn

— Tối 15-8 đại sứ Đại Hàn Shin sang Chul và phu nhân đã mở cuộc tiếp tân tại nhà hàng Continental nhân dịp lễ Quốc Khánh Đại Hàn 15-8. Nhân ngày lễ này Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu cũng đã gửi điện chúc mừng đến Tổng Thống Đại Hàn.

Từ 13-8-66 : phát thẻ cử tri
11-9-66 : bầu cử Quốc Hội L.H.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 16-8-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Tư
(Trưa Thứ Tư 17-8-1966 từ 13g đến 14g giờ 30)

BS. Trần thị Hạnh 128, cư xá Lê đại Hành Phú Thọ	Cholon
BS. Trương-bán-Bật 67 Triệu quang Phục	Cholon
BS. Nguyễn trọng Thiện 40, Cao Thắng	Saigon
BS. Dương-đình-Tuấn 371A, đường Hai Bà Trưng	Saigon

(Tối Thứ Tư 17-8-66 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng Thứ Năm)
(Trưa Thứ Năm 18-8-1966 từ 13g đến 14g30)

BS. Nguyễn-tuấn-Phát 360, đại lộ Lý-thái-Tổ, Ngã Bảy	Saigon
BS. Đặng-nguyên-Chung 160, đại lộ Khổng-Tử	Cholon
BS. Phạm gia Lữ 600/27 Võ di Nguy (cư xá Phú Nhuận)	Saigon

Giây phơi đồ giết em nhỏ bà chủ nhà bất cẩn ra Tòa

SAIGON.— Trong phiên thẩm vấn sáng hôm qua, tòa tiểu hình có xử 1 vụ ngộ sát và đã tuyên một phán quyết rất đáng được bạn đọc chú ý như sau :

Nguyên vào ngày 26-10-65, con trai nhỏ của bà Văn tố Hà là em Văn Vỹ Đạo cùng một số trẻ em khác đang chơi đùa trước căn nhà 86 đường Huỳnh mẫn Đạt, thình lình bé Đạo tay máy sờ phải giây phơi đồ không ngờ giây kẽm đó bị điện truyền xuống nên té ngã chết ngay tại chỗ.

Do sự tố cáo của mẹ nạn nhân, nhà chức trách điều tra và hay rằng giây điện nhà số 82 do ông Vương-diệu-Kim làm chủ vì lâu ngày đã hư hỏng đứt trên mái nhà nên truyền điện sang nhà bên cạnh. Do vậy mà tai nạn đáng tiếc xảy ra. Vì thế, bà Trịnh kim Hoa cư ngụ tại căn nhà số 86 bị thẩm vấn và truy tố ra tòa tiểu hình về tội ngộ sát. Đồng thời bà Hà với tư cách là mẹ nạn nhân cũng đứng xin đòi bồi thường thiệt hại về cái chết của con bà. Từ sơ vấn cũng như ra trước Tòa bà Hoa đều không nhận biết gì về tai nạn xảy ra.

Bênh vực cho bị can luật sư Nguyễn văn Hoàng đã nêu ra những căn bản pháp lý về việc thân chủ mình không phải là chủ căn nhà đó mà chỉ là người cư ngụ thì không lý gì buộc tội tòa ngộ sát để sự yêu cầu tòa tha bổng bị can và tuyên bố vô thẩm quyền về việc đòi bồi thường của nguyên cáo. Kết quả tòa tuyên phán bị can Trịnh Kim Hoa, vì vô tình không hay biết việc giây điện đứt. Hơn nữa không phải chủ nhà có nhiệm vụ phải sửa chữa nên tha bổng bị can và bác đơn đòi thường của nguyên cáo.

THỢ CẠO NỔI ĐIÊN cắt tai khách hàng

LONG AN— Giáo Viên Phan văn Phước, ngụ ở Xã An Lục Long (Bình Phước, Long An) sáng chủ nhật 14-8, đến Ấp An Tập cùng xã để cắt tóc và bất thần bị ông thợ cạo tên Dương Văn T. cắt tai rồi cười sằng sặc.

Theo ông Phước, khi ông thợ cạo cắt tóc xong, đến lượt cạo mặt thì vừa cạo, ông vừa kể chuyện rằng có một người thợ cắt tóc khi cạo mặt cho khách hàng đã cắt luôn tai khách hàng. Nói đến đây, ông này liền cắt luôn trái tai ông Phước. Ông Phước vụt chạy nên chỉ bị thương xoàng.

Vợ ông thợ cạo hết lời xin lỗi ông Phước và thuật lại rằng: «Cách đây 10 năm khi chồng bà hành nghề tại chợ ông Văn (Định Tường) cũng đã có một lần nổi điên và cắt mất một ông khách hàng, có lẽ hiện nay bệnh cũ lại tái phát».

Ông Phước hỏi bà con lối xóm đều được họ xác nhận như vậy, nên ông hoan hỉ ra về và vẫn trả đủ 20đ. tiền công hớt tóc. (HT)

tin cần biết

Tăng khoản hưu bổng ngạch Tuần binh, Kinh Tượng và Cựu Vệ binh

—Theo Nghị định số 1434-NĐ/TC của Phủ Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương ký ngày 10-8-66 các hưu viên nguyên thuộc ngạch Tuần binh Đại Hội và ngạch Kinh Tượng, các cựu vệ binh đang hưởng hưu bổng hình thức quân binh và các người kế quyền đều được cấp tăng khoản tạm thời tính trên số hưu bổng của họ. Kể từ 1-6-1966 và không áp dụng cho các cựu vệ binh trước kia phục vụ tại Thượng Hải và Quảng Châu Văn.

Theo Nghị định vừa ký, tăng khoản của hưu bổng đến 5.000đ. mỗi tháng là 30%, từ 5001đ. đến 10.000đ. là 25% và trên 10.000đ. là 20%. Tuy nhiên, tổng số hưu bổng và tăng khoản của hạng hưu bổng từ 5001đ đến 10.000đ. không thể dưới 6.500đ. mỗi tháng, và hạng hưu bổng trên 10.000đ không thể dưới 12.500đ. mỗi tháng.

Tăng hưu bổng cho một số hưu viên

— Chính phủ vừa thiết lập một tăng khoản hưu bổng cho các hưu viên nguyên thuộc các thị xã Hà Nội và Hải Phòng và Ty Cảnh sát Đông Dương (do các ty Cảnh sát Hà Nội, Hải Phòng chuyển sang).

Theo đó, các hưu viên trên và người kế quyền được cấp một khoản tạm thời tính trên số tiền hưu bổng của họ. Tăng khoản tạm thời dự ở điều trên được ấn định là 30% cho hưu bổng đến 5000đ mỗi tháng;

Với hưu bổng từ 5.000đ. đến 10.000 tăng khoản là 25%, tuy nhiên tổng số tiền hưu bổng và tăng khoản không thể dưới 6.500đ Việt Nam mỗi tháng.

Với hưu bổng trên 10.000đ mỗi tháng, tăng khoản là 20% tuy nhiên tổng số tiền hưu bổng và tăng khoản không thể dưới 12.500đ Việt Nam mỗi tháng.

Tuyển 20 nhân viên Ngoại giao

— Một kỳ thi tuyển 20 nhân viên vào ngạch ngoại giao vào Lãnh sự sẽ được mở tại Saigon. Kỳ thi này sẽ chỉ dành cho cựu quân nhân và quân nhân tại ngũ hiện dịch hay trừ bị đã có ít nhất là bốn năm quân vụ, và nhiều nhất là 40t. Ngày và nơi thi sẽ ấn định sau.

Hồ sơ dự thi phải gởi đến Bộ Ngoại giao (Nha nhân viên Kế toán số 101 Pasteur, Saigon), một tháng trước ngày thi.

Thông Cáo

Cho nhập cảng trở lại vỏ ruột xe gắn máy

Để bảo đảm điều hòa thị trường một cách thường xuyên, Bộ Kinh Tế vừa ra quyết định cho nhập cảng trở lại vỏ ruột xe gắn máy cỡ 53x200 và 23x225.

Được biết trước đây vì trong nước đã sản xuất được vỏ ruột xe gắn máy thuộc hai cỡ trên nên nhằm nâng đỡ và khuyến khích hàng nội hóa, Bộ Kinh tế đã tạm đình chỉ việc cho nhập cảng 2 loại vỏ ruột trên. Nay xét vì số xe gắn máy nhập cảng đang gia tăng rất nhiều mà mức sản xuất vỏ ruột trong nước lại có giới hạn, do đó Bộ Kinh tế mới có quyết định trên.

---

từ QUÊ ra TỈNH

QUÂN NHÂN BỊ BẮT CÓC BẰNG SÚNG

SAIGON — 4 giờ sáng 15-8, ông Nguyễn Tấn P. binh sĩ Hải quân đang nằm ngủ ở nhà riêng với em là Nguyễn Minh Q ở số 175/6 đường Cô Giang bị 6 người lạ mặt đi xe díp tới nhà kêu cửa, dùng súng lục uy hiếp bắt ông đem ra chỗ đi mất tích. Ông Q. tới bót trình. (SS)

NỔI ĐIÊN TRÈO LÊN CÂY CAO CA HÁT

SAIGON.— 9g30 đêm 14-8 tại trại nhốt những người lãng trí trong bệnh viện Chợ quán, em Nguyễn văn Đi (12tuổi) nổi điên chạy ra ngoài leo lên cây điệp cao trên 20 thước đứng trên ngọn cây ca hát. Ông Giám thị trại này liền báo tin cho nhân viên đội cứu hỏa đến nơi leo lên bắt em xuống. (CC)

BỊ CƯỚP GIẬT MÔ BY LÉT

SAIGON.— 8g15 sáng 15-8, ông Trần văn Đức (26 tuổi) ngụ tại đường Lê văn Duyệt) cỡi xe gắn máy hiệu Mobylette chạy ngang qua góc đường Hồ xuân Hương và Lê văn Duyệt bị hai tên lạ mặt đón đường xô té nhào giựt mất chiếc xe. (CC)

VẬN TẢI ĐỤNG MỘT LÚC 2 XE DU LỊCH

GIA ĐỊNH — 11 giờ đêm 14-8, ông Nguyễn văn H. (43 tuổi chủ tiệm ăn Tân Tiến ở đường Võ Tánh Thủ Đức) cùng ông sui là Nguyễn văn T. Giám đốc 1 nhà vẽ ở đường Mạc đĩnh Chi rủ nhau ra Chợ Lớn nhậu. Lúc trở về 2 người đều say nhưng cả hai đều lái xe du lịch, ông T. lái xe kèm ông sui về, vì sợ ông H. quá say lái xe không vững. Khi đến trước hãng Xi măng Hà Tiên, không hiểu họ lái thế nào mà một chiếc xe vận tải đã đụng cả 2 xe của họ văng vô lề đường, cả 2 ông đều bị thương nặng. (DL)

LIỆNG ĐÁ VÀO CA SĨ CỔ ĐỘNG CHO BẦU CỬ

SAIGON. — 10 giờ 35 đêm 14-8, giới hữu trách có tổ chức 1 buổi trình diễn văn nghệ ở trước Chùa Phước Hòa đường Phan đình Phùng để cổ động cho cuộc bầu cử Quốc hội Lập Hiến ngày 11-9 sắp tới, trong lúc ca sĩ đang trình diễn trên sân khấu thì có 1 thanh niên tên V. (20 tuổi ở đường Nguyễn thiện Thuật) cầm đá liệng. Cảnh sát trật tự bắt được V, đem về bót (SS)

BÁN GẠO QUÁ GIÁ, 5 THƯƠNG GIA BỊ PHẠT

ĐÀ NẴNG— Nhằm bình ổn vật giá, chận đứng nạn đầu cơ để bảo đảm quyền lợi của đại đa số dân chúng, Trung tá Lê chí Cường Thị Trưởng Đà Nẵng đã liên tiếp áp dụng nhiều biện pháp mạnh đối với những người vi phạm luật kinh tế.

Ngày 11-8, Tòa Thị Chính Đà Nẵng chiếu đề nghị của Cảnh sát Kinh tế đã quyết định phạt 5 thương gia bán gạo mỗi người 5000đ gồm có ông P.T.M. ở đường Hùng Vương, bà M.T.T. ở đường Gia Long, bà T.T.T. ở đường Hoàng Diệu, bà N.T.D. và bà P.T.T. ở đường Thống Nhất. Trong quyết định còn ghi rõ, mọi sự tái phạm có thể bị xét môn bài và truy tố trước pháp luật. (ĐTL)

40 TIỆM SẠP BÁN QUÁ GIÁ BỊ LẬP BIÊN BẢN

GIA ĐỊNH.— Trong 2 ngày thứ bảy và chủ nhật 14 và 15-8, ban Kinh Tế Ty Cảnh sát Gia Định đã kiểm soát gắt gao nhiều cửa hàng, sạp vải, thớt thịt ở các chợ Bà Chiểu, Tân Bình, Gò Vấp và Thủ Đức. Kết quả có lối 40 tiệm buôn, thớt thịt bán quá giá hoặc vi phạm luật lệ bị lập biên bản, 1 số hàng hóa và thực phẩm quan trọng bị niêm phong chờ thượng cấp định đoạt. (D.L)

BÀ 40 TUỔI ĐI CƯỚP GIẬT

SAIGON.— 5 giờ chiều 14-8, bà Đặng thị C. (47 tuổi nhà ở đường Bình Thới) vừa đi thu tiền hụi được 10.000đ về gần tới nhà, bị 1 thiếu phụ vô chen lấn cướp giựt mất. Trong xách tay có cả 1 số nữ trang trị giá 6.000đ. Bà tri hô lên, cảnh sát đuợt theo bắt được kẻ cướp đem về bót, được biết tên là Nguyễn thị T. (40 tuổi) (SS)

BẮT TRỌN MỘT Ổ LÀM GIẤY GIẢ TRỐN ĐI LÍNH

GIAĐỊNH.— Nhà chức trách vừa khám phá được 1 tổ chức làm giấy tờ giả trả về nguyên quán để bán cho thanh niên trốn quân dịch với giá 10.000đ 1 chiếc. Sào huyệt tổ chức này đặt ở đường Tôn Đản Khánh Hội. Chúng làm giấy tờ và khắc con dấu giả giống y như giấy cơ quan quân sự cấp cho những thanh niên bị bắt quân dịch được bác sĩ chứng nhận tình trạng bất lực trả về nguyên quán, để tiêu thụ. Nhà chức trách khám phá được vụ này nhờ ngày 13-8 bắt được cậu Phan văn H. (23t nhà ở đường Tôn Đản K.Hội) mang giấy loại trên trong mình.(DL)

ĐÀI PHÁT THANH TIẾP XÚC VỚI KÝ GIẢ

SAIGON — Hôm chủ nhật vừa qua, Thiếu Tá Tổng Giám đốc Cục V.T. Truyền thanh đã mời các ký giả thủ đô tới để thăm dò ý kiến hầu cải tiến chương trình phát thanh cho mỗi ngày một hoàn hảo hơn. Cuộc tiếp xúc này đã đạt được kết quả khả quan.

10 TAY CƯỚP GIẬT BỊ TÓM

GIA ĐỊNH.— Đêm 14-8, nhà chức trách Gia định có bắt 10 thanh niên đưa về bót để mở cuộc điều tra. Số thanh niên này chuyên tụ tập ngoài đường để chận người qua lại cướp giựt đồng hồ và giây chuyền. (DL)

MẸ ĐI VẮNG, CON CHẾT NGỘP TRONG LU NƯỚC

SAIGON.— Chiều 14/8, xẩm Xì M. (31 tuổi, nhà ở số 77 đường Bạch Vân), khoá trái cửa lại đi chợ để đứa con gái tên là Xì Phùng T. (3 tuổi) ở nhà, không ngờ em khát nước vào lu ở trong bếp lấy uống, không may té vào lu nước chết ngộp. Mãi sau bà mẹ đi chợ về thì em T. đã chết cứng. (SS)

TRIỆT HẠ 30 CĂN NHÀ Ở PHÚ THỌ HÒA

GIA ĐỊNH.— Ngày 13-8, nhà chức trách có đến chứng kiến cuộc triệt hạ tối 30 căn nhà tại vùng Phú Thọ Hòa Tân Bình. Số nhà này do dân chúng tự động chiếm ngụ bất hợp pháp đất của tư nhân. (DL)

LỰU ĐẠN NỔ VÌ GÁI, 2 EM BÉ BỊ VẠ LÂY

BIÊN HÒA.— 9 giờ đêm 14-8-66, có 1 tiếng nổ khá lớn ở Xóm Mới gần Trại Hoa Lư ở Biên Hòa. Hai em tên Đinh văn Chín (15t), Đinh văn Vượng (5 tuổi) bị thương. Nguyên nhân, theo dư luận cho biết thì đây là hậu quả một vụ giành gái giữa các tay chơi với vài ngoại kiều. Những ngoại kiều trên bị Quân Cảnh bắt đưa về cơ quan để điều tra. (P.V)

BẮT ĐƯỢC 20 KÍ Á PHIỆN TẠI CHỢ TRỜI

SAIGON.— Một toán biệt kích cải trang trong tỉnh Tây Ninh sáng 13-8 đã bắt được một vụ tải thuốc phiện lậu từ Cao Miên sang Chợ Trời, gần đồn An Thạnh, quận Hiếu Thiện, và tịch thu được 20 ký thuốc phiện dấu trong một bao bố đựng da trâu.

Nhờ tin mật báo, toán biệt kích đã bố trí trước, và khi bọn ào ra thì nhóm người buôn lậu đã bỏ chạy trở về bên kia biên giới. Số á phiện được tìm thấy trong một trong 12 bao bố đựng da trâu do bọn buôn lậu bỏ chạy. Trong khi toán biệt kích đang lục xét thì có 1 người từ bên kia biên giới chạy sang xin chuộc lại món hàng lậu với giá 500 ngàn đồng bị từ chối người này đã chạy vội trở về đất Miên. Số á phiện đã được mang về Tòa hành chánh Tây Ninh để lập biên bản điều tra. (VTX)

ĐỌC BÁO

THÂN DÂN ?

Thời ông Diệm làm Tổng thống, « thân dân » là một chánh sách. Một chánh sách đặc sệt phong kiến ngay trong cái tên của nó. Vì trong chế độ dân chủ thật sự không có vấn đề thân dân, mà chánh quyền phải vì dân, do dân và của dân. Do dân và của dân thì tại sao... còn thân dân ?

Sự thật, bày đặt chánh sách thân dân là vì chánh quyền không phải của dân, do dân bầu cử tự do. Nên ông quan Thượng thơ thời Bảo Đại phải nói đại là thân dân cho có vẻ... dân chủ.

Không biết chánh quyền ngày nay có thân dân không, nhưng vài trường hợp dân vẫn... sáp lại với chánh quyền !

Đó là vấn đề đóng thuế xin số xe tự động. Báo chí đã tả oán cảnh xin số xe như là... xin đổi thẻ căn cước bọc nhựa dạo nào. Nhân viên ít, năng lực có hạn mà số người... xin đóng thuế thì vô kể !

Cho hay dân mình có tinh thần trọng pháp quá cao thì làm sao nước loạn được. Nhưng một ông bạn đi hai ngày mà.. xin đóng thuế xe chưa được, lại có một sáng kiến rất «thân dân».

Anh nói người ta chen nhau đi đóng thuế là để khỏi bị phạt tiền và giam xe. Giam xe thì không thân dân vì giam rồi thì còn đâu mà dân gần gũi nhà cầm quyền để... đóng tiền phạt.

Vậy nếu cần thân dân thì anh đã nghĩ phân công một số nhân viên công lực với các ông sở Kiểm soát xe tự động. Ở đó gần dân hơn và kiểm soát trước như vậy thì sau khỏi phải mất công.. phạt và giam xe.

(THỜI LUẬN 16-8)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG

Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG

Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH — SAI - GÒN — Điện thoại : 25.977

Năm thứ 3 Số 712 — 8 trang 5 đồng

Ngày Thứ Tư 17-8-1966 (Ngày 2 tháng 7 Bính-Ngọ)

Tàu Cộng đánh « võ mồm »

Trong tuần qua Tân Hoa Xã đã đăng một bài tường thuật dài về một buổi họp tại Bắc Kinh và cho biết rằng lãnh tụ đảng cộng sản Trung Hoa, ông Mao Trạch Đông đã dành nửa giờ để bắt tay quần chúng khiến cho nhân dân Trung Hoa rất hoan hỉ. Sau đây là một bài bình luận của phái viên đài BBC...

Quang cảnh mà đảng dành cho quần chúng trong tòa nhà của trung ương đảng bộ cộng sản Trung Hoa tại Bắc Kinh : Lãnh tụ Mao trạch Đông đã xuất hiện, đã dành cho tôi những giây ... giờ để bắt tay và nói : «Chào đồng chí ! Chào đồng chí !!!» Trái tim của nhân dân đập như trống làng và mắt họ trào lệ vì được an sủng. Họ với tay về phía chủ tịch Mao. Và trước khi ra về, chủ tịch Mao còn nói với đám đông các đồng chí phải thực hiện cuộc đại cách mạng văn hóa vô sản cho tới cùng.

Sau khi «Mao quân» đã rời chân khỏi sảnh đường của quần chúng, thì những kẻ đang trước hô to nói với những kẻ ở phía sau «các ông lại đây mà bắt tay với chúng tôi, vì chúng tôi là những người được hân hạnh bắt tay Mao Chủ Tịch». Và thiên hạ từ phía sau dồn ra đằng trước để nắm lấy tay những ai có diễm phúc được bắt tay đại đồng chí Mao. Ngay những ai xấu số tới chậm không được chiêm ngưỡng dung nhan của đồng chí Mao, thì cũng đã nói « Thật là sung sướng cho chúng tôi tới đây. Thật là vạn hạnh đã được tới nơi mà Mao Chủ tịch vừa mới chào mừng quần chúng cách mạng ». Và chủ tọa đã ... những bài ca sùng tụng đại lãnh tụ và ... hát những bài như là « Tôi thích đọc sách của chủ tịch Mao». Trên đây là một phần tường thuật của Tân Hoa xã ở Bắc kinh vào sáng ngày thứ năm vừa qua.

Lại sáu ngày thứ hai trước, thì hơn một vạn quân đội TC ... trong hoàn toàn lả bơi trên con sông Dương Tử ở Vũ Hán là nơi mà cách đó ba tuần ông Mao Trạch Đông phá kỷ lục thế giới về môn bơi lội, vì chỉ trong có một tiếng đồng hồ đã vượt được trên 15 cây số ở dưới nước.

Quí vị hẳn còn nhớ câu chuyện đã có một người suýt nữa thì chết đuối, vì đã uống vô tình không biết bao nhiêu là ngụm nước ở đây, và sau đó, thì đã nói là anh ta thấy «nước gần chỗ Mao chủ tịch bơi sao mà ngọt thế».

Trở lại câu chuyện đoàn quân võ trang hoàn toàn bơi trên con sông vào ngày thứ hai, thì chúng ta được nghe người ta nói rằng Chuyến bơi này chứng tỏ tinh thần chống lại của quân đội đối với tất cả các loại phi quân ở trong nước, cũng như ở ngoài nước và biểu lộ sự ủng hộ của quân đội cho nhân dân Việt Nam trong cuộc chiến đấu chống xâm lăng Hoa Kỳ». Chỉ có một điều là quân đội này không dám bén mảng gần tới Việt Nam cho lắm. Họ đã chỉ nô sưng vào bên kia bờ sông Dương Tử và rồi bơi qua sông, trương cao lên mặt nước những khẩu hiệu bằng những lời tuyên bố của ông Mao trạch Đông. Chẳng hạn như là câu «Vũ khí là một yếu tố quan trọng trong cuộc chiến tranh, song không phải là yếu tố quyết định, mà chỉ có con người mới là yếu tố quyết định».

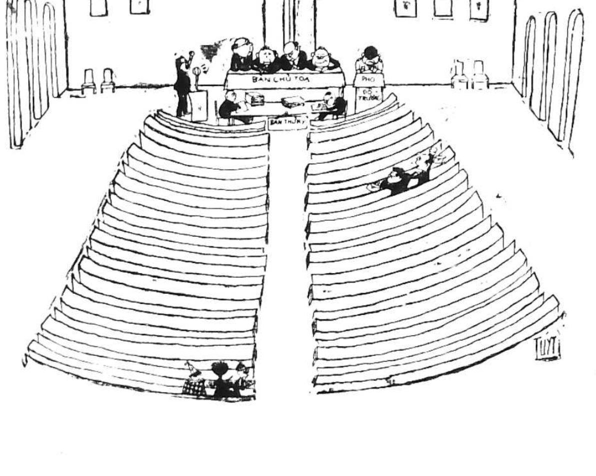
Khi quân đội đã đổ bộ lên bên kia bờ sông, thì họ đã hăng hái tấn công vào vị trí gọi là của địch ở trên đồi, ném lựu đạn và nổ súng liên thanh tới tấp. Và đám dân đứng ngắm cuộc tập trận giả này, đã hò reo ầm lên để tán thưởng khi nhìn thấy lá cờ do chiến thắng vẫy vùng trên ngọn đồi đã chiếm được. Chỉ hiềm có một nỗi là đã không có địch quân nào bảo vệ chiếc đồi đó cả.

Dĩ nhiên là nếu tất cả các cuộc biểu dương của cuộc «đại cách mạng văn hóa vô sản» hiện nay đã không có hại gì mà lại còn lý thú như thế này cả, thì thiên hạ cũng chẳng có lý do gì mà lo ngại. Nhưng đối với hàng vạn người đã là nạn nhân của các vụ tố cáo, các vụ thanh trừng trong tuần vừa qua, thì cái chiến dịch văn hóa cách mạng này cũng đâu có phải là chuyện để cười.

Một trong những nạn nhân mới nhất của cuộc thanh trừng này ông Tôn Việt Phương, một kinh tế gia có tiếng và đã làm giám đốc của viện kinh tế tại hàn lâm viện khoa học Bắc kinh. Cái tội của họ Tôn (theo chỗ người ta nói) đã muốn đặt trọng tâm vào các yếu tố tiền tài và lời lãi chứ không phải là đường lối và tư tưởng của Mao trạch Đông. Người ta đã coi là ông Tôn này cũng xấu chẳng kém gì bài New York Times. Ấy thế mà cái ông Tôn này lại còn ... hơn ... hỏi tuy rằng ông ta đã bị sa thải từ hơn hai tháng nay. Kể thì cũng thương hại cho ông Tôn Việt Phương.

Người cha đẻ ra cuộc cách mạng Trung Hoa là Tôn Dật Tiên thì là tương ... ... xuất xe hơi Hoa kỳ sẽ là một người hướng dẫn kinh tế cho Trung Hoa có tài cán hơn là Lê Nin. Ông Mao trạch Đông thì có thể vẫn nói là khâm phục Tôn Dật Tiên mà không đếm xỉa gì tới lời nói trên của Tôn chí sĩ, chỉ vì ông Tôn Dật Tiên nay đã khuất. Nhưng nhà kinh tế Tôn Việt Phương chỉ vì bày tỏ một quan niệm đi ngược lại với trào lưu chính trị tại Trung cộng hiện nay cho nên đã trút lấy cái tội bị coi là tự thoái.

ĐÀI BBC—LUÂN ĐÔN 15-8-66



Đáp lại lời kêu gọi của Thiếu Tướng Tổng Ủy Viên T.T. Chiêu Hồi, Sinh viên đối thoại với nhà cầm quyền

NHẬN ĐỊNH VỀ ĐƯỜNG LỐI KINH TẾ HIỆN TẠI

● **Bài của TRẦN VĂN DƯƠNG**

LỜI TÒA SOẠN.— Dưới đây là bài của bạn TRẦN VĂN DƯƠNG, sinh viên Cao học Học viện Quốc gia Hành chánh, thuyết trình trong cuộc họp báo ngày 8.8.1966 của Hội đồng Đại diện Sinh viên Saigon. Chúng tôi đăng tải lại, và hy vọng rằng bản thuyết trình này sẽ được cơ quan kiểm duyệt để nguyên vẹn, theo đúng chủ trương «đối thoại» mà nhà cầm quyền tâm lý chiến vừa đề ra...

Kính thưa Quý Vị và các Bạn,

Các nhận định về kinh tế sau đây sẽ được trình bày dài, và khô khan. Dài, vì có nói bao nhiêu cũng không kể hết được những nỗi lo âu đằng đẵng của chúng ta trước hiện tình kinh tế. Khô khan, vì sinh viên không có ý định trình bày một bài diễn văn nảy lửa. Không lên đường hoan hô, không xuống đường đả-đảo, sinh viên bình tĩnh tiến bước trên đường phụng sự. Sinh viên hành động chứ không xáo-động. Sinh viên phê bình chứ không chỉ-trích. Và nhận định về đường lối kinh-tế hiện tại, sau những phê bình khách quan, sinh viên sẽ đạt tới chính quyền những đề nghị xây dựng cụ thể.

Trong mấy tháng qua, sản xuất nội địa yếu kém, hệ thống tiếp tế bị trở cản vì áp lực quân sự gia tăng của VC, hàng nhập cảng tắc nghẽn ở thương khẩu, sự hiện diện đông đảo của quân đội ngoại quốc và sinh hoạt chính trị xáo trộn đã khiến vật giá leo thang vùn vụt theo đà gia tốc.

Trước tình trạng ấy một loạt biện pháp kinh tế mạnh mẽ được tung ra như tăng lương bổng cho quân nhân công chức, phá giá đồng bạc VN, bán vàng cho dân chúng, tăng thuế quan đánh trên xe hơi và xa xỉ phẩm nhập cảng, tăng thuế ... la de dầu hôi thuốc lá và lưu hành xe tự động.

Nhưng đến nay bên cạnh tiếng nói lạc quan của Tổng Bộ Kinh Tài về vài dấu hiệu ổn định trên thị trường hàng ngoại hóa, vì sự sụt giá trông thấy giá vàng, sinh viên vẫn còn nghe tiếng than thở của bà nội trợ ở hàng thịt heo và chợ rau gạo, tiếng trẻ con khát sữa, và vẫn nhìn thấy vẻ chịu đựng nặng nề của đại đa số quần chúng nghèo nàn, công chức và quân nhân. Vấn đề đặt đó như vậy vẫn còn là vấn đề ! Để ngày hôm nay sinh viên phải đặt lại một vấn đề một vấn đề khách quan xét lại đường lối kinh tế hiện hữu.

Nhận định sau đây sẽ là ý niệm dẫn hướng cho lập luận phân tích của chúng ta. Nhận định đó, là để đối phó nạn lạm phát hiện tác động mạnh mẽ trên đất nước thân yêu vốn đã nghèo khổ lại đang quằn quại trong màn lửa ca. Biện pháp kinh tế cần nhắm chính yếu vào 3 mục tiêu. Thứ nhất là thực hiện công bằng xã hội, nâng đỡ đại đa số quần chúng nghèo nàn và giới có lợi tức cố định, nhất là quân nhân, công chức, giai tầng trực tiếp cứu quốc và kiến quốc. Thứ hai là ổn định các biện pháp kinh tế liên quan đến ngoại quốc, quyền lợi kinh tế của Việt Nam cần được bảo vệ triệt để. Sau cùng nhà ... sự cảm ... của toàn thể nhân dân, trong việc ổn định thị trường, cần ổn định trước tiên thị trường thực phẩm và sản phẩm tối cần thiết. Đường lối kinh tế hiện tại có tương quan thế nào với 3 mục tiêu thiết yếu chính đáng ấy ?

Trước hết khía cạnh CÔNG BẰNG XÃ HỘI đã bị cố tình bỏ quên trong việc ấn định các biện pháp ... Nói trắng ra, ... tài chánh các biện pháp ... hơn, ... phá giá tiền tệ, sửa đổi quan thuế ..., thuế 15 đoạn hay ... như chính quyền chỉ nhắm một mục tiêu duy nhất là thu thêm nhiều tiền cho quân bình ngân sách hầu đài thọ các gia tăng chi phí về chiến tranh.

Chính vì muốn thu thật nhiều tiền và thu ... cách dễ dàng các biện pháp ... thuế bất công đã được thực hiện ..., việc tăng thuế ... ngoại phải nhắm ... thuế ... gánh ... nghèo ... lại hưa có điểm ấy, ... thuế trực thâu khó ... khó hành thâu, nên đã thâu thuế dễ dàng hơn, lại đã ấn định gia tăng thuế quan, thuế gián thâu, đồng thời phá giá tiền tệ. Tăng thuế gián thâu chính quyền thâu thuế dễ dàng nơi các nhà sản xuất và rút cục người tiêu thụ phải gánh chịu vì thuế sẽ được tính vào giá thành vật phẩm. Phá giá tiền tệ, tăng thuế quan, chính quyền thu tiền dễ dàng nơi các nhà nhập cảng rồi nhà buôn sẽ đòi lại dân chúng tiền thuế ấy qua việc gia tăng giá cả trên thị trường. Hậu quả là đại đa số quần chúng nghèo nàn, giới có lợi tức cố định điêu đứng vì vật giá leo thang lại càng thêm ngất ngư vì việc cải tổ tiền tệ và thuế khóa làm gia tốc đà vọt tăng giá cả. Điều này Quý vị, Quý bạn thừa rõ từ lâu, ở đây chỉ nhấn mạnh rằng *công bằng xã hội* về thuế khóa không có nghĩa là mọi công dân sẽ đóng một số thuế bằng nhau mà chính *là ấn định những gánh nặng thuế khóa khác nhau cho những giai tầng có mức độ lợi tức khác nhau.* Nói có sách, mách có chứng, ngay trong việc tăng thuế gián thâu, có thể minh chứng là mục tiêu tiền tệ đã đè bẹp lẽ công bằng xã hội. Thật vậy, sự gia tăng thuế suất dầu hôi xăng xe gấp đôi sự tăng giá thuế xuất dầu xăng. Giới tiêu thụ dầu xăng nhiều nhất là giới đi xe hơi, đun bếp gaz, và một thiểu số dân chúng thành thị. Còn ai là kẻ tiêu thụ dầu hôi nếu không phải là đại đa số quần chúng nhất là ở nông thôn thiếu ánh sáng đèn điện, đun bếp dầu đi chân đất, cái mặt buổi tối dưới ánh đèn dầu. Giữa xăng và dầu hôi việc tăng thuế suất nhắm trước hết vào đại đa số tiêu thụ nghèo nàn ấy để thâu thêm nhiều thuế. Thí dụ cụ thể khác là về xe hơi. Phá giá tiền tệ và tăng thuế quan, những kẻ có hai ba chiếc xe hơi qua một đêm bỗng mất đấy thấy giá trị tài sản của họ tăng vọt trong khi đa số dân nghèo chịu thiệt ... Không kể đại đa số chung thân đói rách, riêng đối với giới có lợi tức cố định, quân nhân công chức liêm khiết trong sạch, hy vọng mua xe Scooter bỗng chốc biến thành ảo vọng, chứ đừng nói là mua xe hơi. Công bằng xã hội không có nghĩa là tạo nên tình trạng độc quyền hưởng thụ, *công bằng xã hội phải là tạo cơ hội thăng tiến đồng đều cho toàn thể nhân dân !*

Xe hơi là một tài sản đáng giá, một hình thức của vốn liếng như thế có ai lạ ... những biện pháp của Âu ... tăng ... lớp giàu ... đang ... nhiều tài sản, giới doanh nhân đầu cơ ... được nhiều hàng hóa ... tranh không khai báo ... lợi ... thâu hoạch tức khắc ... không hề lỗ. Vô tình cả ... tiền tệ và thuế khóa đã tạo ... gian thương đã tạo nên một ... kinh tế của những người giàu, ... tình trạng nước chảy chỗ trũng ... người giàu giàu thêm, kẻ nghèo nghèo mãi và hố lũy trương phân ... giàu nghèo sâu rộng hơn.

Sinh viên ngạc nhiên, khi thấy ông Tổng ủy Kinh tế Tài chánh chỉ ngợi ... việc sửa ... suất, tăng thuế, bán vàng, ... khoản ngoại tệ để giải quyết ... lệ phải mà không đề cập đến khía cạnh sản xuất và ổn định thị trường hàng nội địa để giải quyết vấn đề tận gốc. Sinh viên ngạc nhiên khi thấy Tiến sĩ Tổng Ủy viên so sánh giá la de ngoại quốc và Việt Nam để biện minh cho việc tăng thuế la de mà quên khuấy đi điểm khác biệt về mãi lực của người tiêu thụ, về lợi tức tính theo đầu người tại hai nước, lại ... mà bất cứ cuốn sách kinh tế sơ đẳng nào cũng nhấn mạnh khi so sánh tình trạng kinh tế của hai quốc gia. Cái cải tổ tiền tệ thuế khóa và các lời tuyên bố kỳ dị ấy phải chăng có nghĩa là vị Tiến sĩ Tổng Ủy đã đặt nhẹ vấn đề CÔNG BẰNG XÃ HỘI, xem rẻ quyền lợi của đại đa số quần chúng nghèo nàn và coi thường kiến thức của nhân dân ? Sự trạng ấy cũng có thể chứng tỏ thái độ can đảm của Âu Tổng Ủy, một mình nhận trách nhiệm và bất chấp dư luận, đành cố gắng bác chối cho các biện pháp ổn ..., không thể nào làm khác hơn vì các nguyên nhân không tiện tuyên bố, vì bị một số lý do tế nhị kinh tế và ngoại kinh tế, quốc gia và ngoại quốc gia chi phối khi quyết định ? Các giả thuyết khác nhau ấy cho thấy sinh viên nhìn vấn đề hai mặt, và dư luận dù đúng hay sai, sinh viên tự thấy có bổn phận phải nói lên và chính quyền quốc gia và các nước bạn có bổn phận phải để ý tới. Các lý do tế nhị ấy sẽ được đề cập ngay tiếp theo đây.

Ngay tiếp theo đây, chúng ta nhận định về việc :

BẢO VỆ QUYỀN LỢI KINH TẾ QUỐC-GIA trong việc ấn định các biện pháp kinh tế liên quan đến ngoại kiều và ngoại quốc.

Ở đây cần mở ngay một dấu ngoặc lớn để lớn tiếng minh xác lập trường trước sau của sinh viên Saigon là lập trường quốc gia chống Cộng triệt để. Đối với đồng minh trong có Hoa Kỳ, sinh viên xác nhận tính cách tối cần thiết của một hợp tác chân thành ... không mặc cảm giữa Việt Nam và các nước bạn trên đường chống cộng sản kẻ thù chung. Sinh viên còn mong mỏi, sau ngày chiến thắng các nước bạn sẽ tiếp tục hợp tác với Việt Nam trong thời bình để giúp Việt Nam trên đường phát triển kinh tế, tạo phong phú diệt nghèo nàn và xây dựng tự do dân chủ. Đóng dấu ngoặc lại để khóa luôn những xuyên tạc có thể có, hai điểm sau đây sẽ được mang ra để mà bàn : thứ nhất là sự hiện diện của quân đội và công nhân ngoại quốc tại VN và thứ hai là việc sửa đổi hối suất, phá giá chính thức đồng bạc VN.

Thiết tưởng khỏi cần phải phân tách ở đây tất cả những xáo trộn kinh tế gây ra bởi sự có mặt đông đảo của ngoại kiều. Sự xài phí của hàng ngũ người chiến đấu xa quê hương ở một nơi mà giá sinh hoạt đắt đỏ đối với dân chúng, nhưng lại quá rẻ so với xứ họ, nhu cầu nhân công ngày một gia tăng của các cơ sở quân dân sự đồng minh, lợi tức tăng vọt của các người làm sở Mỹ, này và của giới cho ngoại kiều thuê nhà phố, lợi tức bồn ... của các Snack-bar..., tất một lời sự chi tiêu của ngoại kiều và của những người mà lợi tức gia tăng nhờ sự hiện diện của ngoại kiều, đã khiến tràn lượng tiền tệ vọt tăng lên trong khi xuất lượng vật thể không thể nào thích ứng kịp, dĩ nhiên thị trường bị xáo trộn, giá cả mọi loại dịch vụ sản phẩm đắt dây leo thang vùn vụt.

Can thiệp vào vật giá không chỉ là tác động trên thị trường la de, xe hơi, mà phải chú trọng đến thị trường dịch vụ, dành là rất nhiều oái vì mặc dầu có thể thương thuyết can thiệp nào vào mức lương ... của những người làm sở Mỹ nhưng rất khó mà ảnh hưởng đến giá một cuốc xe hay giá một dịch vụ của gái bán bar. Thị trường dịch vụ hầu như không được chính quyền để ý tới nên vật giá càng đắt ... *Đáng lẽ ngay trước khi quân đội đồng minh đặt chân tới đất nước này, các chính phủ phải có một sự thương thuyết để ấn định một kế hoạch hối suất và tiếp tế, ngõ hầu tránh* xáo trộn trên mọi thị trường.

Thường những biện pháp áp dụng đều là biện pháp có tánh cách vá víu ứng phó với tình thế chứ không là tiêu liệu tình thế và dự ... nhìn lâu. Sự chấp nhận đồng dollars đỏ đã khiến tiền xấu đuổi tiền tốt, đồng dollar xanh trở nên hiếm hoi và quí hơn vì có tính cách chuyển hoán quốc tế, và cái gì quyết định giá trị đồng bạc Việt Nam là đồng dollar xanh chứ đâu phải là đồng dollar đỏ !

Sinh viên cho ngạc nhiên về việc *cho nhập cảng công nhân ngoại kiều* Đại Hàn, Phi Luật Tân vào cạnh tranh với công nhân Việt Nam vừa bị xáo trộn trên thị trường lại vừa mất cả ngoại tệ bởi họ sẽ chuyển ngân về nước cho gia đình ? Trong khi đồng bào tị nạn Cộng sản không công ăn việc làm, thất nghiệp tràn lan đầy rẫy, chấp nhận nhập cảng công nhân ngoại quốc, chúng ta vừa mất ngoại tệ vừa mất cơ hội huấn luyện nhân công, cấu tạo tư bản nhân sự. Đây là một hậu quả của một chính sách phi kinh tế hay một lý do tế nhị nào, chẳng hạn để phòng định, một điều kiện trao đổi trong hiệp ước ... hay là một thâm ý muốn cảnh cáo những đình công của công nhân Việt Nam ?

Riêng về biện pháp *phá giá chính thức đồng bạc Việt Nam* đối với đồng dollar Mỹ, biện minh của Tổng Bộ Kinh Tài là tránh lạm phát và thâu tiền về để giải quyết lương bổng và ... chiến tranh. Dư luận ngạc nhiên ... hỏi tại sao không giữ nguyên hối suất mà đòi tăng viện trợ gấp đôi hay là tranh đấu để hạ hối suất đồng dollar, tức tăng giá đồng Việt Nam để xin viện trợ tăng lên bù vào chỗ thiếu của ngân sách mà Tổng bộ Kinh tài lại hấp thụ việc phá giá tiền tệ ? Nếu không muốn nói là việc giải quyết chi phí chiến tranh đã che lấp khía cạnh công bằng xã hội, thì người ta có thể nghi ngờ là ... quyết định sửa đổi hối suất của Âu Tổng Ủy do ảnh hưởng không nhỏ của các cố vấn chuyên viên Mỹ và của Quỹ tiền tệ quốc tế, mà đa số vốn là của Mỹ, tức là của giới tài phiệt Hoa Kỳ. Trường lối về hành chánh ... mạnh trong bất cứ ... hệ thống, bản chính thức cũng quyết định ... của hệ thống hành thức. Nếu như thế tại ... ban ... giai Mỹ quốc, cần hồng thân ... nhẹ ... bạn biết ... dây lý của VN và Mỹ đã đánh ... hợp tác có điều kiện, nhưng trong việc ấn định hối suất giữa đồng Mỹ kim và đồng VN, giữa những người dân Việt nghèo khổ đau thương trực tiếp đương đầu ở tiền đồn chống Cộng cho thế giới tự do và những người dân Hoa Kỳ an bình sung sướng, người bạn giàu Hoa Kỳ nên hy sinh một chút hoặc hạ hối suất đồng dollar hoặc gia tăng viện trợ cũng là hợp lý và chẳng sao, và cùng với việc đỡ dollar để đội hàng tỉ bạc bom đạn. *Hoa Kỳ nên dùng dollar để hữu sản hóa nhân dân Việt Nam* và như thế ý thức chính trị, ý thức tự do dân chủ của dân Giao chỉ sẽ có thêm cơ hội triển nở, ngày thất trận của VC sẽ không xa xôi lắm.

Sau những nhận định về công bằng xã hội và quyền lợi kinh tế quốc gia, chúng ta tiếp tục phê phán đường lối kinh tế hiện tại về mặt ỔN ĐỊNH THỊ TRƯỜNG.

Trước hết, sinh viên tán thành ... biện pháp bán vàng của Tổng Ủy. Giá vàng sụt giảm trông thấy, hiệu quả là tâm lý quần chúng bớt giao động. Sau vàng là ngoại tệ, do đó ổn định được giá vàng là gián tiếp ổn định phần nào giá cả ngoại tệ. Hơn nữa những số tiền mua vàng một khi được rút ra khỏi khối tiền tệ lưu hành sẽ không còn tác động trên giá cả. Ngoài ra, đã có vài dấu hiệu ổn định trên thị trường một số hàng nhập cảng. Tuy nhiên, vài dấu hiệu đơn lẻ ấy chưa đáng để người ta hân hoan khi quay xuôi lật ngược vấn đề, dễ thấy rằng những ổn định đã thực hiện được chỉ là bề mặt và không thiết thực. Thật vậy, tràn lượng tiền tệ và do đó vật giá tổng quát không bị ảnh hưởng bởi biện pháp bán vàng vì những số tiền mua vàng thường là tiền tồn trữ, tiền để dành ở ngoài chu lưu kinh tế. Đằng khác, vàng và máy lạnh không ăn được và điều quan trọng đâu có phải là chiều định giá vàng và xa-xỉ phẩm nhập cảng, mà chính là cần ổn định trước tiên thị trường sản phẩm nội địa, thị trường thực phẩm và vật phẩm tối cần thiết cho toàn thể nhân dân. Điều cần nhấn mạnh ở đây là *đường lối kinh tế hiện tại chỉ có thể ổn định được thị trường vàng và một số xa xỉ phẩm ngoại hóa ở một mức giá cả cao.*

Ổn định bằng cách định lại hối suất, tăng thuế để nâng giá chính thức lên bằng giá chợ đen thời quá dễ vì đó là tiêu diệt sức cầu, dành quyền hưởng thụ cho thiểu số giàu có, mãi lực đại chúng không đủ sức để mua vật phẩm đắt đỏ. Người dân vẫn *muốn* có xe hơi máy lạnh nhưng *không còn muốn mua* nữa vì không có đủ tiền, thị trường xe hơi và xa xỉ phẩm ổn định được là vì lẽ ấy.

Thị trường sản phẩm nội địa chưa được giải quyết vì sản phẩm yếu kém, giao thông chuyên chở khó khăn. Biện pháp nhập cảng để giải quyết thị trường thực phẩm là biện pháp vá víu. Giá gạo đắt đỏ, nhưng thứ hỏi gạo nhập cảng mấy ai tiêu thụ. Hàng nhập cảng thương xuyên tả nghẽn ở thương khẩu đủ là hàng ... tại mon ... tình thâu ... người ... giấy bao hay là sữa cho trẻ con. Tàu sữa đậu ngoài khơi chưa cập bến được vì ưu tiên dành cho ... hàng quân sự, trong đó có ... nước hoa ... của quân đội các nước bạn. Nếu quân số ngoại quốc còn gia tăng, việc lập cảng ... vận hoạt hoàn tất ngay, ... đồng minh xét tối cần thiết để giải quyết vấn đề khai thông.

Kết luận và đề nghị

Quý Vị và các Bạn vừa ... chúng tôi nhận định về đường lối kinh tế hiện tại. Mặc dầu ổn định được giá vàng và một số hàng ngoại hóa, phải thành thực mà nhận rằng các biện pháp của Tổng Bộ Kinh Tài chưa đủ thích ứng và hữu hiệu !

Không giải quyết được việc ổn định thị trường thực phẩm và sản phẩm cần yếu, các biện pháp ấy không bảo vệ thực sự quyền lợi kinh tế quốc gia, không nâng đỡ đời sống đa số quần chúng nghèo nàn và quân nhân công chức mà sự tăng lương bị đòi lại gấp bội bởi sự tăng thuế.

Hai tháng trước đây, các biện pháp tiền tệ và tài chánh đã làm xôn xao dư luận và không được sự tán thành của ... sư kinh tế học ! Ông Tổng Ủy không chịu đối thoại trực tiếp trên báo chương ... chỉ giao ... trả lời trong những cuộc họp báo hoặc tại một nhà hàng ở Saigon với những lời văn hoa bóng bẩy du dương như thơ như nhạc, khi ... bao ... để ... nhân dân. Quần chúng ngơ ngác chẳng hiểu ai đúng ai sai thì thấy giá vàng xuống mà giá gạo rau thịt heo vẫn leo thang, sữa vẫn khan hiếm.

Sinh viên thiển nghĩ việc giải quyết hiện tình kinh tế chẳng phải là một thiên tài ! Trước VN, biết bao quốc gia đã trải qua những giai đoạn lạm phát thời chiến. Điều quan trọng là rút tỉa những kinh nghiệm, nghiên cứu những biện pháp đã được thực hiện tại các nước ấy rồi lựa chọn cho đúng mà áp dụng để giải quyết hiện tình Kinh tế VN. Công việc ấn định những biện pháp ấy hẳn nhiên vô cùng quan trọng khi đi cứu nguy hay đảo lộn đời sống vật chất của toàn dân, công việc ấy không thể khoán trắng nơi tay một cá nhân ! Sinh viên đề nghị *cải tổ lề lối làm việc* hiện tại trong việc hoạch định và thi hành chính sách kinh tế ! Các biện pháp mạnh mẽ như tăng thuế, phá giá tiền tệ (mà thẩm quyền quyết định đáng lẽ thuộc một quốc hội dân cử) trước khi đem áp dụng trên thực tế cần được cân nhắc nghiên cứu kỹ lưỡng tại một HỘI ĐỒNG KINH TẾ QUỐC GIA mà thành phần gồm các kinh tế gia trong nước. Hội đồng Kinh tế quốc gia sẽ hoạt động một cách thường xuyên để ấn định những biện pháp kinh tế quan trọng cấp thời, đoản kỳ cũng như trường kỳ, để hoạch định một *kế hoạch kinh tế tổng quát* bao gồm nhiều kế hoạch cục bộ với nhiều tiêu liệu về nhiều lãnh vực khác nhau. Kế hoạch kinh tế tổng quát ấy nằm trong sách lược quốc gia, song song và *liên quan mật thiết với những kế hoạch quân sự, chính trị.* Mọi kế hoạch kinh tế thời chiến cần dự đoán những biến chuyển quân sự chính trị khác nhau sẽ tác động trọn cơ cấu sản xuất và phân phối, chẳng hạn như sự thay đổi quan niệm của địch của ta hay của đồng minh về chính lược hay chiến lược, mức độ gia tăng hay suy giảm của chiến cuộc, sự tăng thêm hay rút bớt quân đội đồng minh tại VN, chiến thuật của địch hướng về du kích chiến hay trận địa chiến, mức độ chiến tranh trong mùa mưa, chiến dịch chặt ... các đường giao thông của địch... vân vân như thế, tiên định nhiều biện pháp khác nhau để có thể ứng phó hữu hiệu và kịp thời.

Hội đồng kinh tế quốc gia cần bắt tay ngay vào việc hoạch định những kế hoạch nhằm tác *động trên thị trường sản phẩm nội địa* như kế hoạch tăng gia sản xuất, kế hoạch tiếp tế thực phẩm cải thiện và bảo vệ hệ thống giao thông vận tải, chương trình phát triển chăn nuôi gia súc và trồng rau chung quanh những đô thị lớn để sẵn sàng tiếp tế cho thành thị mỗi khi giao thông gián đoạn. Mọi dự án *sửa đổi chương trình viện trợ Mỹ* mà ... kinh ... hợp lý từ xưa tới nay (... theo đó Việt Nam là một thị trường tiêu thụ của Mỹ quốc và nhiều khi phải chấp nhận những hàng viện trợ không cần thiết) rất cần được hội đồng kinh tế quốc gia soạn thảo để nhờ chính phủ điều đình thẳng với Hoa kỳ.

Giải quyết những điểm chính yếu ấy là giải quyết vấn đề tận gốc và ... tương lai, khi mọi thị trường, thị trường thực phẩm cũng như xa xỉ phẩm, thị trường hàng ... như thị trường hàng ngoại hóa được ổn định, ... ấy nên xét lại lần nữa vấn đề lương bổng ... công chức quân nhân.

Vấn đề ... những bài thuyết trình đại đồng ... chấm dứt ở đây. Xin gửi tới Quý Vị và các Bạn lời chào ... tương-lai dân-tộc, ở một tương-lai lành-mạnh và ổn định của kinh-tế ... và sau cùng ... hành ... Quý Vị và các Bạn đã theo dõi phần trình bày khô khan này.

TRẦN VĂN DƯƠNG

Chuẩn bị dự thi

(tiếp theo trang 5)

Trước ngày thi chính thức, anh nên cho cháu thi thử một đôi lần. Lấy những đề đã cho những năm trước để cháu làm. Nếu qua hai lần thi thử mà hắn ... khá thật, thì anh có thể xoa tay hể hả.

Trong kỳ thi nên bắt nó đem giấy nháp về để kiểm soát. Một vài trẻ láu cá, bài làm dở, lại về nhà đóng kịch khiến bố mẹ tưởng con mình là thần đồng xuất hiện, dù tiền thưởng trước cho con đi ciné. Đến khi bảng vàng không thấy cọ tên quí tử, lại sẵn mang thành kiến nên phàn nàn kêu ca om tỏi.

Trong những ngày vừa qua, bạn tôi thường đến Trụ sở Hội Ái Hữu Cựu sinh viên Trung tâm Huấn Luyện Giáo sư Trung Học để mạn đàm về những vấn đề giáo dục. Trong chúng tôi có một anh chàng hăng hái phát biểu hơn cả. Chả là hắn quê tại Long An dòng dõi Cụ Nguyễn trung Trực nên bầu nhiệt huyết có vẻ hãy còn đầy ắm ắp.

Một chiều mưa rơi rả rích, nhân bàn về nạn Thiếu trường thiếu thầy, hắn nói một hơi :—Tôi có một kế hoạch này có thể giải quyết được tình trạng đó. Tôi đề nghị lấy đất của những sân vận động Hoa Lư, Đinh tiên Hoàng, Phan đình Phùng, sân vận động Tao Đàn để xây trường học. Đó đành là những nơi đó xưa nay vẫn dành cho học sinh các trường đến tập thể dục, nhưng so sánh cân nhắc lợi hại thì việc xây trường học vẫn hay hơn. Nếu không thể được thì cho tôi những khoảng đất dọc xa lộ Biên Hòa từ cầu Phan thanh Giản đến ngã tư Hàng Xanh. Tôi xin nhận xây cất với giá một triệu đồng một trường mười lớp. Để có đủ giáo sư, tôi đề nghị chuyển các Ông bà giáo học cấp bổ túc về và điều động các thầy cô làm nghề dạy nhưng hiện đang ở văn phòng tới. Như vậy chả tốn cho Chính phủ đồng nào, ngoài tiền xây cất mà lại giúp cho tất cả trẻ em sau khi hết bậc tiểu học, được lên Đệ Thất »

Nhưng hắn bị phản đối liền :

— Cậu nhận thầu xây cất với giá hạ như thế thì ai người ta cho cậu thầu ? Cậu đề nghị các ông bà Giáo sư đang ở văn phòng phải ra dạy mà không sợ họ chửi cho ư ? Người ta mất bao nhiêu công sức mới thoát được nạn dạy học chứ phỏng ? Kế hoạch của cậu rồi sẽ bóp chết tất cả các trường tư Saigon—Giadịnh. Thế các ông giáo sư, các bà giáo sư trường công, ăn lương chính ngạch còn lấy chỗ đâu để kiếm thêm nữa ?

Một người khác mắng thêm :

— « Ấy từ ngày ra miền Trung dạy đến nay, hắn cứ sống xa với thực tế như thế. Chả trách ? » Nhưng «dương sự» vẫn cố cãi :

— Thế không ai nghĩ tới hàng chục ngàn trẻ em hay sao ?

— Dĩ nhiên là có chứ và có đã lâu rồi nhưng người ta còn phải nghiên cứu đã chứ. Nghiên cứu càng lâu thì kế hoạch càng tốt, chả khác chi như rượu sâm banh ấy mà.

—Ái chà, cái thứ rượu phải gió ấy mà ngâm tôm được dù một trăm năm thì tuyệt

LÊ-ĐỨC-SƠN

Anh Ngữ Đàm Thoại

KHÓA CẤP TỐC 2 THÁNG
(6 buổi mỗi tuần)
KHÓA ĐẶC BIỆT 4 THÁNG
(3 buổi mỗi tuần)

Dành cho những người chưa biết gì về Anh ngữ. Học viên có thể nói theo sau khi đã học trọn 30 bài (gồm 30 mục khác nhau như : bán hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, đi du lịch, ở khách sạn, nhà hàng, rạp hát bóng, phòng trà, phòng khiêu vũ, v.v...)

Mỗi bài học viên chỉ cần học thuộc chừng 25 chữ, rồi lại được ghép thành nhiều câu (dùng văn phạm) Mỗi bài lại được ôn đi ôn lại nhiều lần để dễ nhớ. Mỗi lớp chỉ nhận 20 học viên do ông TRẦN-VIỆT-ANH và một ban G.S ANH—MỸ—VIỆT phụ trách.

Có lớp đàm thoại Trung cấp (dành cho người có căn bản khá về Anh Ngữ mà không nói được) và ... Toán Giáo sư Mỹ phụ trách.

KHAI GIẢNG : 15 - 8 - 66

GHI TÊN : Tại ĐỨC ĐẠT

SCHOOL OF LANGUAGES 145 Ngô Tùng Châu Saigon.

Ghi chú : Trường có điện riêng.

Chuẩn bị dự thi ĐỆ THẤT SANG NĂM

LÊ ĐỨC SƠN

Anh Nguyên,

Anh muốn hỏi tôi một kế hoạch khiến con trai đầu lòng của anh sang năm có thể thi vô Đệ Thất trường công Thủ đô một cách dễ dàng ? Xin thưa ngay rằng kiếm được một chỗ ngồi nơi trường công bây giờ không phải là chuyện dễ dàng và ở Thủ đô thì thật là khó khăn «kinh khủng». Người ta trong một lúc rảnh rỗi nào đó, đã tính hàng năm khoảng ba chục ngàn em nam nữ hăm hở đến trường thi vô ĐệThất, nhưng chỉ ba ngàn em được cười, còn 27 ngàn em kia thì mếu ?

Nói có sách, mách có chứng, tôi xin đưa ra nhữngcon số cụ thể sau đây để cho anh rợn tóc gáy :

Tên Trường	Số thí Sinh	Số đỗ	Tỷ lệ
— Pétrus Ký	5.147	434	8,43o/o
— Chu Văn An	1.951	275	14o/o
— Võ Trường Toản	3.184	324	10o/o
— Nguyễn Trãi	1.204	167	13,87o/o
— Trần Lục	1.886	220	11,7o/o
— Gia Long (nữ)	8.695	776	8,92o/o
— Trưng Vương (nữ)	3.704	442	11,3o/o
— Mạc đình Chi (nam nữ)	4.686	377	8,04o/o
— Trường văn 7(nam nữ)	465	103	22,20 o/o

Tổng cộng 30.922 em thi chỉ có 3.118 em trúng tuyển còn 27.804 em phải lêu lêu ở các trường tư hoặc ở nhà rửa bát quét nhà vĩnh viễn.

Nếu anh có nhiều thì giờ ngắm nghía kỹ càng bảng thống kê trên đây thì anhsẽ thấy có nhiều điểm hay hay. Thí dụ Trường Gia Long lớn nhất vì hàng năm nhận tới 776 em vào Đệ Thất trong khi trường Pétrus Ký chỉ lấy già một nửa số đó thôi.

Trường Chu văn An lớn như vậy mà chỉ nhận có 275 em, kém xa Trường Thủ Khoa Nghĩa ở tận Châu Đốc nhận tới 400 trẻ. Nhìn chung quanh thì Thủ đô hoa lệ ít trường công quá. Người đông như kiến, ngoài đường xe kẹt lung tung mà hàng năm chỉ có ba ngàn em được nhập học thì buồn thiệt. Cơ mầu này, kiếm được một em học trường công có dở phải mất đến ba trăm bạc Taxi ?

Bọn tôi vốn dĩ là những kẻ đa sầu đa cảm, hay thương vay khóc mướn thì thật tình ái ngại cho những em đã bị rớt. Học trường tư khólòng để nơiđến chốn được. Phần vì nhà không đủ tiền học phí, phần vì kỷ luật trường tư lỏng lẻo, mảnh bằng Tú Tài thật là xa lơ xa lắc ! Đã đành là ở Saigon có một vài trường tư rất đứng đắn, rất tốt nhưng kiếm được một chỗ nơi đây, đâu phải là chuyện dễ ? Phần còn lại vừa lo kiếm lời, vừa không được chính quyền giúp đỡ, làm sao có thể hoàn bị được ? Một anh bạn tôi dạy thêm tại một trường bán công địa phương đã phải tâm sự : «Mình thương hại những trẻ ngoan ngoãn mà phải học ở nơi đó. Giảng bài dù tận tâm đến đâu cũng chỉ có dãi bàn đầu là theo dõi được. Vào lớp đối phó với bọn ngổ nghịch cũng đủ mệt nhoài ?»

Trái lại, nếu đứa trẻ vào được trường công và nếu nóchăm chỉ ngoan ngoãn suốt bảy năm học thì bằng Tú tài cầm chắc trong tay, muốn rớt cũng khó lắm. Nó sẽ là một sinh viên, sẽ làm gia sư để tự túc, sẽ có một tương lai sáng sủa. Bố mẹ sẽ hả hê vì đã làm tròn bổn phận ●

Vì vậy, kỳ thi nhập học lớp Đệ Thất thật là vô cùngquan hệ đến đời của mỗi trẻ. Chuẩn bị ngay từ đầu năm chính là một việc thức thời ; chuẩn bị thật kỹ càng thì kết quả càng chắc chắn. Trước hết, xin Anh bỏ ngay cái thành kiến tai hại là phải có chạy chọt, phải mất tiền, nói hết người này đến kẻ khác,con anh mới đỗ nổi. Không thể đâu, Anh ạ. Họ tổ chức rất công bằng và mỗi ngày, sự tổ chức lại hoàn bị hơn. Đừng gửi gắm bọn tôi vô ích, phí lời vì bọn tôi không làm gì được cả ; cũng đừng tin ở những kẻ đơm đó ngọn tre, mất tiền oan uổng. Chỉ mỗi một mình Ông Hiệu Trưởng là có quyền, nhưng nhiều ông cũng giữ gìn lắm. Thời buổi này, xài toàn tiếng Việt Nam, nên ai tố cáo cũng được Cho nên, nếu vạn nhất có biệt lệ thì cũng nhỏ nhặt không đáng kể so với tổng số. Con anh giỏi thì tất nhiên nó sẽ đỗ. Nhưng muốn cho con giỏi thật là cả một vấn đề.

Theo tôi nghĩ thì nếu nhà nghèo quá, con cái cũng khó thể học giỏi được. No bận túi bụi cả ngày về những công việc vặt, đến tối ngồi vào bàn thì đã mệt đừ. Sách không có, thầy dạy cũng không, nhà chật nóng như thiêu : radio hàng xóm oang oang Cải Lương Vọng Cổ, ngọn đèn dầu chập chờn và muỗi đốt ngứa ran hai chân... Sao bằng được cậu bé nhà khá giả ngồi trên lầu cao, gió mát hiu hiu , tiếng động ngoài đường chỉ văng vẳng, mơ hồ và anh Giáo ngồi bên, giảng nghĩa từng ly từng tý. Nếu anh chịu kèm cháu thì tốt lắm. Cha đối với con tiếc gì công sức, nhưng anh hãy thử xem anh có trầm tính không đã ? Thiếu gì các ông bố mới ngồi dạy cậu con được mươi lăm phút đã nổi nóng ầm ầm, quơ vội lấy chiếc phất trần, vụt lấy vụt để, thở hồng hộc, rên khừ khừ... Bà vợ xía vô... Thế là cãi nhau loạn xạ.

Thực ra, trẻ nó dốt là vì mình đã lơ là trước việc học của nó từ lâu, nên chỗ nó hiểu, chỗ nó bí đặc. Nếu giảng nghĩa kỹ càng từ đầu chí cuối, từ dễ đến khó, tất nhiên nó cũng sẽ hiểu như ai.

Thường, người ta hay cho trẻ học các lớp luyện thi.Nhiều ông giáo già dạy lớp này khá lắm. Nhưng anh nên cho học ngay từ đầu năm và đừng thay đổi chỗ này, chỗ khác. Đồng thời mình cũng nên thường xuyên kiểm soát bài vở của nó. Phương pháp sư phạm tốt nhất vẫn là làm sao cho trẻ thích mà học chứ không phải vì bắt buộc. Phương pháp này tất nhiên rất khó theo. Ta nên gia giảm cho thích hợp với tính tình của trẻ. Tôi nhận thấy trẻ con mình bây giờ đa số được nuông chiều thái quá nên việc học rất chểnh mảng. Thậm chí một số vào được trường công mà a dua chúng bạn nên sau vài bốn năm, đã trở thành cao bồi chính cống. Cho nên thưởng phạt phải nghiêm minh. Khi thưởng không quá mức cũng như khi phạt khôngnóng mặt, yếu lòng thì sự tiến bộ của trẻ sẽ mau chóng.

Hễ nói tới luyện thi ĐệThất thì thiên hạ hay nghĩ đến môn Toán mà lơ là hai môn kia. Năm nay, xin anh nhớ cho là Toán, Luận, Câu hỏi thường thức đều cùng một hệ số. Trẻ bâygiờ thường kém Việt văn. Một bài luậntrung bình chúng chỉ làm được độ hai trang giấy hẹp, văn lủng củng, sai mẹo, sai chính tả, ý tứ nghèo nàn, đọc chán vô cùng. Cho nên lâu lâu được một bài câu văn gọn ghẽ một chút là bọn tôi vung tay cho điểm rộng. Tưởng cũng xin nói thêm rằng những bài có nét chữ đẹp đều được điểm tốt, vì trong khi bắt buộc phải chấm hàng trăm bài một ngày, gặp những bài chữ xấu, đọc vừa mỏi mắt vừa nhức đầu, thật là khó chịu.

Nhưng thường những trẻ chữ đẹp cũng là những trẻ ngoan ngoãn chăm chỉ,cònnhững đứa chữ xấu tức là chỉ dạy rong ngoài đường không chịu viết tập bao giờ.Cho chúng đậu để rồi tương lai sẽ thêm một tên học sinh ngỗ nghịch. Thà mặc chúng đi luôn một chuyến !

Không hiểu sao nhiều trẻ đi thi không cố mượn chiếc đồng hồ để canh giờ cho đúng thành ra Bài Luận thời gian những một giờ rưỡi, mà đa số chỉ làm độ một giờ là đã gác bút nộp bài. Nếu có đồng hồ thì bài của chúng sẽ hay hơn nhiều.

(xem tiếp trang 4)

TRƯỜNG BÁCH KHOA BÌNH DÂN SG

THÔNG CÁO

Khoá 24 sẽ khai giảng vào ngày 1-9-66 gồm các lớp

— Thương mại, Kỹ thuật, chuyên nghiệp.
— Sinh ngữ (Anh, Pháp, Nhật, Đức, Hoa)
— Luyện thi Thư ký Hành Chánh, Trung học, Tú tài I và II

Hỏi thể lệ và ghi tên tại 8 Trần Hưng Đạo SAIGON mỗi tối từ 7 giờ tới 9 giờ.

Màn bạc và cuộc đời...

SỐ KIẾP CỦA «NHỮNG KẺ NGỠ NGÀNG»

★ **Montgomery Clift thường nói : « Đời tư của tôi không liên quan gì tới ai, trừ tôi ra và những người thân yêu của tôi ». Nhưng khi Monty chết đi, cuộc đời của anh vẫn thuộc về tất cả những người đã mến yêu anh...**

Lễ cầu nguyện mất vừa đúng 8 phút rưỡi trong đó tang quyến cùng với bạn bè thân thuộc đều quỳ gối khấu đầu. Một cặp vợ chồng người Porto Rico ngụ ở khu da đen West Side lặng lẽ lách vào trong giáo đường và đặt một bó hoa hồng lên trên những bông trắng của Elisabeth Taylor phúng điếu. Người thiếu phụ nói : «Chúng tôi đã xem hết các phim của ông ấy».

Ở chái bên , Lauren Bacall (vợ góa của Humphrey Boggart) và vũ sư Jerome Robbin, cúi đầu, lắng nghe Donald Coats dạo phong cầm bản nhạc «Fugue en Sol mineur» của Jean-Sebastien Bach. «Đó là bản nhạc ưa thích của anh ấy». Brooks Clift vừa nói lầm bầm vừa bước về phía căn nhà của ông anh vừa tạ thế...

Căn biệt thự 3 tầng này chínhlà tháp ngàcủa Montgomery Clift suốt trong 10 năm qua. «Đời tư của tôi không liên quan gì đến ai, trừ tôi ra, và những người thân yêu của tôi ». Ở đó, Clift lặng ngồi hàng giờ để nghe đĩa hát. Một người bạn cho biết :

«Monty có đủ hết các đĩa hát, từ những ca sĩ đa thanh của thế kỷ thứ 16 cho đến Frank Sinatra.»

Trong phòng sinh hoạt, Monty chỉ giữ riêng mộtbức ảnh củamình tứclà một cảnh đóng phimchung với Frankie(Frank Sinatra) trong cuốn phim «Tant Qu'il Y Aura Des Hommes ». Trong biệt thự này Monty tích trữ hết thảy những gì mà anh ưa thích : những bàn ghế ở trên tầu biển Anh, những ghế bành lót da, hàng trăm cục xà bông đủ mọi mùi hương thơm, và hàng ngàn pho sách, của Boccace, Pouchkine, Stendhal, Freud, Ronsard, Faulkner. Người nữ quản gia nói: «Trước khi đến làm cho ông Clift, thật là tôi không thể tưởng tượng được rằng người tacó thể đọc sách liên miên suốt trong 12g liền». Lẻ loi, thần kinh suy nhược, bị người ta chê là tự cao tự đại, Monty Clift chỉ biết «nỗ khó khăn của kiếp sống».

Cao 1m78, với vòng hông thon nhỏ như một lực sĩ đấu bò mộng, với đôi mắt biếc xanh xám, Monty có dáng điệu khom khom tựa hồ như một dấu hỏi đối với bản thân. Một bạn chí thiết đã thổ lộ rằng :

— «Con người mà Monty thán phục nhất, chính là anh ta ; và thảm kịch là anh ta lại tự thù ghét mình hơn thế nữa».

Quá nhiều khi cảm thấy hoài nghi về những lý do sâu xa của mình để sống trên cõi đời, Monty đã có một hồi đi tìm an ủi trong hơi men cuồng loạn của Whisky mỹ tửu, uống nhiều hơn cả mức sản xuất của xứ Ecosse, uống đến say sưa túy lý càn khôn, uống đến bỏ quên đời. Được phụ nữ say mê, nhưng lại sợ đàn bà (trừ phi là những đàn bà nhiều tuổi hơn chàng), Monty thường thường lẩntránh thế nhân. Trong cảnh sầu muộn u hoài, Monty chỉ làm bạn với nhi đồng, làm bạn với thời thơ ấu của mình.

Libby Hollman, nữ ca sĩ chuyên hát những bản hoài tình (blues) bạn thân của Monty ngậm ngùi mà nhớ lại rằng :

«Mỗi kỳ Giáng Sinh, anh ấy miệt mài hàng mấy ngày liền về công việc lựa chọn những đồ chơi thật là kinh khủng cho hai đứa con tôi».

Cách đây vài năm, người em gái sinh đôi của Monty tiết lộ rằng anh ấy ấy giàu cảm súc, một cách gần như là bệnh hoạn :

—«Hễ mẹ chúng tôi kể một câu chuyện gì có vẻ hơi buồn một chút, thế là anh ấy khóc như mưa như gió, rồi đóng cửa ngồi một mình trong phòng».

Trong 10 tuần lễ, 8 lần mổ xẻ bộ mặt

Hồi mới lên 9 tuổi, đang bơi lội trong bể tắm của một chiếc tầu biển xuyên Đại Tây Dương, Monty bị một đứa trẻ cùng tuổi dìm đầu xuống nước trong mấy phút. Trong cố gắng tuyệt vọng để thở, Monty bị rách một cái hạch ở cổ. Người ta phải mổ xẻ cấp tốc, và Monty mang vết thẹo.

Đó là vết thẹo đầu tiên và lần hoảng sợ đầu tiên, mà không bao giờ Monty khỏi hẳn được. Thế rồi đến 10 năm trước đây, chàng trai 35 tuổi, tài tử đắc sủng nhất ở Hoa lệ ước, lại giáp mặt với Tử thần lần thứ nhì. Đó là một đêm thứ Bảy. Montgomery Clift đang đóng trong cuốn phim «L'Arbre de Vie»—Raintree Country— với Elizabeth Taylor. Chàng ăn cơm ở nhà Elizabeth hôm đó. Về sau Elizabeth thuật lại.

—«Bữa ăn chỉ có mấyngười bạn thân : chồng tôi, Michael Wilding, vợ chồng Rock Hudson, và Kervin McCarthy. Trước khi ăn, Monty chỉ uống có một ly rượu, và trong bữa ăn chỉ toàn uống nước, Quá nửa đêm, anh ta từ biệt chúng tôi. Nhà anh ta ở cách xa chừng 5 phút xe hơi. Thấy anh ta mỏi mệt quá, tôi bắt anh ấy phải hứa là không đi nhanh, và cứ theo sau Kervin mà xuống dốc đồi».

Kervin quay trở lại mặt tái mét không còn hột máu, giọng run lên cầm cập :—Monty vừa gặp tai nạn,lái trật chỗ quẹo, tôi không sao kéo được anh ra khỏi chiếc xe...

Một cột dây thép đã cắt chiếc xe hơi ra làm đôi. Monty nằm gục trên tay lái, với quai hàm bị dập bể ở 4 chỗ, sống mũi bị gãy hai chỗ, và mất 2 răng cửa.

Montgomery Clift phải nằm điều trị trong bệnh viện mất 10 tuần lễ và phải giải phẫu bộ mặt 8 lần. Công việc quay phim «L'arbre de Vie» (6 triệumỹ kim)bị gián đoạn mất 12tuần lễ. Mặc dầu phép mầu nhiệm của thuật giải phẫu sửa mặt, bao nhiêu bạn bè thân thiết đều biết rằng thế là Monty suốt đời mang vết thương.

Vì mất ngủ, Monty càng dùng nhiều thuốc ngủ và uống rượu. Vì tâm thần lì bì trì trệ, Monty lại dùng những viên thuốc khác để tự đánh thức trí não. Các chứng ưu sầu của chàng trở nên quá u uất, và chỉ có thuốc an thần mới làm cho chàng nguôi đượcđôi chút. 15 ngày sau lần giải phẫu cuối cùng, đoàn quay phim lại tiếp tục quay những ngoại cảnh ở Natchez (Mississippi). Một buổi sáng, mọi người chờ ở phim trường. Gọi điện thoại đến phòng của Monty, không thấy trả lời. Cuối cùng, người ta tìm thấy Monty đang hôn mê bất tỉnh nhân sự, hai ngón tay hoàn toàn bị cháy phỏng vì điếu thuốc lá mà Monty đã cầm trong tay và ngủ quên đi.

Nhưng vận đen vẫn cứ ám ảnh Monty hoài. Lần này cũng đang quay phim ngoại cảnh ở Kentucky, Monty bị gãy xương ở ngón chân cái.

Qua 3 lần oan nghiệt của số mạng, Monty càng chui sâuvào cái vỏ ốc của lòng «tự kỷ trung tâm» hơn bao giờ hết. Đôi mắt làm cho anh ta đau đớn ghê gớm, Monty nói : «Tôi cảm thấy bao nhiêu xương ở mặt tôi đều rung chuyển». Nhiều khi đau quá Monty vùng nhảy ra khỏi giường mà gào rú lên,Chàng này ra cái thúbệnhtậtlàmê mảivới yhọc vàthuốcmen. Bấtcứđi đâu Monty cũng đem theomột vali đầy thuốc. Dườngnhưchàngbị thôi miên huyền hoặc vì thuốc men. Một bác sĩ thú thật rằng :

«Đối với một người không ở trong nghề, ông ta thật là thông thái về y dược »,

Mặc dầu sở thích lạ lùng đối với bệnh não và y họcnhư vậy, người ta không bao giờ nghe thấy Monty nói đến cáichết. Trước hết và trênhết, MontgomeryClift chỉ nói đến nghề nghiệp của mình : tức là điện ảnh. Fred Zinermann, đạo diễn hai phim «The Search» và «TantQu'il Y Aura Des Hommes», nói rằng :

«Trong 10 ý kiến mà Monty đưa ra về vai trò của mình và cuốn phim, thì có đến 8 ý kiến là xác đáng. Thành thật tôi tin rằng đáng lẽ ra Monty có thể trở thàành một nhà đạo diễnxuất sắc». Lương tâm nghề nghiệp của Monty được nâng cao lên đến tột độ. Chẳng những là tự giam hãm như đi tu hàng mấy tuần trước khi bắt đầu quay một cuốn phim. Monty lại còn tự đòi hỏi ở mình những thí nghiệm dị thường. Với phim «Tant Qu'il Y Aura Des Hommes», Monty tập đánh nhau bằng lưỡi lê với những binh sĩ Thủy Quân Lục Chiến. Monty còn học đấu quyền Anh. Cứ gặp một phim mới, Monty lại muốn sống trước vai trò của mình sắp đóng. Bởi vậy với phim «Une place au soleil» Monty xin phép quan tòa được vào ngủ 2 đêm trong một phòng giam tử tù. John Huston nhà đạo diễn hướng dẫn Monty lần đầu tiên trong phim «Les Misfits» (trong bộ ba bi đát này, Monty là người còn sống cuối cùng sau MarilyMonroe và Clark Gable) và trong phim «Freud», đã phải khen rằng Monty có một trí nhớ sáng láng vô cùng.

Chỉ cần nhìn qua một trang truyện phim là Monty thuộc lòng lời đối thoại và các chuyển động của ống kính. «Tuy rằng có khiếu ghi nhớ đến thế, Huston nói, vậy mà Monty vẫn cứ tập vở suốt đêm này qua đêm khác».

Monty Clift dự định trở về làng điện ảnh dưới sự đạo diễn của nhà dàn cảnh Huston đó trong một cuốn phim đóng chung với Liz Taylor sẽ quay ở La Mã vào tháng 9 này.

Luôn luôn không hài lòng, Montgomery Clift khăng khăng từ chối mọi vai trò nào mà anh không ưa thích. Chẳng hạn, Monty từ chối vai trò của Marlon Brando trong phim «Sur les Quais» và các vai của James Dean trong «À l'Est d'Eden» vì cứ từ chối hoài, thành thử Monty hầu như khánh kiệt tài chính.

Bỗng nhiên Monty cai thuốc và bỏ rượu

Dù sao tiền bạc không thể nào thỏa mãn được Monty. «Ai cũng tưởng rằng tôi giầu vì rằng gia đình tôi giàu có. Nhưng riêng tôi chẳng có gì hết vàtôi cũng chẳng quantâmđến điều ấy».

Khi người ta hỏi tại sao Monty không lập riêng một công ty sản xuất như Brando hay Sinatra, Monty cười mà đáp rằng :

«Các ông tưởng rằng chúng tôi ăn lương chưa hậu hay sao ? Nghề tài tử điện ảnh không phải chỉ cốt kiếm thêm mỗi phim một chục tạn đô la».

Nghề tài tử ấy là cả cuộc đời của Monty. Mới 23 tuổi anh đã giữ vai chính trong một kịch phẩm đầu tiên của Tennessee Williams trên sân khấu Broadway. Năm 1948, Monty quay dóng phim lần đầu tiên, đó là phim «Red River» của Howard Hawks với John Wayne. Lập tức Monty trở thành thần tượng của thanh niên Mỹ : «Từ đó trở đi, Monty nói, tôi đã được 4 lần đề nghị thi giải Oscar,nhưng khôngbaogiờ đoạt giải.Nhưng cứ nghĩ đến Charlie Chaplin vàGreta Garbo còn chẳng đượcgiải ấy nữa là,.. Thế mà chỉ có 2 người ấy là xứng đáng..»

Với tuổi tứ tuần (tuổi nam nhi) Monty đột nhiên thaydổi hẳn nếp sống. Từ 4 năm nay, Monty sống như một nhà vô địch thể thao đang tập dượt : ngủ 12g, không uống rượu,không hút thuốc, không dùng thuốc an thần hay kích thích nữa. Tập thể dục và ăn thịt nướng.

Ở Đức cách đây vài tuần, trong lúc đang quay cuốn phim chót «The Defector»,Monty làm cho cả đoàn phải ngạc nhiênvì thấy chàng sung sức và hăng hái. Monty bơi qua sông Rhin là thường.

Trở về Nữu Ước. Monty vừi đầu mê mải đọc truyện phim sắp quay «Reflets dans l'oeil d'or». Từ Luân Đôn Monty đã mang về 8 vở đáng lưu ý. Mấy cuốn truyện phim vẫn nằm ở đầu giường của chàng. Tối hôm thứ Bẩy đó, Monty vui vẻ đi ngủ. Sáng hôm sau, được mời đi dự tiệc ở bờ biển tại Fire Island... Một trận đau tim làm cho Monty tắt thở.

Bác sĩ tuyên bố :

«Bao nhiêu đàn ông Mỹ đều sớm muộn phải chết vì chứng bệnh đó».

Nhưng Ethel Clift, em gái của Monty, vừa khóc nứa nở vừa nói :

«Nhưng không kể anh ấy... không kể anh ấy».

BERNARD GIQUEL

Cả ba diễn viên « gạo cội » trong phim « Misfits » (những kẻ ngỡ ngàng) : Clark Gable, Marilyn Monroe, Montgomery Clift nay đều đã là... người thiên cổ. Trong thời gian đóng phim này(đã từng chiếu ở Sàigòn) hai tâm hồn « lạc lõng » Marilyn và Monty đã từng « gặp » nhau. Trong những giờ nghỉ ngơi, nàng vẫn ấp ủ xót thương giùm cho... chàng, để nhân đó, tự an ủi thương xót cho chính thân phận nàng !

NGUYỆN VỌNG

Gạo châu củi quế mẹ góa con côi còn bị đuổi nhà, đánh đập..

Kính Thưa Thiếu Tướng.

Tôi là một góa phụ nghèo, mạo muội viết bức thư này kính trình lên Thiếu Tướng. Xin Thiếu Tướng rủ lòng thương những nỗi thống khổ của đám dân nghèo, ít học, mà Chính Phủ không hoặc chưa kịp để ý đến

Thưa Thiếu-Tướng

Kể từ khi chính phủ do Thiếu tướng lãnh đạo, con dân, nhất là đám dân lao động nghèo khổ chúng tôi, bắt đầu thấy tin tưởng nhiều ở tương lai, chúng tôi không còn sợ bị áp bức, chuyên chế và cái nạn «cá lớn nuốt cá bé» . Đó cũng là nhờ lòng quảng đại, xả kỷ và thương xót dân nghèo của Thiếu tướng. Không còn gì hoan hỉ cho bằng trong một quốc gia, mà vị lãnh đạo có lòng thương đi sát với dân, nhất là đám dân nghèo.

Thế nhưng, Thưa Thiếu tướng, trong những tiếng reo cũng còn những tiếng than. Trong những khung cảnh sung sướng ấm no cũng còn những cảnh oái oăm dở khóc dở cười. Thí dụ nhưtrường hợp của mẹ con tôi đây. Tôi xin kể để Thiếu tướng thông cảm mà giúp đỡ mẹ con tôi trong muôn một.

Thưa Thiếu tướng.

Vì phải nuôi ba đứa con dại nên tôi mới xin vào làm lao công trong viện Pasteur. Lương tháng đầu tiên là 990đ rồi 1100đ. Và bây giờ nhờ Thiếu tướng nâng đỡ lương lao công chúng tôi đã được 1.600đ.

Và thưa Thiếu tướng cũng trong thời gian đó Mẹ con tôi có thuê một căn nhà lá số 226 đường Nguyễn huỳnh Đức, kế cổng số 6 Trương minh Giảng, của bà Phạm thị Vân, chồng là Ngô văn Ba, với giá sáu trăm đồng (600đ) một tháng để mẹ con nương náu. Tuy nghèo nhà nhà chỉ trông vào số lương ít ỏi của tôi. Nhưng mấy năm mướn nhà của bà, tiền nhà tôi trả rất sòng phẳng. Nhưng cách mấy tháng nay, tự nhiên bà Vân lại đến đòi nhà với lý do «lấy lại để xây», trong khi bà còn một căn nhà xây số 453/28 LG 27 K 6 Trại Bùi Phát, và hiện bà đang trú ngụ.

Thưa Thiếu Tướng.

Mẹ con tôi hết sức lo lắng. Đi đâu để mướn được 1 căn nhà với giá như thế, trong lúc gạo châu củi quế này !

Tôi đã đi khắp nơi tìm nhà, nhưng than ôi ! giá nhà cao hơn tiền lương tháng ! Mẹ con tôi đành vuốt nước mắt van nài, xin bà chủ nhà thương tình mà thong thả để lấy lại nhà để xây. Nhưng bà đã không thương thì chớ, lại còn chửi mắng, hăm dọa.

Vào ngày 8-5-66 sau khi mẹ con tôi đi Bảo. đưa xác đứa em trai bị tử trận. Về đến nhà ngày hôm trước ngày hôm sau, thì mấy chục người kéo ra đánh đập mẹ con tôiđuổi mẹ con tôi phải tập tức ra khỏi nhà để cho 2 vợ chồng người em của bà vào ở (trong khi người em của bà cũng có 1 căn nhà ở trong trại Bùi Phát).

Mẹ con tôi đã khóc lóc hết sức van xin bà đừng quá tàn nhẫn mà đuổi mẹ con tôi, Nhưng vì mẹ góa con côi, nên họ hăng anh em của bà mới đóng tôn che cây ngay trước nhà, ngăn lối rào giậu không cho mẹ con tôi ra vào, đồng thời hăm dọa mấy mẹ con tôi. Nội vụ tôi có trình với Cảnh sát Quận Tân Bình, để nhờ pháp luật can thiệp và bảo vệ sinh mạng của mấy mẹ con tôi.

Như thế chưa yên, vào ngày 25-5-66, thừa dịp tôi đi làm, ở nhà chỉ có mấy đứa con, lại có một bọn đàn ông và 5 người đàn bà phá cửa ùa vào nhà uy hiếp mấy đứa con tôi, vất đồ đạc của tôi ra để dọn đồ đạc giường tủ của họ vào nhà. Thưa Thiếu Tướng, sau khi đã đột nhập vào nhà, ngày đêm họ chửi bới khiêu khích. Nhưng mẹ con tôi vẫn nhẫn nhịn, không dám hở môi vì biết mình cô thế !

Thế rồi vào ngày 2-7-66, trong lúc con tôi vắng nhà, tôi còn bị chửi bới và đánh đập. Cũng may, nhờ hàng xóm kịp thời can thiệp f...,

Thưa Thiếu Tướng.

Nội vụ, ở Quận đã tư lên tòa ngày 17.6-66 số 307/KG/6o. Nhưng sao tòa cứ đình hoãn mãi không xử ? để tôi yên tâm lo làm ăn. Vì thưa Thiếu Tướng, nếu tôi nghỉ nhiều, bê trễ công việc viện sẽ đuổi. Mà tôi bị đuổi, tôi sẽ làm sao để nuôi con !

Kính thưa Thiếu tướng.

Với những giòng chữ tha thiết pha lẫn nỗi đau khổ, xin Thiếu tướng đoái thương tình cảnh mẹ con tôi mà giúp đỡ cho mẹ con tôi được nhờ

Trước khi ngừng bút, Mẹ con tôi thành chúc Thiếu Tướng được an mạnh, sáng suốt để hướng dẫn quốc gia. Xin ơn trên luôn phù hộ Thiếu Tướng.

Kính thư

LAN

ANH NGỮ CĂN BẢN và LUYỆN DỊCH

(3 buổi và 6 buổi mỗi tuần)

Chuyên dạy ENGLISH FOR TODAY đủ các trình độ (Giảng kỹ Văn Phạm. Bài dịch và bài tập nhiều) Đặc biệt có lớp luyện dịch Văn bương báo chí, đơn từ và kỹ thuật dành cho những người đã có căn bản khá về Anh Ngữ. (Mỗi lớp chỉ nhận 30 học viên). Do ông TRẦN-VIỆT ANH và một ban G.S. Anh Mỹ phụ trách.

KHAI GIẢNG : Ngày 15 - 8 - 66

GHI TÊN : tại ĐỨC ĐẠT

School of Languages 145 Ng-Tùng-Châu Saigon.

Anh Ngữ Đàm Thoại

Đặc biệt dành cho một người hay một nhóm 4 người, chuyên dạycác mục như du lịch, nhà hàng khiêu vũ, bán hàng, khách sạn, kêu điện thoại v.v v..

Bảo đảm nói thạo trong 3 tháng.

Hỏi 26 Lê Lợi Saigon Lầu 1 (trên tiệm Bích Á).

BỐ CÁO VIỆC RIÊNG

Con tôi, CAO-VĂN-HOÀI, mặc dầu lớn tuổi và có gia đình, có tính tình bê tha ngỗ nghịch, bất hiếu với cha mẹ, rượu trà đàn điếm, đã bỏ nhà ra đi biệt tích từ ngày 24 âm lịch 1966 để lại vợ con không ai nuôi dưỡng.

Tôi không chịu trách nhiệm về hành vi của CAO-VĂN-HOÀI về mọi mặt hình sự, hộ sự cũng như về chánh trị.

Nay bố cáo

CAO-VĂN-GIÀU

Nghiệp chủ 528 đường Lục Tỉnh Cholon

LÃNH IN ĐỒ BẦU CỬ

— Các loại bích chương (khổ 100x65)
— Các giấy cổ động và phiếu bầu cử

Mời đến nhà in

HỢP - HƯNG

349 Nguyễn-Thiện-Thuật Saigon

được giá rẻ, Công việc mau lẹ và mỹ thuật. Giao hàng đúng hẹn.

DESOTO • Một nhãn hiệu duy nhất của Hoa-Kỳ về loại máy chạy dầu cặn từ 6 đến 12 mã lực.

Máy chạy dầu cặn DESOTO DIESEL Hoa - Kỳ

— RẺ, BỀN.

Phụ Tùng Bảo Đảm

3 Kiểu 6CV-8CV-12CV

Giá Phổng Định

LoạiWILDCAT USđ .323, VNđ 49. 000, 6 mã lực

Loại COUGAR USđ 398, VNđ60.000, 8 mã lực

LoạiPANTHER USđ.512. VNđ78.000. 12 mã lực

(Giá VNđ. kể trên là giá bán, gồm cả mọi phụ tùng cần thiết)

CÔNG DỤNG

Máy bơm hơi, bơm nước — Máy trục — Máy tầu—Máy kéo — Máy phát điện— Máy quạt — Máy cưa — Máy trộn hồ v.v.v...

DA-70 «Wildcat» 6 HP.

X : kính mời quí vị nhập cảng và trực dụng liên lạc với :

CIEGECO

Đại - lý độc - quyền

30-32, Đg. Pasteur,

Điện - thoại : 91081 - 91082 SAIGON

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giátiền đồng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Xả hơi và Học ĐỌC CHỌN LỌC

Đăng Rao Vặt và QUẢNG CÁO trên báo Anh ngữ THE SAIGON POST QUÝ VỊ SẼ CÓ KẾT QUẢ MAU CHÓNG

GIÁ TIỀN 2 dòng đầu 100 đ. mỗi dòng sau thêm 30đ. Xin liên lạc ... 82 Lê Lai — 15 Võ Tánh Đ.T. 25977 — 30, 32 Pasteur Đ.T. 91081-082. — 339 Trần hưng Đạo Đ.T. 90038.

Mất Thẻ Căn Cước Số 276 421 ... tại Quận 5 ngày 19-1-61 và ... mang tên Trương minh Chí. Vị nào lượm được ... tại số 1 ... Cholon. Đi xin hậu tạ 1.000đ.

Mất giấy tờ xe. Tôi có đánh rơi một cặp đựng giấy tờ xe vận tải số NDD 259. Ai có lượm được xin đem đến 303/18/3 Bến Vân Đồn. Tôi xin hậu tạ.

Tôi Nguyễn lê Hiền mất bóp trong tạp Rex. Ai lượm được mang lại 119 Cách Mạng. Xin hậu tạ.

Tôi đánh rớt 1 cái bóp (ví) Trong đựng nhiều giấy tờ ... (không có tiền) mang tên Trương ... Sự. Chiều ... Ai nhặt được xin đem lại số 597 Phan thanh Giản Sg (Tiệm Đồng Thịnh) xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

Tôi NGUYỄN VĂN TRA, mất 1 thẻ căn cước số 190147 và giấy giờ đó, ai được, xin đem đến Hội Thánh ... Lành số 16 - 18 Trần quang Diệu Saigon xin hậu tạ.

Từ con Tôi tên Lâm thị Như ... Lâm văn Chi, Sinh ngày 25-12-1947 tại Saigon đã nghe lời ... trốn về đánh mẹ. Vậy, kể từ ngày 18-8-1966 tôi xin từ con và không chịu trách nhiệm về sau. Nếu ai chứa chấp phải chịu tội trước pháp luật.

NHÀ

Pharmacie nhượng lại Hỏi 168 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán rẻ nhà gạ suốt đất rộng 8,5x12. Thuê bằng tháng 60... gần ... trường học 18/24A ... Q. Diệu 306 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán nhà mặt tiền đường, đủ tiện nghi, cư góc, cửa lướt có sân để xe giá 800.000đ Hỏi tại số 83 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán 250.000đ nhà ngói, gạch bông 3m x 15m. Hỏi 153/21 Cao Thắng Saigon.

Bán ... mặt tiền ... tiện nghi điện nước số 236-238 ... Nhân Khánh Hội.

Bán nhà lầu đúc, gạch bông, ... có garage, hướng đông, đủ tiện nghi, gần chợ trường khu yên tĩnh Hỏi 218/4A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán 250.000đ. Hỏi 23A Hưng Phú Chánh Hưng (khỏi lò heo 80m).

Bán nhà bê tông, đẹp, 8 phòng khu Mỹ kiều, đủ tiện nước, ... lợi tức 100.000 đồng/ tháng giá 3.500.000đ — Xe vận tải International 7 tấn và 2 tấn 500 đã được đóng tiền lý II — Máy lạnh Kelvinator 2 ... điện 220v có hãng trong tháng 8-66. Hỏi 243/107/1A Trương minh Ký Gia định (Ngõ lầu nước vô Cư xá Trương minh Giảng độ 200th)

Bán nhà lầu suốt 3x10 (490.000). Nguyễn thiện Thuật 16/50 (xe hơi vô được).

Bán ... Hỏi 165/4 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà ... mặt, bán, 220/42/9B Trương minh Giảng.

Bán ... nhà lập ngói đất 25x5m ... đủ tiện ... Hỏi 458 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Bán nhà 24 Nguyễn Biểu 4x3th luôn đất, giá 850.000đ Hỏi 293 Gia Long.

Bán nhà 3x15m béton, điện nước riêng giá 350.000đ, 118/12 đường 46 Cholon.

Đi xa bán gấp căn nhà mặt tiền ... Hỏi 405 Tống thiện ... Xóm ...

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345D Trần Hưng Đạo.

Nhà bán đủ tiện nghi 88/31C Trần bình Trọng Chợ quán.

Villa bán luôn đất 282m2, đủ tiện nghi điện nước, phòng khách, phòng ăn, có 2 quạt trần, 3 phòng ngủ, garage cho 2 xe hơi. Mua xong vào liền. Hỏi 24 Tự Đức, Phú Nhuận (đường khít bên chợ số 76 Cách Mạng gần cổng xe lửa số 7) miễn trung gian.

Wanted Furnished villa 6 to 10 Bedrs Willing to pay up to 100.000đ VN month one year advance Preferable Saigon Center. Apply Saigon Service 264 Hồng Thập Tự Saigon.

Đất bán ... An Khánh 4 ... 5 mẫu mặt đường hông chợ tương lai có lô nhỏ chia theo ý người mua — Đất Cư xá Kiến thiết mặt đại lộ ... lô ... để lập Cư xá kiểu ... Đất sát làng Đại học có thể lập xưởng bào chế mặt xa lộ — Đất đối trước mặt trường Đại ... — Thêm nhiều lô tại Hàng Sanh khu ... trong. Tất cả đều có thể lập nhà ... Cư xá kiều ... lập để Hỏi bà Mỹ 178 Pasteur Saigon.

Trọ Nam sinh viên, 26t, cần ăn ở trọ trong gia đình tử tế và ít người. Trả từ 4 đến 5 nghìn mỗi tháng. Điều kiện : chỗ mát mẻ và trong vùng Saigon-Gia Định. Thư cho Ô. La Lai Bửu 60/75 Yên Đỗ. Nhớ chuyển giao cho Lân.

Cho thuê lầu rộng đủ tiện nghi. 157/2 Trần q. Toản

Nhà bán luôn đất hai từng 3,5mx16m điện, nước, đủ tiện nghi giá 700 000đ Hỏi 212/103/4 Nguyễn Thiện Thuật.

Bán gấp. Villa Nhân Vị Chợ Lớn 300m2 (giao trống) villa 270m2 Nguyễn huỳnh Đức gần Tân sơn Nhất. Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon — 282 Cống Quỳnh Sg

Bán gấp. Đất Hùng Vương Thị Nghè, chia thành 3 lô, mỗi lô 3060m2, Hỏi Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Saigon 89C Lê văn Duyệt Saigon

Bán hoặc cho thuê : Phố lầu đúc luôn đất trung tâm Saigon khu yên tĩnh cần bán đủ tiện nghi hỏi 37/30 Phát Diệm Saigon.

Hotel bán ngay ngã tư đường hai mặt tiền 3 Nguyễn văn Giai và 105 Phạm đăng Hưng. Dakao mỗi buồng điều cơ buồng tắm và cầu tiêu máy nhà trống giao liền

Đất bán vườn cây 10 000m2 số 126/6 đường vào Trường Sĩ quan Thủ Đức- mặt tiền Hỏi 29 Bình Tiên Cholon.

UNU phố lầu Nguyễn văn Thoại khu A và đất mặt tiền xa lộ xã An Phú, An Khánh Hỏi tại số 152C Trần Quang Khải Tândinh

Cần Mướn 1 phòng hoặc nhà nhỏ cho 2 sinh viên ở, có điện nước, nơi yên tĩnh, tiền nhà 1500đ — 2000đ có thể chấp. Hỏi ông Cư 276/4 Cống Quỳnh Saigon.

Bán 2 căn phố lầu luôn đất khu Trương minh Giảng. Xin hỏi 72C Trương minh Ký Gia định.

Nhà bán phố lầu đúc 6B cư xá 351 Lê đại Hành. Hỏi 123 Khổng Tử Cholon

Bán nhà 424 Lý Thái Tổ Cholon. Hỏi tại chỗ.

Đất bán lối 700 thước vùng Phú Lâm, tiếp cận khu phố kiểu thiết vững sắp có điện nước. Hỏi 17 Gia Long, Saigon buổi chiều.

Bán gấp nhà thị tứ tiện buôn bán—1 lầu đủ điện nước. —1 xe 203 toàn hảo Hỏi 219 Trần Quốc Toản (xế cổng Viện Hóa Đạo).

Nhà bán luôn đất 4x19th lầu đúc 2 tầng mới cất đủ tiện nghi tại hẻm 393 T K53/15G Trần Hưng Đạo Saigon, nhớ chưa chỉ dùm

Nhatrang 400m2 đất xóm mới Nha Trang cần người hợp tác khai thác bất cứ việc gì. Hỏi 35/7B Phát Diệm Sg.

Dĩ An Thiếu người trông coi cần sang gấp một quán ăn đang hoạt động, địa điểm tốt, đông khách hàng. Xin hỏi Restaurant Star ở Dĩ An (gần cổng Đại Hàn)

Bán Nhà lầu suốt, tường gạch, đủ tiện nghi 4m50x12m Hỏi 212/116 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định Xóm Chùa

Bán Nhà mới xây cất, đủ tiện nghi. Hỏi 563/33 Phan đình Phùng Saigon.

Villa Đẹp cho Ngoại kiều đầu sự thuê 6 phòng có máy lạnh, đầy đủ tiện nghi, khu Hiền Vương Tân Định. Hỏi 8 Phạm hồng Thái Saigon.

Phố bán, lầu đúc 3,6x18m tiện nghi, Trung tâm Saigon, cửa hàng 401 Trần quý Cáp chỉ dẫn

Bán nhà lầu đúc, mới cất 4x19 tiện nghi, gần gà bà Ông Tạ. Hỏi 8 Lương hữu Khánh Saigon (sau nhà thương Từ Dũ)

Nhà bán, một căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi. Số 18 Hòa Hưng Saigon.

Bán nhà 1 từng lầu luôn đất 7mx32 sân rộng, 6 phòng có máy điều hòa, tủ lạnh, bếp gaz Mặt đường Võ di Nguy Phú nhuận gần sân Golf khu Mỹ kiều. Mỹ đang thuê 30 ngàn. Giá 4 triệu. Hỏi 109/12 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao buổi chiều.

Phòng cho ngoại kiều và chiều đãi thuê đủ tiện nghi. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Villas Hotels Buildings

Người sành kiếm của tốt Có kinh nghiệm sẽ sành mới biết rõ là tốt : giường, tủ, các loại bàn ghế kiểu đẹp, giá lại rẻ bày tại Trại mộc số 87-A Sau chùa Long Vân Tự gi ... đường Hồng Sanh cũ — Gia-định Đã có sẵn ... giường cho các khách sạn và chung cư.

Bán Villa mới cất đẹp 1 từng lầu 5 phòng ngủ, 3 phòng tắm garage, nhà bếp sân rộng, đường Thoại ngọc Hầu (TSN) giao ... Hỏi 462A Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán phố lầu đúc 4x21 luôn ... chỗ để xe ... khu Cư xá Hỏi tại số 13C Cư xá 351 Lê đại Hành trước cổng trường đua Phú thọ

Sang 85.000đ ... phố ... tiền ... 10000đ Hỏi 6 Vân 54bis Trần văn ... Gia định.

Đất bán ... 150m2 ... cho thuê ... Bàn Cờ ... Hỏi 16 Trần quang Diệu ... Trương minh Giảng

Cho mướn lầu đúc 4mx18m 4 phòng đủ tiện nghi Hỏi ... 25A Trần bình Trọng Cholon.

Nhà ... Nguyễn ... Cư xá ... một căn lầu đúc 5 phòng đủ tiện nghi Và Trần quý Cáp một ... 3 phòng cho mướn gấp Hỏi tại 20/14 Trần quốc Toản Saigon Bán 1 tủ lạnh National mới nguyên.

Cho Thuê dài hạn hoặc cầm một căn phố lầu đúc có 4 phòng lớn đủ tiện nghi ở khu yên tĩnh mát mẻ đường Hòa Hưng. Hỏi tại 38/10/22H Trần khắc Chân TĐ.

Nhà bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 86/22C Trần bình Trọng Chợ Quán Cholon từ 8g đến 12g và từ 15g đến 18g. Mỗi ông trả 210.000đ. trở lại

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi 529/5 Phan thanh Giản. Bá tủ lạnh National Jetcy le 1151.

Đất trống đi xe bán gấp (đã có giấy phép xây cất). Ở khu thương mại đường Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ). Hỏi 60 Nguyễn văn Học Gia Định chỉ dẫn.

Bán rẻ nhà cư xá Nguyễn tri Phương 5x11m cần bán. Hỏi 336 Nhựt Tảo Cholon.

Bán Nhà luôn đất chỗ thị tứ ở ngang Nhà Hàng Đồng Khánh, Cholon tổng cộng 165m2 (ngang 5 ... dài 33m) Số 134, đg An Bình Cholon Xem nhà buổi chiều : từ 14g30 đến 18 giờ

Cần bán gấp một căn phố lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi Coi nhà ... số : 158 Pétrus Ký Chợ Lớn

Bán 450m2 đất mặt tiền Chi Lăng P.N. (ngang 11m) Hỏi 4/10 Nguyễn văn Trương Gia Định

Bán nhà sắc xếp 4mx16m, auto vào được. 301/6 Trần bình Trọng — Bán tủ lạnh Zanussi Deluxe mới đẹp, ít hao điện 145L, 170L, 240L

Bán đất An Khánh xã (Thủ Thiêm) 150đ/m2. Tủ lạnh Kelvinator 143L chưa xài, Bàn International 1700 để đóng kỳ nhi Hỏi 120/10 Phạm đăng Hưng Saigon, Ngoài giờ làm việc,

Đất TRỐNG bán 480m2 (16x30m) mặt tiền đường Lê văn Duyệt Hòa Hưng Nhà bán 4 tầng lầu 5x20m khu thương mại, đủ tiện nghi, kiểu mới mặt tiền Phan thanh Giản Saigon, tiện khai thác thương mại hay mở Hotel xin hỏi tại 36 Lý thái Tổ Saigon.

Nhà gạch, mái ngói, gạch bông, đủ tiện nghi, có sân thượng Hỏi 53 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận vô 60m số 205/4 giá 290.000đ.

Bán nhà lầu đúc 4 phòng, đủ tiện nghi. Hỏi ông Lương 47 A. Phan văn Trị GĐ Xem nhà chiều thứ bảy và chủ nhựt

Phố lầu đúc mặt tiền, đủ tiện nghi điện nước bán gần 1 triệu, hoặc cho ngoại kiều mướn hay sang. Hỏi 83 Trần khát Chân ngoài giờ làm việc.

CẦN NGƯỜI

Cần thư ký văn phòng biết thảo ... nhập cảng ngoài tuổi quân dịch. Xin viết thư ông Vinh 138 Pasteur Saigon.

Bar cần quản lý và nhiều cô chiêu đãi viên thạo việc. 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần gấp 1 tài xế lành nghề. 1 xe nhà 1 tủ phát. Hỏi 116 Hai Bà Trưng, Saigon.

Wanted Experienced Viet namese buyer of native handicraft only those with connections with manufacturers need apply with full information on types handled and language spoken. BOX No. 150A

Cần TÀI XẾ lái xe Fiat 600 Hỏi 242/40 Nguyễn-thiện-Thuật

Cần một cô giáo Anh Văn kèm 2 em đang học Hội Việt Mỹ mỗi giờ hai giờ. Hỏi 124 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Cần dùng gấp 1 chị giặt ủi— 1 chị bồi phòng Hỏi 1097 Trần hưng Đạo

WANTED Interp Tran l. English equiv to VAA XII above Contact : 24 bis Thái lập Thành Saigon

Cần 1 nữ thư ký thạo Anh Văn, biết thiệp, lương hậu. Hỏi 210 Hai B. Trưng Saigon

Bar ... cần chiêu đãi viên có thể trên 18 tuổi 93 Ng. văn Thinh trên lầu buổi chiều

Cần chiêu nữ chiêu đãi viên. Hỏi Bar Rosetta 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần mướn thợ hàn sườn xe đạp và uốn guidon xe đạp ... Hỏi 118 Nguyễn cư Trinh Saigon

Cần thợ sửa tủ lạnh và máy điều hoà không khí, lương hậu, hoặc hợp tác Xin mời tới nhà in Chấn Hưng số 216 Lê văn Duyệt Saigon. để thương lượng

Cần 1 người đàn bà chuyên môn giữ em, lương hậu 1500 mỗi tháng Hỏi Cư Xá 54/14 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon sáng từ 8 giờ đến 1 giờ chiều

Cần gấp nhiều chiêu đãi. Đi xa bao ăn ở, có lợi riêng 56 Trương công Định Saigon.

Bar khu ngoại kiều — nhà sẵn Cần người có hợp tác hoặc cho thuê 79 Võ Tánh P.N

Cần gấp 2 cô thư ký giỏi Anh Văn 30 tuổi trở lên (tập sự miễn đến). Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Cần một cô bán thuốc Âu Mỹ Hỏi Pharmacie «Vườn Chuối» 494 Phan đình Phùng Sg

Cần một chị giúp việc nhà từ 30 tới 39 tuổi biết ... Hỏi 194 Phanh thanh Giản

Cần Một người tài xế đi lãnh ... một hay hai tuần trong tháng Hỏi Viện Bảo Chế 357 Võ Tánh mang theo chứng chỉ.

Cần gấp 1 người giặt ủi lau dọn nhà cửa lương tháng 2000đ, và 1 người nấu ăn ... lương tháng 2000đ. Thêm Bây hồi trước làm nơi này trở về căng tôi. Do ... hẻm 301 số 281/43/45 Tr. Bình Trọng Chợ quán

Sand BAR 62 Hai Bà Trưng Saigon khai trương ngày 12-8-1966. Cần nhiều chiêu đãi viên và thâu ngân viên lành nghề.

Cần tài xế xe nhà lái xe tự động có giấy tờ tốt và 1 chị bếp nấu ăn giặt ủi Hỏi bà Chủ 27 Ngô đức Kế lầu 1 Saigon, từ 5 giờ đến 6giờ chiều.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa, lương cao bao ăn ở 1A Lý trần Quán Tân Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở : cho Hàng Bar Mỹ 68 Võ duy Nguy Phú Nhuận 5g đến 7 giờ chiều.

Cần 1 Tài xế xe nhà lương 5 000đ, 1 chị giữ em lương cao. Hỏi số 3 Hàn Thuyên cạnh nhà thờ Đức Bà Saigon.

Cần 1 tôi biết tiếng Anh và Chiêu đãi viên. Hỏi 440 Trần quý Cáp.

HỌC

Nữ sinh đệ II Trưng Vương nhận kèm trẻ em tại tư gia từ đệ 5 trở xuống thư về Phụng 143 Gia Long Saigon.

Học sinh đệ Nhất B. ngươ' Trung, nghèo, đọc thân để cám có 2 năm kinh nghiệm, nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ Tứ trở xuống—Điều kiện : ăn, ở—Thư về Mr. Hoạt 25-27 Võ Tánh Saigon

Sinh viên Khoa Học nhận kèm Toán Lý Hóa từ Đệ Nhất trở xuống. Cần nơi ăn ở. Hỏi 682/17/12 Phan thanh Giản Saigon.

Sinh viên Kỹ sư điện, năm IV cần một chỗ dạy Toán Lý Hóa, bậc Trung học. 150/15 Võ Tánh Saigon.

Cours DE RÉPÉTITION (11e, 10e, 9e, 8e, 7e) PREP. AU CONC. D'ENT. EN 6e Assurés par prof. et étudiants (ex (J.J.R —M.C) Nombre d'élèves limité. S'adr. Mlle Phương Khanh. 58 Phạm hồng Thái Saigon.

Lớp Dạy Nghề Máy xe hơi—Máy dầu cặn

Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm. Khai giảng khóa 152 ngày 2-9-66. Học bằng 14 loại máy tối tân đủ cỡ. Bảo đảm chắc chắn hành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng thập Tự Saigon.

Cours De Repetition Classes de 7è à 11è. Melle Irene 14 rue Le Ngo Cat (près Clinique Saint Paul) Saigon.

ANH NGỮ HOÀNG - NAM

Đủ Trình độ : SƠ CẤP Trung Cấp — Đàm Thoại Sáng, chiều, tối— Giáo sư Việt-Mỹ 72A PHÁT DIỆM — SAIGON (Ngang Tòa soạn Tin Sáng)

Trường THÁI-SAN

336 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bệnh viện Bình Dân) — Quý vị nào có con em sanh năm 1961-62 muốn cho các con em thi vào 11e các trường Colette St. Ex. J.J. Rousseau v.v... quý vị nên cho các con em vào học ngay lên bây giờ lớp : LUYỆN THI 11e và 6è (khóa 66 do các giáo viên người Pháp đảm nhiệm, kết quả niên khóa 65 đậu 80%. Trường có đủ đủ các lớp từ Maternelle 12e, 11e, 10e, 9e 8e và 7e. Trường số mát mẻ, rộng rãi, có xe đưa rước.

Dạy Cắt May Đức-Hạnh

438, Hai Bà Trưng — Tân Định

Chuyên dạy cắt may Âu Phục, Y Phục, phụ nữ, áo đầm người lớn trẻ em đủ kiểu mới nhất cảm 66 do Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn, kết quả mau chóng, đã được tín nhiệm trong và ngoài nước, có mở thêm lớp hè cho nữ sinh và sinh viên

Học cắt may nên nhớ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.

— Đủ lớp ÂU PHỤC — VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ

— Đủ mọi trình độ SƠ CẤP — BỔ TÚC.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS. có lớp Sáng, Chiều và Tối.

LÀM sở Mỹ

Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn - tri - Phương (Ngay Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN 808 Trần hưng Đạo (Bên phải rạp OSCAR) HANOI 370A Trương minh Giảng (Ngã ba đèn màu) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toán máy mới kiểu 65 và 66, phương pháp giảng dạy, kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

ANH-NGỮ

Căn bản thực hành

Mở ngày 18-8-66. có 3 lớp : 7g 30 sáng, 3g chiều và 9g tối— Do G.S. ANH-TUẤN, từ 1956 đã «đam» khởi xướng 3 chủ trương: 1) Dạy « Anh Ngữ cấp tốc trong 3 tháng viết và nói được ». 2) Học phải biết nói, và viết. 3) và « thời kỳ cào bằng phải là phương pháp của người Việt dạy cho người Việt ! Sách ngoại quốc không đúng trình độ và nhu cầu của người Việt, cho nên làm cho học sinh lâu biết nói ». Đến đăng giờ tại số 29 Trần quang Khải Dakao — Khởi vào văn phòng ghi tên trước. Chỉ nên vào lớp có dề chữ Anh Tuấn.

Trắc Lượng Viên. Lớp ngày tối, hàm thụ. 305A Ng. huỳnh Đức (Phú nhuận). Giađịnh.

Hàm thụ

và Tư Thục Hạnh-Nghĩa

42 Nguyễn-văn-Thành — Gia định bài gửi tận nhà dạy đủ các lớp : có lớp riêng luyện thi Tú Tài, Trung Tiểu học (thi đậu nhiều).

Anh Văn Thực Hành

7 giờ tối 16-8 mở nhiều lớp mới : Khóa cấp tốc 2 tháng

ĐỦ TRÌNH ĐỘ : Vỡ Lòng (mới bắt đầu học) Sơ Cấp, Trung Cấp

ĐẶC ĐIỂM: Bài học do trường phát Tại lớp học viên được tập nói chuyện nhiều với Giáo sư Mỹ

Rất thích hợp cho người cần đi làm sở Mỹ.

Trường THỜI ĐẠI 339-341 Tr-m-Giảng

Linh tinh

Bàn ghế, cần mua nhiều bàn ghế học trò. Ai muốn bán xin lại 90A Lý trần Quán (Tân Định)

Tủ lạnh National 170 kiểu mới và bếp điện Ignis. Hỏi 337 15 Phan đình Phùng Saigon.

85.000đ. 1 TV National Meuble 19" bes có Antene trời origine và 1 Magné. National Stéréo luôn 2 loa Akai SS-110 hỏi 210 Tân Phước Cholon

Muốn nhường lại một máy điện tử tối tân (máy phát bình, máy đo đủ loại). cần thiết để mở một xưởng sửa chữa TV các hiệu Hỏi 50 đường Nguyễn bỉnh Khiêm.

Cần bán nhiều ván Coffrage và cây chống còn tốt. Xin hỏi 361/12 Phan đình Phùng Saigon, hay tại Công Trường SICOVINA Thủ Đức.

Tủ lạnh Zanussi 145L mới nguyên dư dùng bán Hỏi 212/47/15 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán tủ lạnh G.E (Mỹ) 280L 220 volts (còn trong thùng) Hỏi 119/3 Phan thanh Giản Saigon.

Akai M-8 mới tinh nhường 40.000đ General TV còn tại hãng 32.000đ Hỏi 462 Phan đình Phùng Saigon

Bán máy Télévision hiệu National 16 inch. Giá rẻ Hỏi 190, Lê thánh Tôn Saigon.

Tủ lạnh National mới dùng cần bán. Hỏi 218 đg Lê Lai Sg.

Bán vỏ chai 33 tùy theo mua nhiều ít. Hỏi 368/A Trần quý Cáp.

Bảo đảm 3 năm, chuyên sạt bình điện yếu, đi hơi, hết xài theo phương pháp khoa học Trong đợt quảng cáo chỉ lấy 800đ thôi, số nhận có hạn. Xin đến 21 Tạ Thu Thâu Saigon.

528/11B Trương minh Giảng Westinghouse mới ông trả giá 100 000 ngàn đến thương lượng.

Máy ảnh Pentax bán hay đổi máy khác. 359/3 Trương minh Giảng Saigon.

TRANSLATION OFFICE

Nhận dịch sang ANH PHÁP, VIỆT tất cả các tài liệu về Văn chương, báo chí, đơn từ và kỹ thuật. Nhanh chóng đứng hẹn, đánh máy trình bày đẹp Hỏi 130 Pasteur phòng 107 (trước rạp chiếu bóng Casino Saigon).

Máy đan SINGER 888. Máy may thêu NECCHI. Tủ lạnh Ý 145 lít (43.000). TV 23 Mỹ Meuble (50.000). Tourne-disque, prof (13.000) Máy lạnh Westinghouse 10500 BTU OMEGA áo phụ nữ ... cáp loa AR2X6.W. 50 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Coi tay Coi số mạng TƯƠNG LAI

NhàTướng số lão thành **KHÁNH SƠN** 184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hà Nội đã coi Toàn Quyền Parquier và cựu Hoàng Bảo Đại khỏi cần quảng cáo rườm rà và khoác lác.

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI

210 Hai Bà Trưng Saigon Điện Thoại 23.486

Sửa chữa — Mua — Bán

Các loại : Tủ lạnh — Máy lạnh— Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực, Các nhà máy cơ xưởng v.v..

Tiên tri Trí Nhân

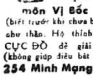
129, Đề Thám — SAIGON

Vừa rồi ở Nha trang có kẻ mạo danh Trí Nhân xin quý thân chủ lưu ý. Thể theo lời yêu cầu của quý thân chủ có lòng sở mộ không đến được, hãy gởi 200đ kèm theo chữ ký tấm ảnh và năm sanh, một tuần sau có bản tiên đoán rành mạch : Tình, tài, danh vọng.

Bưu phiếu đề Bà Nguyễn thị Bưởi 129 Đề Thám Saigon.

Minh-Triết

NHÀ KHOA HỌC HUYỀN BÍ



đoán chắc vận mệnh may hay rủi, chuyên xem chỉ tay và quẻ bài TINH TÚ. Chỉ rõ điều thành bại. Nhận truyền khoa : Đại Lục Nhâm và môn Vị Bốc Tiên Tri (biết trước khi chưa bói) ứng nghiệm như thần. Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ để giải trừ tai họa (không giúp điều bất chánh).

254 Minh Mạng — Cholon

Cty VỆ SINH TƯ

Lãnh rút Cầu Tiêu nhanh chóng. Giá hạ. Điện Thoại : 23.976. — 82 đường Lê Lai Saigon. — 46 Khổng Tử Chợ Lớn. —180A Lê Quang Định Gia Định. —Ông Chất rạp BiênHùng Biên Hòa — 10 Thái lập Thành Bình Dương. Cần gấp Đại diện các Tỉnh Mỹ-Tho, Cần Thơ, Sa-Đéc, Long Xuyên và Nha Trang v.v...

Bán tủ lạnh National 170 lít và General 160L-200L—máy lạnh Westinghouse 2 ngựa. Máy phát điện chạy dầu còn mới nguyên 457/5 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp, giá rẻ, máy đan Brother kiểu mới rất đẹp. 104 Gia Long Saigon.

Radio Philips meuble origine cần bán gấp. 225 đg. 46 Bình Thới Cholon góc đường Tr. quốc Toản hay Minh Phụng C.L.

Máy may bán, sĩ và lẻ đồ hiệu máy may, mua giấy máy đang cầm. Đại Tín 109A Trần quang Diệu Saigon.

Tủ lạnh hiệu Frigidaire 500L bán 23.000đ. Hỏi 133/12 Trần hoàng Quân Cholon.

Bán máy bán điện Miller 103 Hỏi ông Lâm 40-42 Võ Tánh Đ.T 23.884.

Bán rẻ, lưới cước và nylon, lỗ 20 và 30 ly. Hỏi tại 79/6 vào theo hẻm 50/5 đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán Dư dùng bán 3 máy cày : 1 Oliver 770, 1 Oliver 550 và 1 Ford. Hỏi số 9 Võ Tánh Phú Nhuận từ 8 giờ đến 12g và 14g đến 17 giờ.

Máy Cày bán hiệu Kyowa (Nhật) 8/CV chạy dầu cặn. Hỏi Ngọc Thành 18/2 Chợ Phú Xuân Hội (Nhà Bè) buổi trưa.

T.V Philips 19 Inch mới tinh hình tự điều chỉnh. 6/1 Lê Thánh Tôn trong giờ làm việc.

Radio HIFI, STÉRÉO, MEUBLE. Sửa, đóng các loại vỏ máy meuble, thùng loa, Ampli đủ loại, Radio điện để bàn sửa thành meuble Hifi Stéréo Radio NOBEL 27 Nguyễn Hoàng Cholon (Nguyễn Hoàng — Trần Bình Trọng).

Bán Tủ lạnh Hitachi 122L. điện 110, mới dư dùng. Hỏi 355/47B Phan thanh Giản nhà thương Bình Dân đi lại.

Bán 1 Berline 2CV rất tốt, 1 Magnétophone Sony 500A, 1 máy lạnh hiệu RCA. Hỏi 109/2G Lê Quốc Hưng Khánh Hội.

Ván Coffrage bán rẻ, giao hàng mau lẹ, và lãnh cung cấp đủ loại cây xẻ, để cất nhà, làm cửa và đồ mộc v.v. Xưởng cưa máy Hồng Hoa 292/1 Lê văn Duyệt Gia Định Đ.T. 22 016 (qua Cầu Bông lối 80m quẹo trái).

Bán máy phát điện 3500 W.Ponner mới nguyên, Hỏi 242/71 Nguyễn thiện Thuật.

Sony T.C. 500A Magnetophone bán giá rất rẻ Hỏi số 6 Huỳnh thúc Kháng Sg.

Sharp TV 19 inches meuble luôn Antene trời Origine mới nguyên trong thùng Bán rẻ. Hỏi 215B/30 Chi Lăng (ngõ Chu mạnh Trinh) Phú Nhuận (buổi tối).

Tủ lạnh National Jet Cycle Zanussi và VTTH National 16 inchs mới nguyên. Hỏi 93 Huỳnh tịnh Của (TĐ) xe vô được.

Bán Máy nước đá hiệu Frick 7x7 còn trong thùng. Hỏi 21 Tạ Thu Thâu Saigon.

Bán rẻ 1 máy điều hòa không khí Westinghouse 8500 BTU mới nguyên chưa xài do 248/6 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Máy ghi âm Sony TC-500 máy chiếu Fim 8m/m, Tableau de bord xe Peugeot 203, Hỏi 138 Tự Đức Dakao.

Bán Tủ lạnh • General • 160L 200L. Máy lạnh « Westinghouse » hai ngựa. 220D Hai Bà Trưng Saigon.

Đoàn ca vũ nhạc kịch Thanh Xuân văn phòng 529/2 Phan thanh Giản (Saigon) chận tờ chờ và trình diễn các buổi ca vũ diệu Quốc Tế cần nhiều nhiều nữ vũ sinh và tùy phái có xe gắn máy (lương hậu).

Máy chữ Remington portable bán còn mới nguyên trong hộp chưa dùng. Hỏi 16bis Phan đình Phùng Saigon.

Máy may bán 2 cái hiệu Mitsubishi. Hỏi 118/1 Trần khắc Chân (Tân Định).

T.V. 19 inches National có chân 16 in Général, 29500đ Honda 50cc đầu bò. 363bis Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ 2 tủ lạnh National 115L và 95L cả hai đều xả đá tự động và mới nguyên. 151bis Võ Tánh Saigon.

Bác Sĩ Dương Hồng Mô

Trị bịnh suyễn, ngứa kinh niên. 207 Phan thanh Giản Saigon. Sáng 7giờ-8giờ30. Chiều 18giờ30-20giờ.

Bán rẻ Ampli Pioneer SM-Q300B (professionnel) 2 loa Pioneer Pax-30M (tất cả trong thùng chưa khui) Radio Philco 4 band FM, pin điện. Magneto Sony 464 tại 7/7 Tự Đức Dakao.

Kỹ nghệ Sắt. Nhận làm tất cả các loại cửa bông, cửa sắt cho các nhà thầu và lãnh các loại kỹ nghệ sắt. Máy giặt v.v... giao hàng nhanh chóng. Hỏi ông Hiếu 60/34/4 Yên Đỗ Saigon.

MUỐN NHÀ ĐẸP, MỸ THUẬT CHỈ CÓ Gạch bông Quảng Hưng

Bảo đảm, bền, giá hạ, giao đúng hạn. 338/339B Đại lộ Lê văn Duyệt gần Cầu Bông Gia Định.

Bói bài : Nơi được sự tín nhiệm của quý ông và quý bà trong mấy năm qua, vẫn do Cô Hai coi tại 76, Lê - văn - Linh (nối dài) Khánh Hội.

Bán 1 Télévision meuble Sharp 19 inches tuyệt đẹp. Hỏi 243/102/3, Võ di Nguy Phú nhuận. — 1 Máy may thêu tự động Necchi Supernova Julia 534 có meuble mới nguyên. Hỏi 294/923, Lê quang Định Gia Định.

Thụy Sỹ 44 Lê Lợi, giây nói 22606 đại lý máy hình Olympus Pen nhỏ gọn dễ chụp Albums Autocollant Film Office 8mm và tráng đen nhiều tuồng mới lạ.

XIN Quí vị đi làm về đêm chú ý : Có xe hơi đưa đến tận nhà, từng người hay đoàn thể. Giá phải chăng. Liên lạc với địa chỉ 84A Bùi Chu Saigon (Saigon Please) Đ.T. 23.596.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các Nhà thuốc Tây

Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N

Television Bán 1 T.V. Zenith 19 inchs. Hỏi 145/1 đường Cao Thắng Phú Nhuận (gần chân cầu Công Lý Saigon).

Dư Dùng bán máy thâu băng Akai M7SE Pick-up Garrard A70 còn mới. Hỏi 977/1B Trần hưng Đạo Cholon sau 12giờ.

Tủ Lạnh mới chưa dùng bán rẻ. 225 đường 46 Cholon.

Bố cáo Hãng SAIGON MOTORS (178 Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 20 617) kính mời quí vị đã ghi tên mua tủ lạnh xin liên lạc GẤP để lập thủ tục.

Máy Đan Len Silver bán (SINGER 888)

Chỉ dẫn đan giỏi không tính tiền. Máy bảo đảm, đủ đồ phụ tùng. Có dụng cụ tối tân để chữa đủ loại máy đan tự động Hỏi 93/1 Passage Công Lý. Hiệu Mai Lan Saigon.

Bán Antenne trời T. V. và cộng gắn, giá phải chăng — 1 máy điều hòa không khí 9000 BTU — 1 máy nước nóng 110 lít — 1 Tévision. 1 tủ lạnh, tất cả còn mới nguyên. Liên lạc Đ.T. 23.596

NHÀ LÀM NỆM **Liên - Sơn**

352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyên giao khắp nơi.

Hôn Thú Việt Mỹ

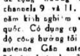
Hồ sơ đầu sự hay quản nhân đều do Agence LELION (năm thứ Ba) 213 Tự Do lầu 4, Biệt Sự Cuộc có giấy phép và mọn bài — Làm hết thủ tục cho Quý Vị, mau lẹ và lệ phí hạ. Có xe nhà chờ thân chủ đi ký giấy tờ. Sau bằng mọi khó khăn và đầy đủ phương tiện giúp Quý Vị đạt ý nguyện.

Bịnh Trĩ, Bịnh Tử Cung

Ai đau bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài, trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đau khi nhọt do tử cung bị yếu.

Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN-THỊ-LONG bào chế, bói bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền. Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40 A đại lộ VÕ DI NGUY Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số K.N : 964 ngày 21-8-64.

Sửa T.V. kết quả bảo đảm, do một nhóm Kỹ sư chiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Điện Thoại 25.233. 36/8 Cao Thắng.



Muốn hình trong T.V. rõ như ciné, không rung không có đốm trắng, chỉ có cách dùng Antenne trời 5 éléments đặc biệt làm để cộng hưởng với tần số của channels 9 và 11, do Kỹ sư nhiều năm kinh nghiệm về T.V. ở ngoại quốc. Có dụng cụ chính xác để đo độ cộng hưởng tối đa và hướng của antenne Gắn antenne nói trong 24 giờ. Liên lạc 36/8 Cao Thắng. Điện thoại 25.233.

Thần cốc tử

THẦY QUẢNG ĐÔNG

nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Ai tin về tướng số xin mời lại văn phòng : 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Saigon.

Bán T.V. Motorola 19 inches mới tinh trong thùng. Hỏi 137/29/2 Phát Diệm Saigon.

Bán Télévision mới Fuji và Phico 19 inches. Xem tại 1097 Trần Hưng Đạo

Bán máy đan len hiệu Singer 666 và 555. Hỏi số 5 Nguyễn thái Học Cầu Ông Lãnh.

Để tránh tai nạn

và xe được bền, hãy sửa ngay đồng hồ tốc lực để kiểm soát tốc độ và thời kỳ thay dầu mỡ, nơi BA BẢO nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công-Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phố Vòng trong chợ An Đông vô cửa chợ cặn góc mặt.

Họ lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê

300 Hai bà Trưng và 3 Tổng đốc Phương Chợlớn Đông y sĩ coi mạch tính vì điều trị mau lành K. N. 1010 30-9-64nh

Thuốc trị lỗ mũi

Mới đau sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi, nhức đầu, dau lâu có mủ đều trị khỏi.

GIỜ TIẾP KHÁCH : Từ 8 giờ đến 12 giờ — Chiều 2 giờ đến 6 giờ.

Saigon đi vô đường Trần Hưng Đạo đến Cộng Hòa quẹo tay mặt 200 thước gặp đường Phan văn Trị số nhà 29.

Kiểm nhận số 308 — 21-8-62.

KHIÊU VŨ

Lớp khiêu vũ GALA

G.P. SỐ 5029-HCNV/I

Thuần túy học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. Học phí từ Một Trăm Đồng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Lớp Khiêu Vũ KHÁNH HỒNG. 57-55, Trịnh minh Thế (Khánh Hội) phòng tập mát mẻ do chủ nhân chỉ dẫn. Sáng 9 giờ đến 12 giờ. Chiều 4 giờ đến 9 giờ 30. Giấy phép số 3611/HC-NV1 có máy điện riêng.

Jim Lê vũ đường

151/1 Trần quý Cáp Saigon. Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasio 1937, bạn JIM LÊ một Giáo sư lâu năm và danh tiếng nhất Saigon nhiều kinh nghiệm, giàu nghệ thuật, chỉ dẫn chóng biết mau giỏi đủ các vũ điệu.

Có lớp Sáng, Chiều, Tối, lớp cấp tốc cho quý vị sắp xuất ngoại.

Lớp Khiêu Vũ ĐẮC CHÀ

Dạy riêng từng người, nhiều bước bay bướm, lịch sự phương pháp dễ hiểu dạy bảo đảm do ĐẮC CHÀ, chỉ dẫn Địa chỉ 14 Phan văn Hùm (lầu 3) ngã sáu Saigon.

Mướn XE. Nhiều Hãng Ngoại kiều muốn mướn xe hơi đủ loại : xe Bus, du lịch, Jeep,Scooter v.v. Quý vị có xe dư dùng muốn cho mướn xin liên lạc :

SAIGON S.V.P.

23 Tự Do Tel. 93.427

Hợp đồng cẩn thận, được giá cao, trả tiền trước.

Salon Tín Nhiệm

84A Nguyễn văn Học. Gia Định. NHẬN GỞI, Mua — bán — đổi, các loại xe tự động và Scooter

SALON 222-188

Trần - Quang - Khải

Số 222-188 Trần-Q-Khải

BÁN : Audi EE. Fiat 1500L ED4 có Radio auto natic. Chevrolet Belair Fal.on 65 có Radio máy lạnh. Simca 1000 EB 8, có Radio Peugeot 404 ED. Consul corsair EC8. có Radio. Taunus 12m EB 2.. Fiat 850 EE Peugeot 404 EB. có Radio. Fiat vận tải nhẹ ED 6. và Vespa Lambretta. MUA : Peugeot 403,404 — Mercédès — Opel — Consul — Taunus — Volkswagen — Contessa — Toyota — Vauxhall. luôn cả Vespa—Lambretta.

MUỐN SANG TÊN XE

Hoặc muốn bán VESPA — LAMBRETTA mau chóng nhất, dễ dàng nhất. Xin tới Văn phòng sang tên xe VĂN-HOA 60 Trần Quang Khải Tân Định.

Salon Nguyễn Điều

2-4 Tạ Thu Thâu Saigon Đ.T. 24.045

— Salon Nguyễn Điều bán nhiều xe toàn hảo.

Chúng tôi lãnh đóng thuế xe tạm nhập và xin số.

BÁN.— Ford «FALCON» Futura ED. Máy lạnh.

— PEUGEOT 404 đời 1965.
— FIAT 110 D EC.
— RENAULT R4. ED.
— FIAT Fourgonnette ED.

Salon Việt Nam

MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS

Bán Taunus 17M Super (có Radio) — Opel Rekord NBV — Renault Dauphine NBW — Floride (chưa số) — Borgward NBO Chevrolet Impala ED (có máy lạnh, Radio) — Bel-Air NBU — Vauxhall NBS-NBN — Chrysler ED — Mercury NBN — Desoto — Plymouth NBL.

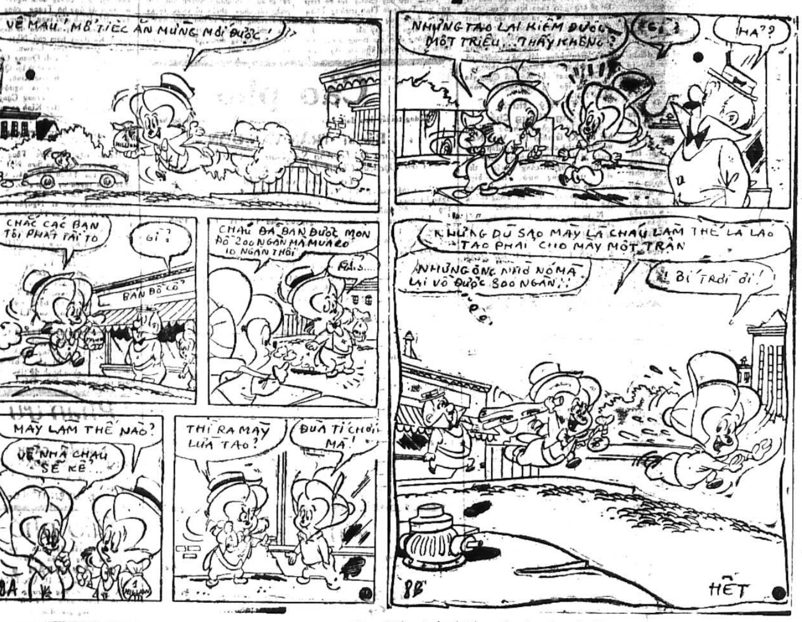
Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến :

115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON

Mọi giao dịch thương mại, xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP.

Xem tiếp Rao Vặt Mục Xe trang 7

HAI PHO TƯỢNG TÀU



TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

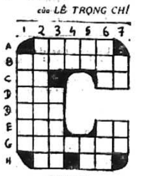
BÁO CHÍNH LUẬN 17.8.66

Mai Bê Bi

Phụ trách Kiêu-D.-Hùng Tú-Ngọc

Ô chữ

của LÊ TRỌNG CHÍ



NGANG

A) Có nghĩa là trong sạch.
B) Tương tự như « Quốc gia ».
C) Vui — Vũng nước lớn
D) Mới sạch — Mùa nóng (viết ngược).
Đ) Nếp nhăn của quả đất.
E) Phản chiếu — Họ hàng với « hến ».
G) Một cường quốc Á Châu
H) Không ròn — Ơn.

DỌC

1) Không ăn nữa.
2) Mầm mo của đất nước.
3) Sống — Hiếm có.
4) Giác mình — Tế.
5) Hoa chưa nở — Cận.
6) Biến ra cái khác — Mẫu đỏ.
7) Em gái của cha — Nhiều tiếng động

Giải đáp ô chữ hôm qua

Lời hay ý đẹp

— *Khi người ta chưa hy sinh tất cả, thì có nghĩa là người ta chưa hy sinh gì cả.*

G. GUYNEMER

— *Nghệ thuật sống chỉ có nghĩa là hy sinh một ham mê thấp hèn cho một ham mê cao thượng hơn.*

FRANCOIS MAURIAC

Câu đố

MY DUY PHƯƠNG

1) Song song giữa những bậc dài
Tầng cao chẳng ngại, có thời bước lên
Đố là gì ?

2) Có đầu mà chẳng có đuôi,
Nằm ngang sông, rạch dọc xuôi giữa trời.
Đố là gì ?

3) Vật gì chẳng đáng chăng bình
Nhưng gây sức thời mọi người hãi kinh.
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Thang lầu. 2) Chiếc cầu. 3) Gió.

Cười

Mỏ... lết

Trong giờ địa-lý, thầy đang giảng về các mỏ ở Việt-Nam. Bỗng thấy Bi ngủ gục. Thầy kêu: «Bi, ở Việt Nam có những mỏ gì» ?

Bi (giật mình) :

— Dạ ở Việt-Nam có mỏ than, mỏ vàng, mỏ chì, mỏ..

Thầy (gắt): Mỏ gì nữa?

Bi (teo dạp dại) : Mỏ... lết ạ!

(VŨ-HỮU-CHÍNH)

Tò mò

của VŨ HỮU CHÍNH và AN KHANH

- Một loại chìa khóa có đèn ẩn bên trong. Nhờ có chiếc đèn tí hon này, ban đêm các ông say rượu có thể dễ dàng nhét khóa vào ổ vặn, vì đèn sẽ soi sáng cho thấy đâu là ổ khóa.
- Tại Ba Lê mới có 1 loại máy mở hộp rất tối tân xài bằng điện, chỉ trong 5 giây nó sẽ mở xong một cái hộp đồ ăn.
- Tại Anh Quốc mới chế một loại máy điện thoại truyền hình : nếu mỗi khi đặt ống nghe vào tai ta sẽ hình người nói chuyện với ta.
- Lâu đài Dunvegan trên đảo Skye, Tô cách Lan, đã thuộc quyền sở hữu của một gia đình trong suốt 1.100 năm liền.
- Ở phía Nam Gia nã Đại, trong một năm sông Saint-Laurent đóng băng 4,5 tháng. Nhiều khi rét quá đến nỗi thác Niagara cũng đóng băng trông giống như một tấm thảm trắng bằng nước đá phủ lên trên ngọn thác cao tới 40 mét.

Tranh đố vui

Các bạn hãy tìm dùm Bích Du để cứu anh chàng này

GIẢI ĐÁP : Bích Du nấp ở cạnh lưng phải của tên cướp mặt ngửa xuống đất.

ZORRO, HIỆP SĨ BỊT MẶT

Thông Thái Nữ

— Kỳ 163 —

Bọn UyahPhin thấy có kẻ lạ mặt xuất hiện lúc thoạt đầu tưởng là người của Mi Kai, sau thấy người đó đốt nhà đốt bụi cỏ của phe Mi Kai, khiến cho bao nhiêu mục tiêu mà Mi-Kai tính che dấu bị lộ ra một cách hết sức rõ ràng, và từ phía ngoài bọn cướp này cứ tương đạn tới vào, trúng đòm đớp, thì hiểu ngay là người đó giúp mình. Cho nên lão già quân sư mừng như bắt được vàng, lão ta liền hô to lên mấy tiếng để làm cho bọn đàn em hăng say hơn :

— Chính chủ nhân đã tới giúp chúng ta ! Các anh em tấn công mau ! Đừng để thằng nào chạy thoát!

Quá nhiều bọn Uyah Phin thấy lão quân sư hô to như thế, thì chúng đang hăng lại hăng thêm. Dim lúc đó tuy không nói được, song tai chàng vẫn nghe rõ mồn một. Chàng phục thầm là lão già quân sư đã khôn ngoan dùng một đòn tâm lý tài tình vừa kích thích được lòng đám thủ hạ của mình, vừa làm nhụt nhuệ khí của bọn Mi Kai đi khá nhiều. Lão ta biết lợi dụng việc làm của một kẻ lạ mặt để vơ vào tất cả những thắng lợi.

Lão già quân sư ra lệnh bắn tơi bời. Phía Mi Kai có nhiều tên Mễ tây cơ bị chết, nằm phơi xác nơi hàng rào, nơi bụi cỏ lùm cây. Riêng tên Mi Kai mặc dầu bị lửa ngăn chặn mất lối vào con đường hầm nhưng chỗ đó cỏ khô, cháy chóng hết, và lại trong lúc nguy khốn muốn chạy thoát thì chỉ có một đường đó mà thôi, nên hắn cũng liều... Khi lửa vừa tàn, hắn vội nhảy xổ vào trong đám than còn cháy đỏ dưới mặt đất, và tông luôn cửa hầm mà trốn mất. Lúc ấy mọi người đang hỗn loạn, nên không để ý... Hơn nữa ở chỗ có lửa đỏ như thế thì lại càng không ai chú ý tới mấy, cho nên Mi Kai mới thoát thân được. Mặc dầu thoát thân, song Mi Kai cũng bị phỏng nặng, khắp châu thân. Dim bị trói chỉ có hai chân cử động được tý chút, tay thì vẫn bị trói chặt, nên chỉ có nước nằm nhìn Mi Kai trốn mà không làm gì được. Lúc đó Zô-Rô cũng biến mất, chẳng thấy tăm dạng đâu cả...

Bọn lão già quân sư sau khi thấy phía Mi Kai tiếng súng thưa dần, thì hè xung phong loạn xạ. Lão nhảy ba bước vào trong để giải cứu cho Bô Tôt (tức Dim). Bọn thủ hạ thì chạy vào trong ngôi nhà gỗ vơ vét đủ mọi thứ... Thế là sào huyệt của Mi Kai phút chốc đã hết sạch sành sanh, không còn gì hết. Cướp chơi nhau với cướp, cướp lại những đồ mà bọn kia đã chận lấy không của người khác, điều đó chẳng có gì lạ cả. Của thiên lại giả địa là thế...

Trong khi lão già quân sư đưa Dim ra ngựa và đang ân cần dặn dò hãy tìm cho được người nộng tác và trở về ngay, thì từ trong ngôi nhà gỗ bỗng có một tiếng nổ kinh hồn. Ngôi nhà làm bằng gỗ bỗng rực lửa, và bao nhiêu mảnh vụn đều bay tung lên trời, lẫn với những xác người tóe máu ! Thì ra trong ngôi nhà đó có chôn địa lôi, và ngòi địa lôi thì luôn ngầm dưới đất để chui vào con đường hầm Mi Kai đã sắp đặt trước công việc đó để hòm hại kẻ thù, một khi hắn bị thua trận mà phải trốn lui mới thoát nạn. Cách giả thù như vậy thật là ác độc, nhưng rất rết đã đánh nhau các nhau tất phải có những đòn độc hại. Bọn Uyah Phin thì cũng hăng tứ tế đi cho nên gặp lại Mi-Kai thì cũng là đồng tài đồng sức.

Có thể nói chín phần mười quân của Mi Kai đã bị giết chết. Chỉ còn lại một số ít bị bắt làm tù binh. Về phía Uyah Phin số người thiệt mạng vì chiến đấu không là bao, nhưng số người vì mìn chôn trong căn nhà gỗ thì nhiều vô số kể. Lũ quân ăn cướp nên bọn Uyah Phin rất thiên tham lam. Cho nên chúng mới xông vào căn nhà gỗ của Mi Kai để hôi của. Chúng tranh nhau, cãi nhau om sòm. (còn tiếp)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Lambretta Special, mới nguyên chưa có số. Cần bán giá rẻ. Số 28 Huỳnh thoại Yến (chợ Bình Tây)

Toyota Bán gấp một Toyota Corona kiểu du lịch đời ED.. Hỏi 36/17 Cô Bắc Saigon.

Bán xe vận tải Hồi kích 4 tôn đời NDE chủ lái. Hỏi 242/71 Nguyễn thiện Thuật.

Cần bán 1 xe Fia đời EA-1800 (giá phải chăng). Hỏi tại số 90E Bạch Đằng Gia Định (Hẻm trước Ciné Cao Đồng Hưng) (Miễn trung gian).

Bán xe Renault Taxi NBK 125 giá 170.000đ. Hỏi 59 Nguyễn chế Nghĩa (Xóm Củi).

Bán gấp 1 xe hàng nặng hiệu Borgward đời EA. Hỏi 325 Bến Chương Dương (Cầu Kho)

Bán Peugeot 403 Berline BV, Fiat ED chở hàng vừa hết rodage. 95 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Contessa 1300 còn rodage Radio màu trắng 26A/11bis Chi Lăng Gia Định.

Bán Taxi Dauphin EB máy đồng nệm Origine một đời chủ lái lấy, từ 11 đến 14 giờ 30. Hỏi 101 Thoại ngọc Hầu G Đ

Đi xe bán gấp Goliath du lịch BN đẹp. Rất tốt hoàn toàn origine. Có đồ thay. 572/574 Phan Thanh Giản Saigon.

Peugeot 203 đẹp toàn hảo bảo đảm máy. Hãng IMMA. 97 Ng. cư Trinh Sg.

Bán xe đò 10 bánh Dodge, máy Perkins 354 mới. Do 283 Võ Tánh Saigon

Bán 1 xe nhà Dauphine EC. còn thật tốt. 422/2 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Traction 15 đẹp, sang trọng bảo đảm máy. Hãng IMMA. 97 Nguyễn-cư-Trinh Saigon.

Honda S90 mới có thuế, số bán rẻ. 7 Nguyễn văn Tráng Saigon.

Mercédès Diesel dư dùng nhượng lại máy Mercédès diesel 7 tấn, gần các loại xe be và xe hàng. Hỏi số 5, Đào Tấn Chợ Hòa Bình Cholon.

Bán xe 1 Puch mới chưa lãnh chạy quá 3Km. Cô Lang 122B Phát Diệm Saigon.

Bán Taxi Dauphine EB. 4CV EA toàn hảo số thiệt và lớn coi xe tại 67 Trần khắc Chân Cầu Mới Tân Định.

Peugeot 403 Camionnette ED. Bán hoặc đổi Do 425/6 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 xe Peugeot 203 mui sập. Hỏi : 153 Ng-Thông Saigon.

Vespa 3 bánh bán, kiểu mới nhất, máy khỏe, chạy êm. Hỏi 808 Trần hưng Đạo.

Thủ Đức Bán Peugeot 203 NBN. Xin hỏi 82 Cư xá K.T, Thủ Đức.

Bán gấp xe đò 8 bánh đời EA Máy Austin. Xem xe : 560 Sư Vạn Hạnh Saigon.

Muốn bán một chiếc xe Lambretta Sport 150d, đời NAP, chưa làm máy. Hỏi số 595 Lê văn Duyệt, Hoà Hưng Sg.

Simca Còn tốt bán — hỏi 211A Tự Do Saigon (Radio Tự Do).

Bán Oldsmobile NBM, toàn hảo. Hỏi tại 18 Đồn Đất Saigon, (ngoài giờ làm việc).

Bán Matador Microbus 12 chỗ ngồi chưa Rodage. 132 Hiền Vương.

Nhường bon xe Camion International Loadstar model 1700 có giấy gọi đóng kỳ hai. Hỏi 222 Gia Long Sg.

Bán Simca Versailles toàn hảo 9 nút có radio. Hỏi 58/1 Cư xá Kiến Thiết đường Bạch Đằng Gia Định (ngang bông nhì thờ Hàng Xanh).

Bán 1 xe đò Chevrolet 4 đầu 9 băng máy đồng mới làm 1 xe Dodge 6 có trời máy vỏ mới 2 máy P.354, mới và cũ đang chạy. Hỏi ông Bửu Hiệp. 90 Lê Lai Sg.

Lambretta 150S Spécial đợt 2 chưa số Hỏi 109A Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Bán nhiều xe Vespa đời EE giá phải chăng. Do 73 Tôn thất Đạm Saigon.

Bán Honda mới tinh hảo 90 Super và 50 mua có liền. 30 Lê Thu Thảo Saigon.

Bán xe Peugeot 203 NCB Camionnette Hỏi số 105 Bến Vân Đồn (góc cầu Chong).

Bán Lambro, Vespa 3 bánh mua xong lấy xe ra và 1 Vespa 150 EE 2. Xin hỏi 110A Lê quang Liêm Cholon.

Bán Honda 50cc mới tinh chưa dùng, rất đẹp. 181 Lê đại Hành Phú Thọ Cholon.

Cần bán gấp 1 xe du lịch hiệu Peugeot đời NBK, № 203 1 Jeep camionnette NBO và 1 Camion Dodge 5 tấn đời EA. muốn mua do số 238 Tôn Đản (Khánh hội).

Bán Traction 11 légère đời NBQ. coffre xương mới làm máy, ít hao xăng. Hỏi 164.A Cô Giang Saigon từ 18 giờ.

Bán 12000đ xe Mobylette đen còn tốt. 443/4 Trương M. Giảng Sg. (nhà về Thanh Long)

Bán Lambro 550 mới về chưa lấy số, hỏi số 10 lô 4 Cư xá Đô thành.

Bán xe Simca 1000 EB 5020 ít đi vì dư dùng Hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon ĐT. 23.283.

Bán 1 Vendome NBK, Vespa G.S. EA hỏi 136 Nguyễn duy Dương Cholon.

3C.V. Berline (AMI 6) mới hết Rodage, bán gấp giá rẻ. 139/G3 (Cư xá Yên Đỗ) Sg

Bán gấp, giá rẻ, xe Cortina EC 3... tình trạng rất tốt, 1 xe Falcon Econoline bít bùng mới ngu ên. 30 Thủ Khoa Huân Saigon.

Camion nhường lại bon xe vận tải International 1.700 sắp đóng kỳ ba lấy xe. Hỏi : 148 Hương lộ 14, Phường Cầu tre Quận 6 (Chợlớn).

Bán xe nước Dodge, số mạnh, xi-tẹt nước mới nguyên, đang chạy. nhượng luôn cả mối : 164 Phùng Hưng, Chợlớn (buổi chiều)

Bán xe gắn máy Puch còn mới nguyên Xin hỏi ông Lương, 78 Gia Long Saigon.

Bán xe nhà Simca 9 còn thật tốt hỏi 559 Nguyễn Trãi Chợ Lớn hết giờ làm việc

Có xe Huê Kỳ nhận đưa rước quý vị đi làm ngày đêm cũng nhận đi xa. Bình Dương Dĩ An Biên Hòa. Giá cả phải chăng liên lạc số nhà 51B Lê quang Định GĐ.

Bán Hai Dauphine Gordini mới toanh chưa xin số. Hỏi cậu André cư xá Đoàn thị Điểm số nhà 107. Studio 42-44

Bán Xe Nash NBP, radio hoàn toàn tốt. Giá phải chăng. Và 2 máy lạnh Westinghouse mới nguyên. Xem ở số 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon (trước hãng Labbé).

Renault 4CV bán gấp. 225 đường 46 Bình Thới Cholon góc đường Trần quốc Toản và Minh Phụng Cholon.

Lambretta 150, EC bán mới ông Tân ở Gia Định trả 80 lại thương lượng. 94 Võ Tánh Saigon.

Bán Oldsmobile NBM có Radio toàn hảo. 165 Phan thanh Giản Saigon.

Honda 50cc quân nhân, 46.000đ. Hỏi 36/254/2 Cách Mạng Saigon.

Lambretta 150 lì xanh chưa rodage. hỏi ông X văn phòng Nha khoa Bệnh viện Bình Dân.

Goebel 66 bán số 48 chưa Rodage mới toanh. Hỏi Mì Lợi, Dân số 82-84 Trần quang Diệu Saigon.

Taunus 12m Super EA thiệt có Radio giá 510 ngàn. Trung úy Lào (Câu lạc bộ Sĩ Quan An Đông phòng 2) Sáng trước 9 giờ Chiều 12-16 giờ.

Hillman IMP EC đẹp màu trắng. dễ lái ít đi, ít hao xăng bán. Hỏi 262 Gia Long Sg. (từ 4g đến 7g chiều)

145.000 Traction 11L hoàn toàn tốt. Hỏi cây xăng Shell góc Phạm Hồng Thái Phan văn Hùm (trong giờ làm việc)

Bán Traction 11L, có Coffre, sau toàn hảo, xem xe suốt ngày tại 273 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài)

Cần bán Honda 50cc mới 192 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán xe Fiat 1300 EB. Hỏi công ty Shell VN 15, đại lộ Thống Nhứt Direction Operations

Bán Jeep Willys thật tốt. Hỏi 65 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

G.M.C Benne 10 Bánh, toàn hảo bảo. Hỏi 33 Trương tấn Bửu nối dài ngoài 19g.

Matador Microbus ED mới toanh, băng, nệm, kính Origine, bán rẻ. Hỏi 106 Nguyễn văn Thịnh Saigon hoặc 15 Chi Lăng G.Đ. Téléphone 25.312.

Bán gấp 1 Dauphine NBU-593. — Citroen 11 mã lực ED3665. Hỏi tại 457 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Impala DE LUXE duy nhất tại Việt Nam. Tối tân mui sắt, radio, máy lạnh. Hãng IMMA. 97 Nguyễn-cư-Trinh Sg.

Mustang 1966 tối tân, Bánh xe như trong phim Ben Hur, Mới tinh chưa số. Hãng IMMA. 97 Ng-cư-Trinh Sg

Vespa Super (chưa xin số) và NA... Bán hỏi 97 Cao Thắng Sg. Mời ông trả 148.000 đến thương lượng.

Bán 2 CV. ED toàn hảo 113/1 Võ Tánh Saigon coi xe giờ làm việc.

Goebel toàn hảo. dư dùng bán rẻ, Hỏi ông Nguyễn 144 Nhàn Vị Cholon.

Bán gấp 1 xe Ford Galaxie wagon kiểu 62 máy sơn nệm origine ED và 1 camionnette 403 ED, Hỏi vựa trái cây số 95 Cầu Ông Lãnh.

Nhường lại bông International đóng kỳ nhì hỏi ông Anh 780 Phan-đ. Phùng Sg.

Renault R-4 EB.3... bán xe nhà thật tốt. Hỏi 117 Trần Quốc Toản Saigon

Bán Gấp giá rẻ Vespa Super mới tinh, chưa đi có số rồi. Do 472B Võ di Nguy P.N.

Bán Gấp Lambretta NA. Honda 50cc mới. 14 Nguyễn văn Giai Đakao.

Chevrolet 59 bán đời T.B... 6 máy, số thường toàn hảo. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Mercedes Modèle 220S đời EA... còn mới và **OPEL** Modèle Kapitan 4 cửa đời NBW còn mới dư dùng bán. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Biên Hòa Bán xe Land-Rover NCB.4. Hỏi ông Võ Vĩnh Trị trước cổng Quận Đức Tu xã Tam Hiệp Biên Hòa số nhà 230/1 Quốc lộ 15

Vespa Super 150 kiểu mới, origine, chưa số bán giá hạ. Hỏi 175 Gia Long Sg.

Bán Vespa và Puch EE. 0. toàn hảo. Hỏi ông Đề Ty Thuế Vụ Quận 1 Saigon.

Bán Xe Anglia EA Hỏi 3/6 Tự Đức Đakao.

Consul NBT, tình hảo, rất ít đi, bán 2 Nguyễn Biểu Chợ Quán (chân cầu chữ Y)

Jeep capot Sắu thật tốt bán 345 ngàn và 1 bộ bơm benne T.45. Do 79 Lương hữu Khánh (sau Từ Dũ Saigon)

Vélo Solex đời 63, còn tốt như mới bán. Hỏi Hà 450/28A Trần hưng Đạo, Saigon.

Honda C 50, đèn bi, mới toanh, bán 42.000đ Hỏi 90/88F Phan đình Phùng, Vào buổi sáng.

Bán gấp thật rẻ, Thuyền chuyển cần bán 1 xe Honda C50 kiểu Dame màu đỏ, mới chạy 6 cây số và 1 bon xe Lambretta 150S. Lấy xe ngày 25/8. Coi xe và thương lượng tại 476/4A Trương minh Giảng Saigon từ 08giờ đến 13 giờ mỗi ngày Lưu ý : qua ngày 24/8 không bán nữa.

Bán xe hơi Dogde, nệm mui, đồng vỏ ruột hoàn toàn tốt đời 55... số thường. hỏi ông Nhựt 529/1 Phan thanh Giản Sg.

Bán xe Simca. Hỏi 23 Bà Huyện Thanh Quan Saigon

Bán xe Honda 50cc. Màu xanh mới vừa lấy ra. Coi xe buổi chiều từ 6g30 tại số 8 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 xe Vespa 3 bánh mới chưa số. Hỏi bà Bình 150 Hồ văn Ngà Saigon.

Bán Morris 1100 EC. Hỏi tại 2Bis Phan kế Bính Đakao.

Renault 4 C.V xe nhà bán thật tốt. 195 ngàn do 349 Lý Thái Tổ.

Bán gấp Jeep Willys tốt hỏi 21/6 Nguyễn thiện Thuật Saigon gần tiệm café Năm Dưỡng.

Isuzu Vận Tải nhẹ 1000Kg ED 7.. mới tinh bán hỏi 410 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán SIMCA 9 NBJ chín nút toàn hảo khỏi sửa chữa 217 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Coi xe 8 giờ tới 12 giờ

Bán xe Renault 8. EB hoàn toàn tốt, do số 47 Bến Cần Giuộc Hồng chợ Xóm Củi.

Honda 90cc S, có số, thuế rồi giá phải chăng. Hỏi 145 Gia Long Saigon.

203 NBQ 360.000đ. Borgward NBL.. Traction 11 Nor cọp vuông 170 000đ. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Contessa 1.300 bán còn mới nguyên (1.500cs). Hỏi ông Thọ 24 Phạm hồng Thái từ 8 đến 10 giờ sáng.

Toyota Bán gấp xe Toyota Corona kiểu du lịch có radio đời ED... xem xe và hỏi tại 36/17 Cô Bắc Saigon.

Bán 1 xe Goebel. 215 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Camion 71 IH Loadstar (4x2) nhường với giá rẻ 2 Bons xe có số licence và gọi đóng kỳ nhì. Xin hỏi Bà Thành, 89/3 Đô thành Nhà Khánh Hội Cư xá NHQG.

Fargo bell đầu EC 3679. bán. Hỏi chủ Bảy. 232 Lý Thánh Nguyên Cholon.

Vespa Super số 5... đầu bán 105 Hồng thập Tự.

FOURCONNETTE Thames CD còn tốt. 308 Trần hg. Đạo Saigon (giờ làm việc)

Chevrolet Bel Air ED.. bán rẻ, và Anglia Fourgonnette ED5.. sơn xám trắng bán gấp. Hỏi ông Châu 67 Bến Ng. văn Thành Chợ lớn Mới.

Bán Opel Rekord NBV thật tốt, 1 đời chủ, chủ lái lấy. 248/6 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 Vespa EE9 nút mới đi 14km giá 135.000đ. Hỏi 47B Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp một Honda Benly thật hoàn hảo, đã có số đăng bộ 08.. Hỏi 184 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Bon xe Bridgestone đóng đủ 2 kỳ, 30-8 lấy xe. Hỏi 359/1/23 Trương minh Giảng.

Bán 1 Jeep capot thấp máy, đồng, sơn toàn hảo 322/12B Minh Phụng Cholon gần góc đường 46—Minh Phụng kế Bảo Sanh Mỹ Vân

Cho Mướn 1 xe Matador-Microbus mới 20-25 chỗ ngồi. Có tài xế. Điều kiện dễ dàng cho các hãng buôn ngoại kiều. Số 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Bán Renault 4cv đời EA. Xem xe tại 47-48 lô 70 Cư xá Đô thành.

Peugeot 203 Camionnette NCB còn tốt bán Hỏi 300 Minh Mạng Cholon.

Taxi NBQ bán đường Phó cơ Điều Cholon tại chợ Thiếc từ 7g đến 12g, từ 2g đến 6g Công Quỳnh tại rạp Khải Hoàn Sg

D.K.W de Luxe EB, tuyệt đẹp, 100cs. 6L Chủ lái ít đi. 116E Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán 1 Simca 9 NBD hỏi T.S.I Chính Bảo Quản Xa Tổng Y Viện Cộng Hòa mới làm má..

Bán Honda 50cc màu đỏ mới Hỏi Hùng 359/1/23 Trương minh Giảng Saigon

Thủ Đức BÁN Peugeot 203 du lịch NBH toàn hảo, máy đồng, sơn, nệm, vỏ ruột tất cả đều mới. Hỏi Ông Đởi 140 Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức (miễn trung gian) xem xe suốt ngày

Opel fourgonnette EB băng kiến nệm origine, toàn hảo. Bán, hỏi 106 Hồng thập Tự Saigon.

Bán 1 xe Jeep, capot thấp, Máy, đồng và vỏ ruột tốt Hỏi số 80 Trần Quang Khải Saigon.

Honda 50 mới kiểu đẹp, 47000đ. Hỏi 310 đường Hòa Hưng

Bán Solex, Mobylette mới. Hỏi 261 Lý Thái Tổ Cholon.

Bán gấp Vespa EC 0496 toàn đồ Ý, ít đi, thật tốt. Hỏi 43 cư xá Đô thành (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Vespa Super chưa số giá nhất định 136 ngàn. Do nơi 340 Minh Phụng Cholon.

Honda S 90, mới, lấy số, màu đỏ, Bán giá phải chăng. Hỏi số 171/7 Cô Bắc Sg.

100.000đ. Honda S 90 có thuế. 529/7 Phan thanh Giản. Puch Sport số chân

Dauphine bán gấp giá rẻ 472 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp một xe Honda 50 hỏi 332Đ Lê văn Duyệt

Bán Tempo Matador microbus 12 chỗ ngồi chưa rodage, Hỏi 132 Hiền Vương.

Lambro Nhường «bon» xe Lambro, tháng 9 và tháng 10 lấy xe. Hỏi 288 Hòa Hưng

Bán 1 Versailles NBW mới làm dàn đồng, nệm, vỏ ruột mới. Mới sơn xem xe : sáng trước 8giờ, chiều sau 6g Hỏi số 380/11A Công Lý Saigon.

Bán 1 Peugeot décapotable NBH - 1 Vespa EB 1— Hai đời 50cc kiểu đàn bà mới chưa dùng 45.000đ. Hỏi 117 Nguyễn tri Phương Cholon (ngoài giờ làm việc)

Bán Lambretta Spécial chưa số 110 000đ bao sang tên— 2 bông xe Lambro 550 lấy xe 1-9-66 — 2 yên xe Vespa origine hay là đổi lấy yên dài 240 Đô thành Nhà Khánh Hội.

Bán rẻ xe Mobylette còn mới nguyên. Tại 212/11/25 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Volkswagen tole bít bùng ED mới đi, 1000.7s Bán, tại 35/21B Phát Diệm.

Simca 1000 EB.3 Renault 4cv EA8. Xe Puch Bán gấp. Hỏi 164A Bùi thị Xuân Sg

Nhường 1 Bon xe Lambro 550 có xe ngày 3-9-66. chủ đã đóng đủ giá 250.000 — Bán 1 Vespa NAJ máy tốt vỏ ruột mới giá 37.000đ. Hỏi 119/62 Cộng Hòa Nancy.

Honda Bán 3 Honda 800 màu đen, có thuế, số chưa hết rodage, giá rẻ. Hỏi 119 Cách Mạng

Dauphine Bán EA 60,. tình trạng mới Hỏi OVP 20 Bà Huyện Thanh Quan Saigon chỉ dẫn. Điện Thoại 23.169.

Cortina mới tinh chưa số còn tại hãng. Hỏi 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán Honda 50cc Vespa Super mới chưa số. Trịnh minh Thế 362 quẹo mặt đường Xóm Chiếu nhà số C112 Saigon.

Renault R8 EB 94... Bán, tình trạng tốt. Xin hỏi OVP 20, đường Bà Huyện Thanh Quan Sg, chỉ dẫn

Peugeot 103 Citroen 15cv đẹp, sang trọng Hãng IMMA.. 97 Ng cư Trinh Sg

Bán Camion Ford F.600 máy sáng vỏ ruột mới máy thật tốt Hỏi 34/35 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Salon Xuân-Quang
354-356 Phan thanh Giản — Saigon
BÁN : P.203 NBC, Jeep Land Rover ED. Nash Rambler EA Ford NBR.. Chevrolet NBU (radio) Austin Microbus EC 2CV·EB Vanguard NBU (radio Traction 11 Normal và 11 légère. Dauphine NBS. Vespa EE (3 chiếc).

4 TIẾP THEO TRANG 1

trẻ con thuộc nhiều làng nhỏ đã rời khỏi làng đi cư ra Đà Nẵng bỏ lại đằng sau nhà cửa và Việt cộng.

Dân làng cho biết họ quá khổ khi sống với Cộng sản, và Cộng sản cho biết mọi sự sẽ được nhà nước đền bù khi chiến thắng «đế quốc Mỹ». Nhiều lần du kích và chính quy BV đã vào làng quyên đồ ăn và bắt thanh niên đi lính VC.

Dân làng đã di cư trốn sau khi phi cơ Mỹ rải truyền đơn kêu gọi.

TQLC Mỹ đã cho trực thăng chở họ tới vùng định cư gần Tam Kỳ. TQLC Mỹ bằng lòng để họ đem theo gà vịt heo chó lên trực thăng nhưng trâu và bò thì không được. Sau khi thảo luận, dân bèn đồng ý 1 số dân làng sẽ ở lại để dẫn trâu bò theo đường bộ ra Tam Kỳ.

9 TIẾP THEO TRANG 1

trường sâm làng và sẽ trở nên một hiểm họa vô cùng to lớn cho nhân loại vàn minh khi họ có được một lực lượng tác chiến nguyên tử.

• Điều thứ hai là không biết Hoa Kỳ có thực sự nắm vững được bản [illegible] những diễn biến đang xảy ra ở Trung Cộng và Á Châu và có khả năng đối phó được với tình thế mà không cần phải lộng một trận chiến [illegible] nguyên tử.

• Lại là những ai sợ hãi Trung Cộng đều dựa trên những điểm phân tích về tình hình để tin tưởng rằng Trung Cộng sẽ tiến bộ mau chóng hơn người ta dự đoán trước đây trên lãnh vực nguyên tử lẫn vũ khí chiến lược.

• Trong số những người đó có cả người Mỹ.»

3 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ máy Beacon nặng 0.4 kí lô là một trong hai máy diện tử tùy thân của một phi công. Máy thứ hai nặng 1 kí lô là 1 chiếc máy thu thanh có thể liên lạc bằng lời với phi cơ cấp cứu. Một phi công sẽ [illegible] máy giá 150 đô la ấy [illegible] những phi vụ miền [illegible] chiến tranh Cao ly [illegible] trang bị [illegible] máy thu phát thanh 2 chiều trên [illegible] bộ quốc phòng [illegible] Beacon là 1 loại mới [illegible] (UHF) của máy này truyền xa 129 cây số trong khi viên phi công đang rơi bằng dù xuống đất. Khi tới mặt đất thì lần sóng tiến bị địa thế và rừng cây ngăn lại.

Hơn 400 phi công thuộc Hải «Không quân đã được cứu sau khi rơi ở Bắc Việt. Vì lợi ích đó nên bộ máy vẫn được nghiên cứu để [illegible].

Thành thật chúc mừng

LÊ - QUÍ - AN
ĐÀO - THỊ - NGỌC - ANH

trăm năm hạnh phúc

NGUYỄN-NHƯ-MAI

KÍNH GỞI

Quý vị chủ THẦU. Cần bán một số gạch Hourdis Ciment cỡ 20x40x15. Hiện có sẵn xin lại coi mẫu tại Số 300 đường Minh-Mạng.

10 TIẾP THEO TRANG 1

rằng họ sẽ sẵn sàng vượt biển sang VN để chống Cộng. TT Kỳ nghĩ sao về những thiện chí đóng góp này? «TT Kỳ đáp: «Có thể lắm! Hiện nay tôi đã nhận được rất nhiều đơn của thanh niên các nước trên thế giới, kể cả Pháp gửi tới xin tình nguyện sang VN chiến đấu chống Cộng.

Những đơn đó chưa có đơn nào được chấp thuận, cũng như chưa có một thanh niên ngoại quốc tình nguyện nào ở trong hàng ngũ quân đội VNCH. Vấn đề này cần phải cứu xét một cách rộng rãi hơn.» Thiếu tướng ngừng lại một phút rồi thêm: «chính nhờ những sự nâng đỡ tinh thần đó mà tôi ngồi lại cho tới ngày nay. Và còn nhiều vấn đề khác nữa chứng tỏ chính nghĩa của chúng ta ngày một thêm sáng sủa».

Sẽ cho các lãnh tụ tranh đấu miền Trung đi khuân vác đạn

Nói về trường hợp bác sĩ Mẫn và một số các lãnh tụ tranh đấu miền Trung khác, TT chua chát: «tôi thấy họ bản quá, khốc lốc đến nỗi tôi phải thương hại không muốn đặt thành vấn đề quan trọng và đem ra xét xử nữa, bắn cũng phí đạn. Tôi cho rằng cái điều hay nhất để đối xử với bọn người này là đem «vứt» họ ra mặt trận để họ vác đạn cho quân đội. TT kết luận: «họ chỉ là những người đấu tranh bằng mồm».

Đặt ra ngoài vòng pháp luật những người phá hoại bầu cử

Trả lời câu hỏi khác về vấn đề bầu cử QHLH, TT nói: «gần đây có dư luận cho rằng tôi không xứng đáng để đứng ra tổ chức một cuộc bầu cử QHLH. Vậy cần nêu câu hỏi là ở nước này ai có đủ tư cách để đứng ra tổ chức đây? Rồi lại còn có dư luận cho rằng cuộc bầu cử này là cuộc bầu cử gian lận.

Nếu tôi định ăn gian thì tôi cứ ngồi 1 ở đây ai làm gì nổi tôi. Tôi sẽ có một buổi họp công khai mời các đảng phái từng chống đối tôi và đương âm mưu phá hoại cuộc bầu cử và những ai tranh luận về bầu cử đến đối thoại với tôi trên vô tuyến truyền hình trên đài phát thanh và báo chí xem ai phải ai trái» Nhưng TT lại cho biết là: «chắc chắn họ sẽ không dám nói chuyện với tôi, họ sẽ viện cớ không thèm nói chuyện với độc tài quân phiệt» Nhân dịp này TT «cam kết» với VN và ngoại quốc là «cuộc bầu cử sắp tới sẽ rất tự do, công bằng và ngay thẳng» TT nhấn mạnh: «Với những thiện chí đó, với những sự vô tư, công bằng, ngay thẳng đó, nếu những ai tuyên truyền phá hoại cuộc bầu cử tôi sẽ trừng trị theo luật pháp. Nếu cần tôi sẽ ra một sắc luật đặt ra ngoài vòng pháp luật những người tuyên truyền chống lại cuộc bầu cử. TT cho biết thêm những luận điệu chống đối bầu cử đều có tính cách vu vơ không xác thực».

Cho tới nay chỉ mới có Cộng sản và Trung lập bị đặt ngoài vòng pháp luật.

TT Kỳ thích Tổng Thống Chế

Trong lúc ngồi ăn chúng tôi có hỏi TT Kỳ là theo TT. Việt Nam nên theo thể chế nào, ông đáp: tôi muốn VN theo Tổng thống Chế và tôi tin mọi người cũng muốn thế vì tình trạng nước ta hiện nay cần có một cơ quan hành pháp mạnh, muốn vậy chỉ có Tổng thống chế mới đáp ứng nhu cầu đó.

Nhân dịp này, TT cũng nói nhiều chuyện với báo chí liên quan tới vấn đề tự do báo chí, kinh tế, sản xuất ...

Sẽ mở thi Tú Tài kỳ hai

Nói về những xáo trộn vừa qua tại miền Trung đã làm cản trở tới sự học của học sinh, TT cho biết: sẽ thể theo lời yêu cầu của các phụ huynh có con em thi Tú Tài bị trượt kỳ vừa rồi, được thi lại trong một cuộc thi sắp mở.

Huế thừa gạo

Nhân dịp này chúng tôi có tiếp xúc với Trung tá Tỉnh trưởng Thừa Thiên được ông cho hay là Huế hiện nay rất dư gạo, không dám xin trung ương cấp thêm nữa vì trong khu vực dự trữ đã nhiều quá mức 6 tháng. Hỏi về việc Tỉnh Hội Phật giáo Thừa Thiên tổ chức kỷ niệm Mùa Phật Đản 63 vào ngày 20-8 này, ông cho biết: Vì lý do an ninh chính quyền chỉ cho phép các chùa chiền tổ chức lễ kỷ niệm trong phạm vi tôn giáo, nghĩa là chỉ ở trong giới hạn nhà chùa chớ không được tổ chức ngoài đường như mọi năm.

5 TIẾP THEO TRANG 1

sẽ kéo dài 8 năm, hoặc ít nhất là 5 năm nếu quân số tăng lên đến 750.000 người.

Trong một cuộc họp báo ở Ngũ Giác Đài, tướng Greene nhắc lại: «Tôi vẫn nói rằng tôi không muốn bàn tán về quân số cần thiết hay là về mức thời gian mà chiến tranh cần phải kéo dài».

Tướng Greene tuyên bố không hay biết gì về những cuộc nghiên cứu mà người ta đồn là của Bộ Quốc Phòng hay của các Tham mưu trưởng liên quân, với những kết luận nói trên về thời hạn chiến tranh hay mức quân số cần thiết.

Tuần trước, TT Johnson cũng đã tuyên bố trong một cuộc họp báo rằng Tổng Thống và Bộ Trưởng Quốc Phòng McNamara đều không biết gì về những cuộc nghiên cứu nói trên.

Tướng Greene tỏ vẻ rất ngạc nhiên về tiến bộ đã thực hiện được ở Việt Nam từ lần viếng thăm trước của ông. «Cách đây 17 tháng khi Thủy quân lục chiến đổ bộ lên Đà Nẵng lần đầu tiên, thì chỉ kiểm soát được chừng 10 dặm vuông. «Thế mà bây giờ vùng kiểm soát đã mở rộng đến 1.620 dặm vuông với 900.000 dân chúng. Việt Nam nằm trong vùng trách nhiệm của Thủy quân Lục chiến. Dân chúng đã đuổi Việt cộng ra khỏi các thôn ấp của họ, và mách bảo cho chúng ta biết rằng quân địch ẩn núp ở đâu.»

Hoa Kỳ không rút lui

Nguồn tin AP cho hay Thượng nghị sĩ Fulbright đại diện số 1 của phe chống chánh sách Mỹ ở VN tuyên bố sẵn sàng bảo thắng vào mặt các lãnh tụ Nga Xô là họ rất lầm lạc nếu họ tưởng rằng Hoa Kỳ sẽ phải rút khỏi VN vì có một số dư luận chống đối chiến tranh. Tạp chí Newsweek hôm thứ Hai thuật lại lời tuyên bố của ông Fulbright như sau: «Nếu tôi nghĩ rằng Tổng thống muốn họ tôi tuyên bố như thế, thì tôi xin vui lòng làm ngay.»

Nhưng tạp chí Newsweek viết thêm rằng «không chắc gì Nga Xô đã tin ngay, vì họ vẫn không hoàn toàn tin chắc ở ý chí sắt đá của TT Johnson mặc dầu Hoa kỳ đã tung ra một nỗ lực dồi dào về nhân lực, vật lực và tài lực ở VN để chứng tỏ giá trị lời hứa hẹn của Hoa kỳ».

Chiến phí Việt Nam rất ít

Theo nguồn tin UPI, thượng nghị sĩ Robert F. Kennedy đã chỉ trích chính phủ Mỹ là mượn cớ chiến tranh ở Việt Nam để cắt xén các chương trình giáo dục, cư trú và bài trừ nghèo khổ ở các đô thị Hoa Kỳ.

Ông nói: «Thực ra những chiến phí về Việt Nam chỉ chiếm 3 phần 100 trong tổng sản ngạch quốc gia của chúng ta; kể cả những dự luật chi tiêu bổ túc sau kỳ bầu cử, tất cả mức chiến phí cũng chưa đến 10 phần 100 tổng sản ngạch quốc gia; Với sự gia tăng lợi tức và mặc dầu chiến tranh ở Việt Nam, chính phủ vẫn chi phí ít hơn 3 năm trước đây»

Sản xuất hỏa tuyến

Theo nguồn tin UPI, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Robert McNamara đã điều trần trước Tiểu Ban chuẩn chi Quốc phòng của Thượng nghị Viện, và cho biết rằng phải ước lượng cho chính xác những nhu cầu về quân cụ để khỏi gây ứ đọng ở các hải cảng Việt Nam với những thứ hàng hóa không cần thiết, như tình trạng đã xảy ra trong 90 ngày vừa qua.

Ông McNamara cho biết rằng theo kế hoạch thì phải duy trì một sự sản xuất «hỏa tuyến» liên tiếp sản xuất những loạt đạn được ưu tiên.

Nếu đã sản xuất được quá nhiều một loại nào rồi thì phải ngưng lại vì thế cần phải có con số xác đáng và cập nhật hóa về mức tiêu thụ. Trong một vài trường hợp những sự ước lượng về nhu cầu đạn dược cứ «nhảy tung tung như một trái banh» vậy sản xuất không thể trù hoạch được theo lối đó.

KẾT QUẢ
cuộc xổ số Kiến thiết
Loại 8C CC và CCC ngày 16.8.66

Số chót		
71	trúng	100đ.
738	—	500đ.
201	—	1.000đ.
7.967	—	5.000đ
8.285	—	»
01.136	—	10.000đ.
59.193	—	»
61.837	—	»
89.324	—	»
90.416	—	»
59.625	—	»

Các lô sau trúng 50.000 đồng

154.915 895.188
903.480 732.841
780.726

Các lô sau trúng 100.000 đồng

022.488 927.056
282.654 373.963
055.914

Lô độc đắc 1 triệu đồng

295.894

TRUNG AN ỦI 2.000đ.: — Những vé sai 1 trong 6 số của lô độc đắc

1 TIẾP THEO TRANG 1

TT kết luận là: «Tổng số SV toàn quốc có thể nói bằng một quân đội thứ hai để chiến thắng CS. Sự thực chúng tôi không tin tưởng ai hơn 3 lớp thanh niên với lòng yêu nước nhiệt thành và có dư thiện chí».

Trước đó, giáo sư Nguyễn thế Anh, quyền Viện trưởng Viện Đại học Huế, trong diễn văn khai mạc đã nói đến tình trạng của Viện Đại học Huế còn thiếu rất nhiều phương tiện về kỹ thuật cũng như giáo sư Ô. cho rằng sứ mệnh chân chính của đại học đã không được tôn trọng và vì thế nhiệm vụ văn hóa đã không được hoàn tất tại Viện Đại học này.

Tham dự buổi lễ này có đầy đủ các giáo sư đại học Huế và một số đông anh chị em Sinh Viên.

Trong lúc tiếp tân, chúng tôi có tiếp xúc với giáo sư quyền Viện Trưởng được ông cho biết hiện đã có trên 3.000 sinh viên ghi tên nhập học.

TT Thiệu có ra ứng cử Quốc trưởng không?

Trong lúc sự tiếp tân, chúng tôi có tiếp xúc với TT chủ tịch UBLĐQG và đặt câu hỏi là: «Trong ngày gần đây, TT Kỳ luôn luôn đề cập đến việc ủng hộ TT ra ứng cử quốc trưởng, vậy TT có ra ứng cử quốc trưởng không? Trung tướng chủ tịch đáp: Nói thật mấy ông cũng biết anh em quân nhân chúng tôi không ai có tham vọng cá nhân. Chúng tôi nhận lãnh trách nhiệm gì thì đó cũng là trách nhiệm chung của quân đội. Trọng tâm của chúng tôi là muốn có một QHLH tốt đẹp, làm sao cho quốc gia mình có một biện pháp tốt đẹp. Thật ra chúng tôi không nghĩ tới câu chuyện cá nhân. Tôi là một quân nhân từ trước tới nay những việc tôi làm đều do quân đội chỉ định. Nếu như sau này có biện pháp quân đội bảo tôi ra ứng cử với tư cách đại diện quân đội thì tôi cũng phải đợi sau khi biện pháp ra đời rồi mới quyết định được».

TT nhấn mạnh: Tôi không ứng cử với tư cách cá nhân vì tôi không có một tham vọng cá nhân nào.

Đáp câu hỏi khác về thể chế tương lai của VNCH, TT ngỏ ý «ước mong có một hành pháp cho mạnh, muốn thế người điều khiển hành pháp phải do dân bầu mới mạnh được». TT cũng không chịu tuyên bố thẳng ra như TT Kỳ là muốn có Tổng Thống chế vì «việc đó là của QHLH».

Đề cập tới việc tấn công ra Bắc, Trung Tướng nói: «Nếu cần chúng ta có thể đổ bộ ra Bắc. Không ai có quyền cấm chúng ta. Chỉ có phương thức và thời gian để quyết định mà thôi».

14 TIẾP THEO TRANG 1

nhóm các đại biểu đã bỏ ra khỏi hội nghị chống bom nguyên tử ở Nhựt để ủng hộ Trung cộng và được Bắc Kinh mời sang Trung cộng.

Ba người Mỹ nói trên đã đáp xe lửa ở Kowloon hôm chủ Nhật qua đi đến ga biên giới Loewu, và từ đó cùng đáp xe lửa đi Quảng Châu. Người ta cho rằng họ sẽ ở lại Quảng Châu ít ngày rồi đi Bắc Kinh. Tại Bắc Kinh, một trong ba người đã đọc diễn văn ca tụng Trung Cộng và đã được báo chí Bắc Kinh ca tụng.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Ra đón tiếp Đại Đức Tổng thư ký tại phi trường Tân Sơn Nhất, có Thượng tọa Thích Tâm Giác, Giám Đốc Nha tuyên úy Phật giáo, T.T. Thích Quảng Liên: Đại Đức Thích Hộ Giác, các cư sĩ Nguyễn Thăng Thái và Nguyễn cao Thanh cùng một số đông tu sĩ khác.

Chiều thứ hai (15-8) Phái đoàn Tích Lan đã hội đàm với VHĐ tại chùa Ấn Quang. Lối 7 giờ tối Phái đoàn cùng với TT quyền Viện Trưởng VHĐ cùng các chức sắc trong Giáo Hội tới bệnh viện Duy Tân thăm sức khỏe của TT Trí Quang và sau đó tới bệnh viện Đồn Đất thăm sức khỏe của TT Thiện Minh.

Tại bệnh viện Duy Tân, TT Trí Quang, đứng người mạnh khỏe đã tiếp Phái đoàn tại phòng khách. Còn TT Thiện Minh thì vẫn phải nằm nguyên tại giường bệnh để tiếp Phái đoàn tại bệnh viện Đồn Đất.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay:

Bác sĩ TRẦN-VĂN-ĐÔN

Cựu Đô Trưởng Sài Gòn — Chợ Lớn
Cựu Đặc-Sứ Chánh Phủ Việt Nam Cộng Hòa tại Luân Đôn và La Mã

Vừa thất lộc tại Biệt Xá số 14 đường Alexandre de Rhodes (Saigòn) ngày 14 tháng 8 năm 1965 nhằm ngày 28 tháng 6 năm Bính Ngọ, hưởng thọ được 80 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành vào ngày thứ Sáu 19 tháng 8 năm 1966 lúc 7 giờ 30.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Bà Quả Phụ	TRẦN-VĂN-ĐÔN nhủ danh LY-THỊ-YẾN
Con trai	— TRẦN-VĂN-HOA, Bác Sĩ và các con
	— TRẦN-VĂN-HẬU, Tham Vụ Tòa Đại Sứ Việt Nam tại MAROC, vợ và các con.
	— TRẦN-VĂN-ĐÔN A, Trung Tướng hồi hưu, vợ và các con
	— TRẦN-VĂN-ĐÔN R, Đệ nhứt Tham Vụ Tòa Đại Sứ Việt Nam tại MANILLE, vợ và các con
	— TRẦN-VĂN-ĐÔN C, Bác Sĩ, vợ và con
Rể và con gái	— Ông Bà LÊ-VĂN-KIM, Trung Tướng hồi hưu và các con
Em	— Gia đình Ông TRƯƠNG-VĂN-BÍNH Dược Sư
Cháu	— Gia đình Ông TRẦN-VĂN-BẠCH, Kỹ Sư Công Chánh
	— Gia đình Ông ĐẶNG-VĂN-NGHỆ, Lục Sự Tòa Án hồi hưu
Mẹ vợ	— Bà Quả Phụ LÝ-CÔNG-KIỀU và gia đình
Thông gia	— Ông PHẠM-THÀNH-KỈNH, Đốc Phủ Sứ hồi hưu và gia đình
	— Gia đình Cụ cố LÝ-VĂN-MẠNH
	— Gia đình Cụ cố LÊ-VĂN-NHẦN
	— Ông Bà PHẠM-HOÈ và gia đình

Tang gia đồng kính cáo và xin miễn phúng điếu.

Phân ưu

Chúng tôi vừa mới nhận được tin buồn Thân Phụ Trung Tướng Trần Văn Đôn, Nhạc Phụ Trung Tướng Lê Văn Kim là:

Bác Sỹ TRẦN-VĂN-ĐÔN
cựu Đại Sứ Việt Nam

vừa tạ thế tại Saigon. Chúng tôi xin chân thành chia buồn cùng Trung Tướng Trần Văn Đôn, Trung Tướng Lê Văn Kim và tang quyến.

Xin cầu nguyện hương hồn Cụ tiêu diêu miễn cực lạc.

ĐẶNG-VĂN-SUNG. TRẦN-VĂN-TUYẾN

Phân ưu

Được tin cụ:

NGUYỄN - CẢNH

NỘI TỔ chị CẦM-HOÀN vừa tạ thế. Xin chia buồn cùng chị và tang quyến.

NGUYỄN-TIẾN-LẬP

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc:

Ô. LÊ-VĂN-TÂN B

chủ nhà buôn NHUẬN-THẦN 66 X Bến Chương Dương Saigon đã từ trần ngày 14 - 8 - 1966

Tang gia đồng kính cáo

Tin buồn

HỘI TƯƠNG TẾ NAM VIỆT vừa hay tin buồn:

Cụ PHAN - VĂN - CẦN

Hưởng thọ 82 tuổi

Thân sinh Ông PHAN-VĂN-MẢO Thanh tra Nha Kỹ thuật Học vụ — Nhơn Viên Sáng Lập và Cố Vấn của Hội, vừa tạ thế ngày 11-8-66 tại Long Điền (Phước Tuy).

Toàn thể Hội Đồng Quản Trị và Hội Viên thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ được tiêu diêu nơi miền cực lạc.

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quí Cụ, Quí Ông, Quí Bà, Quí Đạo hữu khuôn Linh Thứu Nha Trang cùng Thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng viếng và đưa linh cữu của Vợ, Mẹ, và Bà chúng tôi là:

Bà Nguyễn - Văn - Hóan, Thứ thất
NHŨ DANH
Nguyễn - Thị - Thủ hiệu Nguyễn - Hương

Tạ thế ngày 16-06 Âm lịch tại Tư thất 17 đường Nguyễn Tường Tam Nha-trang. Hưởng thọ 56 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính xin Quí vị niệm tình tha thứ.

Chồng: Nguyễn Văn Hoan và đồng tang gia bái tạ

Phân-ưu

Được tin buồn THÂN - PHỤ bạn NGUYỄN-CÔNG-QUỲNH

tòng sự tại Tổng Bộ An-Ninh, vừa thất lộc tại Bảo-Việt, chúng tôi thành thật phân ưu cùng bạn và tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

NGUYỄN-CỬU-CHIÊM
NGUYỄN-VĂN-THÔNG
NGUYỄN-THÁI
LƯU-ĐÌNH-ĐÔN
HOÀNG-THÚC-TỤNG
PHẠM-NGỌC-TƯỜNG
NGUYỄN-VĂN-MINH
(Tổng Nha Ngân-sách và Ngoại-Viện)

Chiếu bóng hôm nay

REX
Le Sport Favori de l'homme. Rock Hudson. Paula Prentiss. Tô màu Tiếng Pháp P.Đ. Việt Hoa.

ĐẠI NAM
Túi ngọc Hương tình (The Lucky Purse) Lạc Đề. Trương Dương Sp Màu Tiếng Trung Hoa PĐV Anh

EDEN
Un Dimanche à New York. Cliff Robertson, Jane Fonda. Rod Taylor Tô màu. Tiếng Pháp PĐV Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Ngọn đèn Tiên. Phim thần thoại cảm động cuối cùng của Lâm Đại Scope. Tô màu PĐV Việt Anh Hoa

PALACE CHOLON
Mariage à l'italienne. Sophia Loren. Marcello Mastroianni. Tô màu, Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh

KIM CHÂU
Điệp viên 008 (Key of Keys) Tatsuya Mihashi, Mie Hama. Scope. Tô màu. Phụ đề Việt Ngữ.

LONG VÂN
1) Espionnage à Hong kong. M. Kock Màu PĐVN 2) Après lui le Deluge Của Walt Disney Phụ đề V. N.

DIÊN HỒNG
1) Liêu Trai chí Dị. Thần thoại. Sp. Màu PĐV Anh Hoa 2) Jazz à Newport (Đại hội Nhạc jazz) Màu.

NAM VIỆT
1) Les 2 Violents (2 tay anh hùng oai hùng) Alan Scott. Scope. Màu 2) Nhu đạo đoạt hùng chưởng Tiếng Việt

HỒNG BÀNG
Điệp viên 008 (Key of Keys) Tatsuya Mihashi, Mie Hama. Scope Tô màu. Phụ đề Việt Ngữ

THANH BÌNH
Điệp viên 008 (Key of Keys) Tatsuya Mihashi, Mie Hama, Scope. Tô màu. Phụ đề Việt Ngữ

MODERNE
1) Chàng ngốc sợ đàn bà. Jerry Lewis. Màu PĐVN 2) Thanh phố không luật lệ. Trinh thám Nhựt Sp T Việt

VIỆT LONG
Điệp viên OSS 118 Từ Ba Lê Tới Tatsuya Mihashi, Makoto Sato. Scope. Màu T. Anh P.Đ.V Hoa

CASINO SAIGON
Điệp viên OSS 118 từ Ba lê tới. Tatsuya Mihashi. Makoto Sato. Scope. Màu. T Anh P.Đ.V.Hoa

KHẢI HOÀN
Điệp viên OSS từ Ba Lê tới. Tatsuya Mihashi. Makoto Sato. Scope Màu. T.Anh. P.Đ.V.Hoa

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) Tan cơn Gió lốc. Toshiro Mifune Scope. Màu PĐVN. 2) L'Héritier d'Al Capone John Ericson. PĐVN.

VĂN HOA
Le Mystère de la Jonque Rouge (Điệp viên Nguyên từ Đại chiến cánh buồm đỏ) Horst Frank. Scope. Màu

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
1) Tiền mã cứu thần đồng T. Việt 2) Dũng sĩ Sindbad Màu PĐV Hoa Phụ chiếu Đoàn xiệc quốc tế

Ciné QUỐC THÁI
Rừng thiêng nhuộm máu Tô màu T. Pháp PĐVN 2) Xà nữ phi ma Hoạt động kiếm hiệp chưởng pháp

Lý - Hóa Đệ Nhất A,B
KHAI GIẢNG 1 - 9 - 1966 tại
Trường VĂN-HỌC 322, Phan-thanh-Giản, Saigon

Trung-Học Tư Thục **TRƯỜNG-SƠN** Lê Văn Duyệt 129—131 SAIGON
16-8-1966 khai giảng
8 giờ 30 Sáng: Các lớp Đệ THẤT A, Đệ THẤT B, Đệ THẤT C (học buổi sáng).
CHÚ Ý: Lớp Đệ NHỊ C3 (tối) mở ngày 1.8.66 còn thu nhận thêm một số học sinh.
Các lớp đệ NHẤT ABC và đệ NHỊ ABC học lại, buổi chiều, sẽ mở vào ngày 1.9.1966.

Người tự học Anh Văn hãy tìm cho được quyển
Nói Chuyện Với Người Mỹ
của PHAN-ĐỖ và nhóm giáo sư ANH-VĂN
Một quyển sách dành cho tất cả mọi người tự học Anh Ngữ
Một quyển sách thông dụng và tiện lợi nhứt của bạn, dùng để tiếp xúc với người Mỹ.
Dễ Học — Dễ Hiểu — Dễ Nhớ
là 3 đặc điểm của quyển
NÓI CHUYỆN VỚI NGƯỜI MỸ
Tổng phát hành: Nhà Sách CHẤN-MỸ, 60A, Cao-Thắng Saigon
ĐÃ CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ SÁCH TOÀN QUỐC

Lớp LÝ HÓA ĐỆ NHẤT
GS PHẠM-VĂN-VẬN hiệu trưởng
KHAI GIẢNG: 16th8
CHIỀU 4 giờ TỐI 7 giờ
Trường Cộng-Hòa 335/4 Phan-Thanh-Giản

Trung học LÊ - BẢO - TỊNH
386/42 Trương minh-Giảng. Đ.T: 20.315 — S.G —
16-8-66
Mở Đệ I A, Đệ I B (SÁNG

TRƯỜNG **Cộng-Hòa** 335/4 Phan-thanh-Giản
Ngày 16th8 khai giảng:
Lớp ĐỆ NHỊ HỌC LẠI AB
Lớp LÝ HÓA ĐỆ NHẤT
Xem mọi chi tiết tại văn phòng.

16-8 mở Lớp Mới:
SÁNG: NHỊ A, B học lại (đủ môn)
CHIỀU: TOÁN LÝ HÓA NHỊ A, B.
TỐI: NHỊ A, B, NGŨ TỨ.
ANH VĂN THỰC HÀNH
TRƯỜNG **Thời - Đại** 339 — 341. Trương-minh-Giảng

TELEVISIONS « NATINOAL »
Máy Vô Tuyến Truyền Hình tốt và danh tiếng nhứt của Nhựt.
Giá chính thức phỏng định:
— Loại 16 inches có chân . . . 21.500đ —
— Loại 19 inches Meuble có chân . . . 26.000đ —
— Loại 23 inch. Meuble có chân . . . 37.000đ —
Nhận đặt hàng nơi:
Hãng Nhập-cảng
GENERAL RADIO
294, HAI BÀ TRƯNG Saigon
Có sẵn máy mẫu để khách hàng lựa chọn.
Hiện đã được Bộ Kinh Tế cấp ngoại tệ nhập cảng 3 loại máy kể trên. Giao hàng mau chóng.

NHÀ ĐẠI DIỆN THƯƠNG MÃI
WORLD TRADES REPRESENTATIVE.
Số 23. Rue Pasteur — Saigon.
Xin trình bày giá hàng đúng theo tinh thần của buổi họp ngày 5 tháng 8 năm 1966 dưới quyền chủ tọa của Ông Tổng Ủy Kinh Tế và Tài Chánh
— Lave Pháp «KRONENBOURG» FOB USđ 2.38 mỗi thùng 24 hộp.
— Củ hành Ai-Cập FOB USđ 90.00 cho 1000 kilos.
— Khoai lang tây Pháp FOB USđ 140.00 cho 1000 kilos

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

Cung cấp cho sở Công chánh Đô thành (Chi Kiều lộ Saigon-tây):
— a) 41m3 248 gỗ sao
— b) 18, 870 gỗ dầu
— Kinh phí phỏng định, 1.013.660$00
— Ký quỹ tạm, 25.000 00
— Thời hạn, Trong năm 1966

NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU:
Văn phòng ông Chủ tịch Hội đồng đấu thầu (Tổng Kiểm tra Đô thành) ngày 26 tháng 8 năm 1966 đúng 10 giờ.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG
Sở Công chánh Đô thành
Đơn xin chứng nhận để đóng ký quỹ tạm phải gởi đến Ông Chủ tịch trễ lắm là 17 giờ ngày thứ sáu 19 tháng 8 năm 1966.

TUN. Đô Trưởng Saigon
TỔNG THƯ KÝ
ĐOÀN-VĂN-BÍCH

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Ông quý Bà và Thân bằng quyến thuộc đã có lòng thương phúng điếu, chia buồn, hộ niệm, và tiễn đưa linh cữu THÂN MẪU chúng tôi là:

Bà Goa phụ **TRẦN - TIỀM**
nhũ danh LA - THỊ - PHÚ
đến nơi an nghỉ cuối cùng ngày 12-8-66.

Trong lúc tang gia bối rối không khỏi có điều sơ xuất kính xin quý vị lượng tình tha thứ.

Tân-Ngươn
Trần-Phước-Hạnh
Trần-Quang-Giỏi
Trần Kiêm-Nói
Trần-Kiêm-Loan.
Lê-Thị-Mạnh
và tang gia đồng bái tạ.

MỚI Số 4
đã phát hành
Ý - KIẾN
của
ĐỨC GIÁO - HOÀNG
về thuốc ngăn ngừa thọ thai, trong số đặc - biệt
9 THÁNG CƯU MANG

Thanh Minh

Để tránh sự tuyên truyền thất thiệt về việc Rạp VĂN-CAM Chợ Quán, thâu số tiền 20 triệu đặt mua xe Honda đã trốn mất.

Do lời minh xác của Bộ Kinh Tế đăng trên báo TIN-SỚM ngày 7-8-66. Tôi xin thanh minh rằng tất cả số tiền của những khách hàng đã đặt cọc mua xe Honda tại Rạp VĂN CAM Chợ-Quán đã đóng vào Tổng Nha Ngân khố và Hãng HƯNG ĐẠO CÔNG-TY để làm thủ tục nhập cảng số xe nói trên.

Ô. NGUYỄN-VĂN-CẦM
Chủ nhân Rạp VĂN-CAM

ĐẤT PHÂN LÔ BÁN LẠI
CƯ XÁ NAM-THÀNH
Tọa lạc tại Xã An Phú, tỉnh Gia Định, cách Thủ Đô Saigon chừng 3 cây số

Thuộc khu vực thắng cảnh, yên tịnh, mát mẻ.
Mặt tiền cận xa lộ, mặt hậu giáp sông Saigon, giao thông tiện lợi.
Đủ hệ thống Điện, Nước, Hoa viên, thông hành địa dịch nội khu, rộng lớn rất tiện lợi.
Kiến thiết theo Phương pháp và Kỹ thuật hiện đại.
Xin tham khảo điều kiện sách khai thác và xem mô hình kiến thiết, bản đồ vị trí tại:
NAM - THÀNH ĐỊA-ỐC MẬU-DỊCH CÔNG - TY
88, đường Ngô Quyền — CHOLON
Điện Thoại: 38.391
TRÂN TRỌNG KÍNH MỜI

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ - NHẤT AB ĐỆ - NHỊ AB
TRƯỜNG-SƠN KHAI GIẢNG: 16-8 4g. chiều và 7g. tối, Tại 129 Lê - Văn - Duyệt S.G. Phải ghi tên trước

16/8 ANH-NGỮ Khóa 3 tháng
Vỡ lòng, Sơ Cấp, Trung Cấp. English For ToDay. Direct Method B1 đến B3
CHIỀU — TỐI: Toán Lý Hóa Các Lớp Tối VII — VI và V — IV Cho Học Sinh Lớn
Đặc Biệt Niên Khóa Mỹ 3 Đệ Tứ và Thất—Lục—Ngũ (dạy từ đầu)
Nên đến ghi tên, xem thể lệ, thời khóa biểu
Tại Trung Học LAM-SƠN 612/105 Phan-đình-Phùng S.G (Bàn Cờ)